

RARE BOOK  
NOT TO BE ISSUED

CHECKED 1980

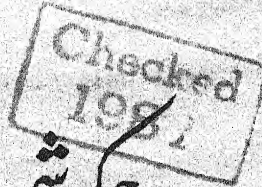
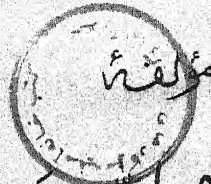
# مورخِ ہند

سلاطین ہندوستان کی مقبرہ و مستند کتب تاریخ پر تبصرے

۱۹۳۳

ان کے مصنفین کے تذکرے

جلد ۱  
فارغ  
۲۰۱۰



حکیم شمس الدین قادری

ماہر آثار قدیمہ

حیدرآباد دکن

مطبع نظام دکن میں طبع ہو کر دفتر سالانہ شائع ہوئی

۱۹۳۳ء

قیمت

دو روپیہ

CHECKED 1980

# مورخین ہند

سلاطین ہندوستان کی معتبر و مستند کتب تاریخ پر تبصرے

اور

ان کے مصنفین کے تذکرے



مؤلف

حکیم سید اسد قادری ماہر آثار

۴۲۱/۷  
۲۰۱۰



مُعْتَبَر

جناب مولوی سید محمد محمدی صاحب

معتبر باب حکومت سرکار عالی

کے نام نامی واسم گرامی سے

اُن کے عنایات مخلصانہ کے اظہار شکر میں

یہ ناچیز تالیف

منسوب و معنون کی جاتی ہے

ہدیہ ماتنگ دستاں را بحشم کم مبین

از مروت بر سر خوان تہی سرپوش باش

خاکسار حکیم شمس الدین قادری

	داخذ
	فن
	كتاب



# پیش لفظ

نوشہ

مراحمد حسین

نواب امین جنگ بہادر

کے ، سی ، آئی ، ای ۔ سی ، ایس ، آئی  
ایم ۔ اے ۔ بی ، ایل ۔ ایل ، ایل ، ڈی



یہ کتاب ایک قسم کی تاریخ و تاریخ ہے جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اسلامی ہند کے  
مستند مورخین کون کون تھے۔ ہر ایک نے کونسی تاریخ کیوں اور کب لکھی۔ ایسی  
معلومات ان اصحاب کے لئے یقیناً مفید ہیں جو تاریخ کو تاریخ سمجھ کر پڑھتے ہیں۔  
تاریخ کو تاریخ سمجھنے کے معنی وہی جو ایک ضرب المثل سے پائے جاتے ہیں جسکو

جنرل سرپرستی سیکس نے اپنی تاریخ ایران کی دو ضخیم جلدوں کا عنوان قرار دیا ہے۔

تاریخ آئینہ گزشتہ ست و درس حال

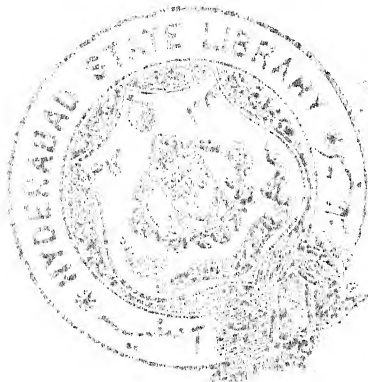
تاریخ وہی اچھی ہوتی ہے جو کسی ملک کے حالات سابقہ کو صاف و سترے طور سے مثل آئینہ بتائے۔ اس کے اچھے پڑھنے والے وہی ہیں جو ان حالات سابقہ کا مقابلہ اپنے ملک کے موجودہ حالات سے کر کے سبق نکالتے ہیں کہ اپنے ملک میں کونسی بات اصلاح طلب ہے اور کس طور سے اس میں تنظیم ہونی چاہیئے۔

لارڈ مورلے نے جو برٹش پارلیمنٹ کے ایک مشہور وزیر ہند تھے اپنے ایک لکچر میں کہا تھا میں اس تاریخ کو نہیں پڑھتا ہوں جس سے مجھے اپنے زمانے کے لئے کوئی درس نہیں ملتا ہے۔ البتہ اس مقولہ سے بڑھکر یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ وہ تاریخ اگر بیکار نہ ہو تو بھی ناقص ضرور ہوگی جس سے فال نہیں نکل سکتی کہ آئندہ اپنے ملک کی کیا حالت ہوگی یا جس سے اپنے ملک میں آئندہ پیدا ہونیوالی باتوں کے کوئی قرآن ظاہر نہ ہوں۔ لہذا میں مذکور اھلحد ضرب المثل کی توسیع یوں کر دوں گا

تاریخ آئینہ گزشتہ و درس حال است و فال مستقبل

غرض یہ کتاب جو میرے قابل دوست مولوی حکیم سید شمس اللہ صاحب قادری نے لکھی ہے ان شائقین کیلئے نہایت اچھی ہے جو ہند کی تاریخ پڑھکر سوچتے سمجھتے ہیں کہ اس سے اپنے لئے کوئی سبق حاصل کر لیں، اور کچھ نہ کچھ فال پیش آتیوالی حالتوں کی نسبت نکالیں۔ ایسے شائقین کو اکثر یہ خیال آتا ہوگا آیا تاریخ جو انکے مطالعہ میں ہے معتبر ہے یا کیا؟ دوسرے الفاظ میں آیا وہ گزشتہ زمانے کے واقعات کو آئینہ کی مانند صریح و صاف بتاتی ہے یا کیا؟ تاکہ اس سے درس حال کا استخراج فال مستقبل کی التشریح ہو۔





# فہرست مضامین

## ہندوستان کی عام تاریخیں

۹	ملانظام الدین احمد ہروی	طبقات اکبری
۱۲	طابع القادر بدایونی	مختصر التواریخ
۱۴	شیخ عبدالحق محدث دہلوی	ذکر الملوک
۱۵	شیخ نورالحق مشرقی	زبدۃ التواریخ
۱۶	حکیم محمد قاسم فرشتہ	تاریخ فرشتہ
۱۹	منشی سوجان رائے	خلاصۃ التواریخ
۲۱	نامعلوم	مختصر التواریخ

## ہندوستان کی جغرافیائی تاریخیں

۲۲	رائے چترمن	جہانگیرنامہ
۲۴	لالہ یحییٰ ندان شفیق	حقیقت رائے ہندوستان

## سلاطین دہلی کی تاریخیں

۲۶	نظام الدین بن نظامی نیشاپوری	تاج المآثر
۲۷	امیر خسرو دہلوی	خزائن الفتح
۲۸	مولانا ضیاء الدین برنی	تاریخ فیروز شاہی
۲۸	قاضی منہاج الدین جوزجانی	طبقات ناصر
۳۰	شمس الملک عقیف	تاریخ فیروز شاہی

ضمیمہ

تاریخ مبارک شاہی

## لودھی ورسوری خاندان کی تاریخیں

۳۱	خواجہ نعمت اللہ دہوی	مخزن افغانی
۳۳	خواجہ عبداللہ	تاریخ دادوی

## سلاطین تیموریہ کی تاریخیں

	بابر (۸۹۹ھ - ۹۳۷ھ)	
۳۵	مرزا عبدالرحیم خاں خانان	تزک بابری
	ہمایون (۹۳۷ھ - ۹۶۳ھ)	
۳۷	جوہر آفتاب چ	مذکرۃ الوقعات
۳۸	سکبدن بیگم	ہمایون نامہ
	اکبر (۹۶۳ھ - ۱۰۱۲ھ)	
۳۹	شیخ ابوالفضل علای	اکبرنامہ
۴۰	شیخ ابوالفضل علای	آئین اکبری
۴۱	امیر حیدر حسینی بلگرامی	سوانح اکبری
	جہانگیر (۱۰۱۲ھ - ۱۰۳۷ھ)	
۴۲	شہنشاہ نورالدین جہانگیر	توزک جہانگیری
۴۴	محمد شریف مقہد خاں	اقبال نامہ جہانگیری
۴۶	عزت خاں مرزا کامگار حسینی	آثر جہانگیری
	شاہ جہاں (۱۰۳۷ھ - ۱۰۶۹ھ)	



۴۷	مرزا محمد امین قزوینی	بادشاہ نامہ
۴۸	ملا عبد السمیع لاہوری و محمد و ارشد خاں	بادشاہ نامہ
۴۹	ملا محمد صالح کنبوہ	عمل صالح (شاہ جہاں نامہ)
۵۰	غیاث خاں مرزا محمد طاہر ارشدنا	شاہ جہاں نامہ
۵۱	محمد بدیع رشید خاں	اطالیف الاخبار

### اوزنگ زیب عالمگیر (۱۰۶۶-۱۱۱۸ھ)

۵۲	مرزا محمد کاظم قزوینی	عالمگیر نامہ
۵۳	شعاب الدین طالش	تاریخ آشام
۵۴	نعمت خاں عالی مرزا محمد شیرازی	وقایع گوکلندہ
۵۵	عاقل خاں رازی میر محمد عسکری	واقعات عالمگیری
۵۶	مستعد خاں محمد ساقی	آثر عالمگیری

### جانشینان اوزنگ زیب عالمگیر

۵۷	نعمت خاں عالی مرزا محمد شیرازی	بہادر شاہ نامہ
۵۸	نواب ارادت خاں و اصنع	تاریخ ارادت خاں
۵۹	میر غلام علی خاں و ہلوی	شاہ عالم نامہ
۶۰	رائے منالال	تاریخ شاہ عالم
۶۱	محمد خیر الدین الہ آبادی	عبرت نامہ

### سلاطین تیموریہ کی عالم تاریخین

۶۲	میر محمد ہاشم خانی خاں	مغنی اللباب
۶۳	میر غلام حسین خاں طباطبائی	سیر المتاخرین
۶۰	محمد علی خاں انصاری	تاریخ منطقی
۶۲	مہاراجہ کلیاں سنگھ	خلاصۃ التواریخ

# امراء تیموریہ کے تذکرے

ضمیمہ	ملا عبدالباقی ہنناوندی	تاریخ رحیمی
۷۵	صمصام الدولہ شاہ نواز خاں	تاریخ الامراء
۷۸	ننشی کیول رام	تذکرۃ الامراء

## سلاطین ہندی کے معصوم فرمان رواؤں کی تاریخیں

۷۹	محمّد بن علی الکرنی	سندہ
۸۱	سید محمد معصوم نامی	پچ نامہ منہاج السالک
		تاریخ سندہ
		کشمیر
۸۳	ملا محمد اعظم	واقعات کشمیر
		گجرات
۸۵	شاہ ابوتراب دلی	تاریخ گجرات
۸۶	سکندر بن محمد منجھو	مراۃ سکندر دلی
۸۹	علی محمد خاں مرزا محمد حسن	مراۃ احمدی

## سلاطین بہمنیہ و مملوکیہ شاہیہ

۹۱	علی بن عزیز اللہ طباطبائی	برہان المآثر
----	---------------------------	--------------

## سلاطین عادل شاہیہ



۹۳	رفیع الدین ابراهیم شیرازی	تذکرۃ الملوک
۹۴	محمد ابراهیم زبیری	بساتین السلاطین

## سلاطین قطب شاهیہ

۹۶	نام معلوم	تاریخ سلطان محمد قطب شاہ
۹۹	نظام الدین احمد شیرازی	حدیقۃ السلاطین

## سلاطین قطب شاهیہ و شامان آصفیہ

۱۰۰	لالہ گردہاری لال	تاریخ ظفرہ
۱۰۰	میر عالم شوستری	حدیقۃ العالم
۱۰۱	سید البو تراب رضوی	قطب نامے عالم
۱۰۳	حکیم غلام حسین خاں دہلوی	نگار آصفیہ

## شامان آصفیہ

۱۰۴	منتعم خاں ہدانی	سوانح دکن
۱۰۶	لالہ لکھمی ناراین شیخ	آثار آصفی
۱۰۷	شاہ تجلی علی حیدر آبادی	آصف نامہ
۱۰۸	سید التفات حسین بنارسی	نگارستان آصفی

## مرمٹ

۱۰۹	امین الدولہ نواب علی ابراہیم خاں	وقایع جنگ مرمٹ
۱۱۰	لالہ لکھمی ناراین شیخ	بسیاط النقایم

## اودھ

۱۱۱	سید غلام علی خاں نقوی	عماد السعادت
-----	-----------------------	--------------

افغانستان

گل رحمت

۱۱۳

محمد سعادت یار خاں

گلستان رحمت

۱۱۳

محمد مستجاب خاں

بنگالہ

ریاض السلاطین

۱۱۴

غلام حسین زید پوری

منظر نامہ

۱۱۵

نقشبندی کرم علی

کرناٹک

توزک والاجا ہی

۱۱۶

سید برہان خاں ماٹھی

میسور

نشان حیدری

۱۱۸

حسین علی کرانی

کازنامہ حیدری

۱۱۹

ملا عبد الرحیم صفی پوری

واحد نمبر	
دو نمبر	
تین نمبر	

اوراق مابعد کو ناظرین کی خدمت میں پیش کرنے سے پہلے کسی طول و طویل تہنید یا مقدمہ کی ضرورت نہیں ہے۔ صرف اس قدر بتا دینا ضروری ہے کہ شایقین تاریخ کو ہندوستان کے دور اسلامی کے حقیقی اور معتبر و مستند ماخذات کی جانب متوجہ کرنے کے لئے یہ اوراق مرتب کئے گئے ہیں۔ اور ان میں فارسی زبان کی ایسی تاریخوں کے توضیحی تبصرے مرقوم ہیں جو عہد تالیف سے ہمارے عہد تک مشہور و متداول اور قابل استناد سمجھے گئے ہیں۔

ہم نے تبصروں کے لئے صرف ایسی کتابیں انتخاب کی ہیں جو چھپ گئی ہیں، اور ہر جگہ مل جاتی ہیں۔ یا ادون کے خطوط ہندوستان کے بڑے بڑے کتب خانوں میں محفوظ ہیں اور ادون تک باسانی رسائی ہو سکتی ہے۔ یا ان کے ترجمے انگریزی یا اردو زبانوں میں ہو چکے ہیں۔ ایسی کتابوں کو ہم نے ارادہ تھا چھوڑ دیا ہے جن کا مہیا کرنا ناممکن نہیں تو دشوار ضرور ہے۔

ہمیں توقع ہے کہ یہ چھوٹی سی کتاب شایقین تاریخ کے لئے ایک رہنما کا کام دیگی اور اس کی مدد سے انھیں معلوم ہو جائے گا کہ ہندو اسلامی کے مختلف ادوار کی نسبت کن کن کتابوں کا مطالعہ ضروری ہے۔ اور مختلف خاندانوں اور مختلف اقطاع کے حکمرانوں کی نسبت کون کونسی کتابیں کارآمد



ہوسکتی ہیں۔

ان اوراق کی ترتیب و تدوین میں ہم نے اون تمام کتابوں سے استفادہ کیا ہے جن کے تبصرے مرقوم ہیں۔ سوا ان کے دوسرے متفرق معلومات کے اخذ کرنے میں ہم نے جو کتابیں استعمال کی ہیں اون میں سے بعض ضروری کتابوں کی تفصیل ذیل میں درج ہے۔

پروفیسر ولسن کی کتاب خز و نہ کرنل سیکری مطبوعہ ۱۸۱۸ء۔

سرجان الیٹ کا بائبلو گرافیکل انڈکس۔ مطبوعہ کلکتہ۔

سرجان الیٹ کی تاریخ ہندوستان مطبوعہ لندن۔

ڈاکٹر لیر کا مضمون ہندوستان کی تاریخ پر مندرجہ سال ایشیاٹک سوسائٹی آف بنگال۔

ڈاکٹر ریو کی فہرست مخطوطات فارسی متعلقہ خزانہ۔ برٹش میوزیم۔

ڈاکٹر ایچی کی فہرست مخطوطات فارسی متعلقہ کتب خانہ انڈیا آفس

مارلی کی فہرست مخطوطات تاریخی مطبوعہ لندن۔

گارس ویٹس کی تاریخ ادبیات ہندی و ہندوستانی۔

مولانا غلام علی آزاد و بلگرامی کی مائٹرا کرام مطبوعہ آگرہ۔

سر و آزاد و بلگرامی لاہور۔

رحمل علی ریوانی کا تذکرہ علمائے ہند مطبوعہ لکھنؤ۔

قدرت اللہ خاں گوپاموی کی تاریخ الافکار مطبوعہ مدراس۔

حکیم سید مسعود قادری  
شعبہ ادب و تاریخ  
آبیدین آباد دکن

۱۹۳۲ء

واحد نمبر	
فہرست نمبر	
کتاب نمبر	

مورخین ہند

عام تاریخیں

طبقات اکبری

تصنیف ملا نظام الدین احمد بن محمد مقیم ہروی

ہندوستان کے حکومت اسلامیہ کی عام تاریخ ہے۔ جس میں امیر ناصر الدین  
سبکتگین کے آغاز حکومت (۳۶۷ھ - ۳۷۷ھ) سے جلال الدین محمد اکبر بادشاہ کے  
اڑتیسویں سال جلوس (۳۷۷ھ - ۳۸۷ھ) تک واقعات ہیں۔

اس کا مصنف ملا نظام الدین احمد بن محمد مقیم ہروی شیخ الاسلام خواجہ عبد  
انصاری (تولد ۲۹۶ھ - وفات ۳۸۱ھ) کی اولاد سے ہے جو ہرات کے مشہور  
بزرگ اور پیر ہرات کے لقب سے مشہور تھے۔ محمد مقیم ابتداً بابر بادشاہ کے زمانہ میں

و قدر دیوانی میں ملازم ہوا۔ بابر کی وفات کے بعد جب ہمایوں نے گجرات فتح کیا اور مرزا عسکری کو وہاں کا گورنر بنایا تو مرزا محمد مقیم کو اُس کا وزیر مقرر کر دیا۔ ہمایوں جب شیر شاہ سے شکست کھا کر ایران کو چلا گیا تو یہ بھی اُس کے ہمراہ موجود تھا۔

نظام الدین اکبر کی تخت نشینی (۹۶۳ھ) سے چار یا پانچ سال پہلے ۹۵۸ھ یا ۹۵۹ھ میں پیدا ہوا اور سن رشد کو پہنچ کر شاہی لشکر میں ملازم ہو گیا۔ اکبر نے اپنے جلوس کے اونیسویں سال (۹۹۱ھ) اعتماد خاں کو گجرات کا صوبہ دار مقرر کیا تو نظام الدین کو صوبہ کا بخشی بنا دیا۔ اور اس نے کئی سال اس خدمت کو نیک نامی کے ساتھ انجام دیا۔ جلوس کے سینتیسویں سال (۱۰۰۸ھ) مرزا جعفر آصف خاں روستائیوں کی ہم پر روانہ ہوا تو نظام الدین لشکر کا سر بخشی قرار پایا۔ جلوس کے اونتالیسویں سال ۱۰۲۳ھ صفر ۱۰۰۸ھ کو پنتالیس سال کی عمر میں تپ محرقہ سے اس نے انتقال کیا۔ اور لاہور میں مدفون ہوا۔ ملا عبدالقادر بدایونی کے ساتھ اس کے دوستانہ تعلقات تھے۔ ملاضافہ نے اس کی وفات کا حال افسوس ناک الفاظ میں لکھا ہے۔ اور ذیل کا قطعہ تیغ منظوم کیا ہے

منتخب التواریخ طبع لکھنؤ ص ۲۷۷۔

رفت میرزا نظام دیں احمد      سوئے عقبی و چیت وزیرا رفت  
گوہراوز بسکہ عالی بود      در جوار ملک تعالی رفت  
قادری یافت سال تارخیش      گوہر بے بہا زد نیار رفت

نظام الدین نے ۱۰۰۸ھ میں جلوس اکبری کے سینتیسویں سال اس کتاب کی تالیف شروع کی اور ۱۰۰۸ھ کے اخیر ایام میں اپنی وفات سے چند ماہ پہلے اختتام کو پہنچایا اور اٹھائیس کتابوں سے جن کی تفصیل ذیل میں درج ہے اس کی ترتیب و تدوین میں مدد ملی

(۱) تاریخ مینی (۲) زین الاخبار (۳) روضۃ الصفا (۴) تاج المائر  
(۵) خزائن الفیج (۶) تعلق نامہ (۷) طبقات ناصری (۸) تاریخ فیروز شاہی

(۱۱) تاریخ فتوح السلاطین	(۱۰) تاریخ مبارک شاہی
(۱۲) تاریخ محمود شاہی دہلی	(۱۳) تاریخ محمود شاہی گجراتی
(۱۴) تاریخ محمدی	(۱۵) تاریخ بہمنی
(۱۶) تاریخ مظفر شاہی	(۱۷) تاریخ میرزا جید دہلا
(۱۸) تاریخ ناصر	(۱۹) تاریخ کشمیر
(۲۰) تاریخ سہ	(۲۱) تاریخ ابراہیم شاہی
(۲۲) تاریخ بابر	(۲۳) واقعات تبتانی
(۲۴) واقعات ہمایونی	(۲۵) واقعات بابر

طبقات اکبری ایک مقدمہ تو طبقات اور ایک خاتمہ پر منقسم ہے۔

مقدمہ در ذکر سلاطین آل بکتگین ۱۳۶۷ھ - ۱۵۸۲ھ - ۱۵۸۶ھ

طبقہ اول - ذکر سلاطین دہلی - سلطان معز الدین محمد بن سام کے زمانہ سے اکبر کے اربعوں سال جلوس تک - ۱۵۸۶ھ - ۱۵۹۳ھ

طبقہ دوم - ذکر سلاطین کن ۱۶۲۸ھ - ۱۶۳۷ھ - ۱۵۹۳ھ

طبقہ سوم - ذکر سلاطین گجرات ۱۶۹۳ھ - ۱۶۹۸ھ - ۱۵۶۲ھ

طبقہ چہارم - ذکر سلاطین بنگالہ ۱۶۲۱ھ - ۱۶۸۲ھ - ۱۵۶۶ھ

طبقہ پنجم - ذکر سلاطین مالوہ ۱۶۰۹ھ - ۱۶۶۶ھ - ۱۵۶۹ھ

طبقہ ششم - ذکر سلاطین جون پور ۱۶۸۲ھ - ۱۶۸۱ھ - ۱۶۴۶ھ

طبقہ ہفتم - ذکر سلاطین سندھ ۱۶۸۶ھ - ۱۷۰۱ھ - ۱۵۹۲ھ

طبقہ ہشتم - ذکر سلاطین کشمیر ۱۶۲۷ھ - ۱۶۹۵ھ - ۱۵۸۶ھ

طبقہ نہم - ذکر سلاطین بلقان ۱۶۸۴ھ - ۱۶۲۳ھ - ۱۵۱۷ھ

خاتمہ - ذکر بعض خصوصیات ہندوستان

طبقات اکبری اگرچہ تاریخی اخلاط سے خالی نہیں ہے اور بالخصوص اس میں نین کی غلطیاں کثرت سے موجود ہیں لیکن باوجود اس کے ہندوستان کی عام تاریخوں میں ایک خاص وقعت اور اہمیت رکھتی ہے کیونکہ یہ سب سے پہلی کتاب ہے جو اس موضوع پر



تصنیف ہوئی ہے اور اس کا طرز ترتیب اس درجہ پسندیدہ ہے کہ مورخین مابعد نے اسی کا اتباع کیا ہے۔ فرشتہ نے اپنی مشہور تاریخ بالکل اسی کے نمونہ پر لکھی ہے۔ یہ ہی کتاب بدایونی کی منتخب التواریخ کا ماخذ ہے۔ مصنف ماثریجی نے اس کے تاریخی اقتباسات کثرت سے اپنی تاریخ میں لکھی ہیں۔ قریب قریب یہ ہی حال خلاصۃ التواریخ۔ لب التواریخ اور بہت سی دوسری تاریخوں کا ہے۔

طبقات اکبری ۱۵۵۵ء میں مطبع نول کشور میں چھپی ہے۔ مسٹر ڈے نے اس کا ابتدائی حصہ جس میں فیروز شاہ کے عہد حکومت تک حالات ہیں ۱۵۱۳ء میں سلسلہ کتب ہندیہ میں چھپوایا ہے اور اس کا انگریزی میں ترجمہ بھی کیا ہے جو ۱۹۱۲ء میں اسی سلسلہ میں چھپ کر شائع ہوا ہے۔

بلاک مین کا ترجمہ آئین اکبری جلد اول ص ۲۲۰۔ الیت کا انڈکس ص ۱۸۰ تا ۱۸۴۔ المیٹ کی تاریخ جلد پنجم ص ۴۶ تا ص ۱۴۷۔ ریویج ص ۲۲۰ تا سولیس کا مضمون ہندوستان کی تاریخوں پر مندرجہ رسالہ ایشیاٹک سوسائٹی بنگال سلسلہ جدید جلد سوم ص ۲۵۱۔

(۲)

## منتخب التواریخ

تصنیف ملا عبدالقادر بدایونی

ہندوستان کی عام تاریخ ہے اس میں سلاطین غزنویہ کے آغاز حکومت سے اکبر کے چالیسویں سال جلوس سلسلہ تک دہلی کی سلطنت اسلامیہ کے حالات تحریر ہیں۔ ملا صاحب ۹۴۹ھ یا ۹۵۰ھ میں بدایون کے قصبہ توندہ میں پیدا ہوئے۔ شیخ مبارک ناگوری کے شاگرد تھے۔ ۹۸۱ھ میں جمال خاں تورچی اور عین الملک شیرازی کی سفارش سے اکبر کے دربار میں پہنچے۔ چہار شنبہ کے روز نماز میں بادشاہ کی امامت کیا

کرتے تھے۔ اس لئے ان کا لقب امام اکبر بادشاہ ہو گیا تھا۔ ۲۳ جادی الثانی ۱۰۳۱ھ کو بدایون میں ان کا انتقال ہوا ہے (خزانہ عامرہ صفحہ ۲۳۲۳) ان کے مفصل حالات کے لئے دیکھئے بلاک مین کا ترجمہ آئین اکبری جلد اول ص ۱۰۴۔ اور مولانا آزاد دہلوی کی دربار اکبری۔ ص ۱۹

ملا صاحب نے اس تاریخ میں ایوب و فصول قائم نہیں کئے ہیں لیکن ان کے مضامین اپنی نوعیت کے لحاظ سے از خود تین مختلف حصوں میں منقسم ہو گئے ہیں۔  
(۱) سلاطین دہلی کے واقعات۔ امیر ناصر الدین بیکتگین کے زمانہ (۱۳۶۳ھ) سے ہمایون کی وفات (۱۵۵۶ھ) تک

(۲) جلال الدین اکبر کے حالات تخت نشینی سے چالیسویں سال جلوس تک  
(۳) شاہیر عہد کا تذکرہ۔ اس میں ان امراء و فقراء علماء حکما اور شعرا کا احوال مذکور ہے جو اکبر کے محاصر اور ہندوستان میں گزرے ہیں۔

یہ کتاب (۱۵۹۶ھ) میں تصنیف ہوئی ہے۔ اور اس میں ملا صاحب نے سلاطین کے حالات تاریخ مبارک شاہی اور طبقات اکبری سے اخذ کیے ہیں۔ شعرا کا تذکرہ علماء الدنۃ قزوینی کی تفائیس الماثر سے منتخب کیا ہے۔ اس کا کارآمد حصہ وہ ہے جس میں عہد اکبری کے واقعات ہیں اور اس کو ملا صاحب نے اپنے عینی مشاہدات کی بنیاد پر تحریر کیا ہے۔

منتخب التواریخ ۸۶۸ھ میں بہ مقام لکھنؤ ایک جلد میں چھپی ہے۔ قریب قریب اسی زمانہ میں ڈاکٹر نامرولیس نے تین جلدوں میں سلسلہ کتب ہندیہ میں بہ مقام کلکتہ ۱۸۶۳ء سے ۱۸۶۹ء عرصہ چھ سال میں چھپوایا ہے۔ اس کا انگریزی ترجمہ ۱۸۶۵ء سے ۱۹۱۲ء تک تین جلدوں میں سلسلہ کتب ہندیہ میں شائع ہوا ہے۔ پہلی جلد کورائلنگ نے دوسری کو لوئی نے اور تیسری کو ہیگ نے ترجمہ کیا ہے۔ اس سے پہلے ڈاکٹر ولسن نے صرف اس حصہ کا ترجمہ کیا تھا جس میں اکبر کے حالات ہیں اور یہ ڈاکٹر موصوف کے مجموعہ

تصنیفات کی دوسری جلد میں ص ۲۶۹ سے ص ۴۰۰ تک موجود ہے۔ اردو میں مولوی احتشام الدین مراد آبادی نے ترجمہ کیا ہے جو ۸۸۹ء میں مطبع نول کشور لکھنؤ میں چھپا ہے۔

ناسولیں کا مضمون ص ۴۵۵۔ ایلٹ کا اندکس ص ۲۱۹ تا ص ۲۵۸۔ ایلٹ کی تاریخ جلد پنجم ص ۴۷۷ تا ص ۵۴۹

## (۳) ذکر الملوک

تصنیف شیخ عبدالحق محدث دہلوی

ہندوستان کی عام تاریخ ہے۔ سلطان مغزالدین محمد بن سام کے زمانہ سے تہنشا اکبر کے جلوس تک واقعات ہیں۔

شیخ عبدالحق ہندوستان کے علمائے عظام سے ہیں۔ علوم دینیہ میں یدِ طولی رکھتے تھے۔ عنفوان شباب میں حج بیت اللہ کے لیے حجاز کا سفر کیا اور وہاں شیخ عبدالوہاب متقی کے حلقہ درس میں شریک ہو کر علم حدیث کی تکمیل کی۔ ۹۵۰ھ میں پیدا ہوئے اور ۱۰۵۲ھ میں جہانگیر کے عہد میں انتقال کیا۔ علوم دینیہ اور بالخصوص حدیث۔ سیر اور تصوف میں بہت سی کتابیں تصنیف کی ہیں جن کی مجموعی تعداد پچاس سے زیادہ ہے۔

سبحۃ المرجان ص (۵۲) مائثر الکرام ص ۲ تذکرہ علمائے ہند ص ۱۰۹ آپ نے شایخین اور فقراے ہندوستان کا ایک مبسوط و مفصل تذکرہ لکھا ہے۔ جو اخبار لاخیر کے نام سے موسوم ہے اس میں شایخین کے حالات ہیں اور ۸۳۳ھ اور ۱۰۳۲ھ میں دوبارہ دہلی میں طبع ہوا ہے

دیباچہ سے ظاہر ہوتا ہے کہ محمد بن سام کے فتح ہندوستان سے سلطان ناصر الدین

محمود بن شمس الدین التمش کے جلوس تک جو زمانہ گزرا ہے اس کے حالات طبقات ناصری سے ماخوذ ہیں۔ عیث الدین بلبن سے فیروز شاہ تک آٹھ بادشاہوں کا ذکر یہ تاریخ فیروز شاہ سے منقول ہے۔ اس کے بعد اکبر کے جلوس تک جن بادشاہوں نے حکومت کی ہے ان کے واقعات معتبر روایات اور عینی مشاہدات کی بنا پر تحریر کئے ہیں۔

یہ کتاب جلوس اکبر کے چالیسویں سال عشتائیں تصنیف ہوئی ہے اور شیخ نے جس بیت سے اس کی تاریخ نکالی ہے وہ ذیل میں درج ہے :-

ناقص چوقاد سال تاریخش را از ذکر ملوک یا زودہ ناقص گن  
ذکر ملوک کے اعداد (۱۰۱۶) ہیں۔ ان سے (۱۱) عدد ناقص کریں تو ششہ ہجری حاصل ہوتا ہے۔

مضامین کی تفصیل ذیل میں درج ہے :-

(۱) تذکرہ سلاطین دہلی (۲) ذکر سلاطین بنگالہ

(۳) ذکر سلاطین جون پور (۴) ذکر سلاطین مالوہ

(۵) ذکر سلاطین گجرات (۶) ذکر سلاطین دکن

(۷) ذکر سلاطین ملتان (۸) ذکر سلاطین کشمیر

شیخ نے اس کتاب کا نام ذکر الملوک رکھا ہے۔ لیکن عام طور پر تاریخ حقّی کے نام سے مشہور ہے۔

ایلیٹ کا انڈکس ص (۲۷۳) تا ص (۲۸۰) ایلیٹ کی تاریخ جلد ششم ص (۱۷۵)

تا ص (۱۸۱) ریو جلد اول ص ۲۲۴ مارلے ص (۶۲)

شیخ فرید بخاری (وفات ۱۰۲۵ھ) جہاگیر کے دربار میں ایک جلیل القدر امیر گذرا  
اس کی فرمائش سے شیخ کے فرزند نور الحق مشرقی نے ہندوستان کی ایک مختصر تاریخ لکھی  
اس کا نام زبدۃ التواریخ ہے اور سنہ ۱۰۱۵ھ میں تمام ہوئی ہے۔ یہ تاریخ حقیقت میں ذکر الملوک



کا ترجمہ شدہ نسخہ ہے۔ اس میں نور الحق نے زمانہ تصنیف تک سلاطین دہلی اور ان کے ہم عصر بادشاہوں کا تذکرہ اضافہ کر دیا ہے۔ ایلیٹ کی تاریخ جلد ششم ص (۱۸۲)۔ ریو جلد اول ص ۲۲۳

(۴)

## تاریخ فرشتہ

تصنیف حکیم محمد قاسم فرشتہ ابن غلام علی ہندو شاہ استرآبادی  
ہندوستان کی عام تاریخ ہے۔ جس میں قدیم زمانہ سے سلاطین تک واقعات ہیں۔  
فرشتہ ۹۶۰ء کے قریب استرآباد میں پیدا ہوا۔ ابتدائے عمر میں اپنے والد  
کے ساتھ ہندوستان میں آکر احمد نگر میں مقیم ہوا۔ اس وقت احمد نگر میں مرقضی نظام شاہ  
(۹۶۲ء تا ۹۹۶ء) کی حکومت تھی باپ اور بیٹا دونوں نے دربار میں رسائی حاصل کر لی۔  
مرقضی شاہ نے ہندو شاہ کو اپنے فرزند میرا حسین کا اتالیق مقرر کر دیا۔ مرقضی کے بعد  
میرا حسین برسر حکومت ہوا اور کم و بیش ایک سال حکومت کرنے کے بعد ۹۹۶ء میں  
معزول کر دیا گیا۔ میرا حسین کے عہد میں فرشتہ احمد نگر میں مقیم رہا۔ اس کے بعد وہاں سے  
نکل کر ۹۹۸ء میں بیجا پور میں آیا اور عادل شاہی دربار میں باریاب ہو گیا۔ سلطان  
ابراہیم عادل شاہ (۹۸۸ء تا ۱۰۰۸ء) کے حکم سے اس نے اپنی تاریخ لکھتی شروع کی  
جو ۱۰۱۸ء میں اختتام کو پہنچی اور اسے گلشن ابراہیمی کے نام سے موسوم کیا۔ لیکن  
یہ نام عام طور پر مشہور نہیں ہوا۔ فرشتہ کا سال وفات معلوم نہیں۔ لیکن یہ بات یقینی ہے  
کہ اس نے بہت بڑی عمر پائی ہے۔ کیونکہ اس نے خاندیس کی سلطنت فاروقیہ کے انگریزوں  
کا تذکرہ کرتے ہوئے بہادر خاں فاروقی کی وفات کا ذکر کیا ہے جو جہانگیر کے عہد میں  
۱۰۳۸ء میں واقع ہوئی ہے اور اس سے ظاہر ہے کہ فرشتہ ۱۰۳۸ء میں بقید حیات

وجود تھا۔

فرشتہ نے تاریخ کے علاوہ ایک کتاب علم طب میں لکھی ہے جس کا نام دستور الاطباء اس میں ہندوؤں کے طریق علاج اور ہندی ادویہ کے افعال و خواص بیان کئے ہیں۔ یہ کتاب امرتسر میں سلسلہ میں چھپی ہے۔

فرشتہ نے اپنی تاریخ (۳۳) کتابوں سے اخذ کی ہے ان میں سے (۲۵) کتابیں وہی ہیں جو طبقات اکبری کا مآخذ ہیں ان کے علاوہ دس کتابوں کے نام یہ ہیں۔ (۱) ملحقات طبقات ناصری شیخ عین الدین بیجا پوری (۲) تاریخ بناکتی (مطبوعہ نسخہ میں غلطی سے تاریخ بنائے گیتی لکھا گیا ہے) (۳) سراج التواریخ ملا محمد لاری (۴) تاریخ ملا احمد تہمتوی (۵) حبیب السیر (۶) تاریخ حاجی محمد قندھاری (۷) تواریخ الفواد (۸) خیر المجالس (۹) خیر العارفین (۱۰) طبقات اکبری فرشتہ نے اپنی تاریخ کو ایک مقدمہ بارہ مقالے اور ایک خاتمہ پر تقسیم کیا ہے۔

مقدمہ - ذکر راجگان ہندو - و کیفیت ظہور اسلام در بلاد ہندوستان

مقالہ اول - ذکر سلاطین لاہور

مقالہ دوم - ذکر سلاطین دہلی - سلطان مغز الدین محمد بن سام کے زمانہ سے اکبری کی وفات تک -

مقالہ سوم - ذکر سلاطین دکن -

روضہ اول - ذکر سلاطین بہمنیہ

روضہ دوم - ذکر سلاطین بیجا پور ملقب بہ عادل شاہ

روضہ سوم - ذکر سلاطین احمد نگر ملقب بہ نظام شاہ

روضہ چہارم - ذکر سلاطین تلنگانہ ملقب بقطب شاہ

روضہ پنجم - ذکر شامان برار ملقب بجماد شاہ

روضہ ششم - ذکر شامان بمیدر ملقب بہ پرید شاہ

- مقالہ چہارم - ذکر شاہان گجرات  
 مقالہ پنجم - ذکر شاہان مالوہ  
 مقالہ ششم - ذکر سلاطین خاندیں  
 مقالہ ہفتم (۱) ذکر سلاطین بنگالہ  
 (۲) ذکر سلاطین جون پور  
 مقالہ ہشتم - ذکر سلاطین ملتان  
 مقالہ نهم - ذکر سلاطین سندھ  
 مقالہ دهم - ذکر سلاطین کشمیر  
 مقالہ یازدهم - ذکر حکام ملیبار و کیفیت پریگنران ہندوستان  
 مقالہ دوازدہم - ذکر مشائخین ہندوستان  
 خاتمہ کیفیت ہندوستان

ایلیٹ کا انڈکس ص ۳۱ تا ص ۳۹ ایلیٹ کی تیاری جلد ششم  
 جلد ششم ص ۲۰۴ تا ص ۳۲۶ - ریویج اول ص ۲۲۵ - مار ص ۲ تا ص ۱  
 بمبئی کے گورنر اور مشہور مورخ لارڈ آلفسٹن نے تیاری فرشتہ کو نہایت اہتمام کے  
 ساتھ بڑی تقطیع کی دو ضخیم جلدوں میں ۸۳۲ء میں بمبئی میں چھپوایا ہے - اس کے بعد لکھنؤ  
 کے مطبع منشی نو لکھنور نے اس کے متعدد ایڈیشن شائع کئے ہیں - (۱۸۶۲ء ۱۸۶۵ء ۱۸۸۲ء)  
 انگریزی میں اس کے متعدد ترجمے ہوئے ہیں - اسکندر دیو نے مقالہ اول و دوم  
 کا ترجمہ کیا ہے جس میں سلاطین لاہور و دہلی کا تذکرہ ہے - اور تیاری ہندوستان کے نام  
 سے ۱۸۶۵ء میں بہ مقام لندن دو جلدوں میں چھپا ہے - میجر اسکاٹ نے مقالہ سوم  
 کا ترجمہ کیا ہے جس میں سلاطین دکن کے حالات ہیں اور ۱۸۸۶ء میں تیاری دکن کے نام سے  
 دو جلدوں میں چھپا ہے - انڈرسن نے گیارھویں مقالہ کا ترجمہ کیا ہے جس میں ملیبار

حالات ہیں اور اکاؤنٹ آف ملیبار کے عنوان سے کلکتہ کے رسالہ ایشیاٹک مسلمین میں ۱۸۸۶ء میں شائع ہوا ہے۔ کامل کتاب کا ترجمہ جس برکس نے چار جلدوں میں کیا ہے جو ۱۸۲۹ء میں بہ مقام لندن اور ۱۸۲۹ء میں بہ مقام کلکتہ چھپا ہے۔

اردو میں بھی اس کے متعدد ترجمے ہوئے ہیں۔ کامل کتاب کا ترجمہ دو ضخیم جلدوں میں ۱۸۳۹ء میں مطبع منشی نول کشور میں طبع ہوا ہے۔ مولوی حیدر علی بجنوری نے سررشتہ تعلیم پنجاب کی فرمائش سے ابتدائی تین مقالوں کا ترجمہ کیا ہے جو دو جلدوں میں بہ مقام بجنو طبع ہوا۔ پہلی جلد میں سلاطین لاہور و دہلی کے حالات ہیں اور اس کا نام تحفۃ الملوک ہے۔ دوسری جلد میں سلاطین بہمنیہ کا تذکرہ ہے اور اسے سلطان التواریخ کے نام سے موسوم کیا ہے۔ چنانچہ میں ایک ترجمہ حیدر آباد کی عثمانیہ یونیورسٹی کے سررشتہ تالیف و ترجمہ نے شائع کیا ہے۔ اس مترجم کا نام فدا علی طالب ہے۔ اس کی دو جلدیں شائع ہوئی ہیں جن میں ابتداء سے سلطان جلال الدین لکھنوی کی وفات تک واقعات ہیں۔ کتاب کے آخر میں ایک حصہ تعلیقات کا اضافہ کیا گیا ہے۔ اس میں تاریخی حواشی مترجم نے اور جغرافیائی حواشی مولوی سید ہاشمی فرید آبادی نے لکھے ہیں۔

۵

## خلاصۃ التواریخ

تصنیف منشی سوجان رائے ساکن ٹپالہ

ہندوستان کی عام تاریخ۔ جس میں قدیم زمانہ سے اورنگ زیب عالمگیر کی تخت نشینی تک واقعات ہیں۔

مصنف کے نام میں اختلاف ہے ایلٹ نے سوجان رائے اور گارن دی ٹاسی نے سوجان رائے لکھا ہے۔ بعض قلمی نسخوں میں کاتبوں نے جو خاتمے لکھے ہیں ان سے آثار اللہ

بیان کی صحت ظاہر ہوتی ہے۔ سو جہان رائے نے اس تاریخ کے علاوہ اور بھی کتابیں تصنیف کی ہیں مثلاً شاہ نامہ فردوسی کا نثر خلاصہ جو ۳۰۰ لکھ میں تمام ہوا ہے خلاصۃ الانشا جس میں فن انشاء کی چوبیس کتابوں سے اخذ کر کے نامور انشا پردازوں کے مختلف تحریرات جمع کئے ہیں۔ خلاصۃ المکاتیب جس میں خطوط نویسی کے آداب و قواعد مذکور ہیں۔ مصنف نے خلاصۃ التواریخ کی تالیف میں چھبیس کتابوں سے مدد لی ہے اور دو سال کے عرصہ میں جلوس عالمگیری کے چالیسویں سال ۱۰۰۰ھ کے اخیر ایام میں اس کو تمام کیا ہے۔

مضامین کی ترتیب و تقسیم اس طرح پر ہے۔

۱۔ ہندوستان کا جغرافیہ

۲۔ تاریخ راجگان ہندوستان۔ راجہ جد ہشتر کے زمانہ سے فتوحات اسلام تک

۳۔ تاریخ سلاطین ہندوستان۔ امیر ناصر الدین بنگلین کے زمانہ سے ابراہیم لودھی کے انقراض تک۔

۴۔ تاریخ سلاطین تیموریہ۔ بابر بادشاہ کے فتح ہندوستان سے اورنگ زیب عالمگیر کی تخت نشینی تک۔

مصنف نے سلاطین ہندوستان کے حالات بیان کرتے ہوئے ضمناً ان کے معاصر سلاطین کا تذکرہ بھی لکھ دیا ہے مثلاً بابر کے حالات میں سلاطین ملتان کا ذکر آیا ہے۔ اکر کے حالات میں سلاطین مالوہ، گجرات، بنگال، کشمیر، سندھ، اور دکن کے واقعات مرقوم ہیں۔ ڈاکٹر جان گل گرسٹ کی فرمائش سے اس کے ابتدائی حصہ کو جس میں ہندوستان کا جغرافیہ اور راجگان ہندوستان کا تذکرہ مذکور ہے۔ میر شیر علی انوس نے ۱۰۰۵ھ میں زبان اردو میں ترجمہ کیا اور اس کا نام آرائش مغل رکھا ہے۔

خلاصۃ التواریخ کو مولوی طفر حن نے ۱۹۱۰ء میں دہلی میں چھپوایا ہے۔ آرائش مغل



۱۸۶۱ء میں کلکتہ میں اور ۱۸۶۹ء میں لکھنؤ میں چھپی ہے۔ اس کا جغرافیائی حصہ بطور انتخاب کے جان شکیپر نے اپنے مجموعہ منتخبات ہندی میں شامل کیا ہے جو ۱۸۵۷ء میں بہ مقام لندن طبع ہوا ہے۔

مارلے ص ۶۹۔ ایلیٹ کی تاریخ جلد ہشتم ص ۵ تا ص ۱۲۔ ناسولیس کا مضمون ص ۲۲۳۔ گارن دی ناسی کی تاریخ ادب ہندی و ہندوستانی جلد اول ص ۳۱۔ انتہی ص ۲۱۲۔ ہندوستان کی غیر مشہور تاریخوں میں ایک مختصر التواریخ بھی ہے۔ جو شاہ جہان کے عہد میں تصنیف ہوئی ہے۔ اس میں راجہ جہد شتر کے زمانہ سے شاہ جہاں کے جلوس تک سلاطین دہلی کے حالات مذکور ہیں (ایلیٹ کی تاریخ جلد ہشتم ص ۱۱) ایلیٹ کا بیان ہے کہ سو جان رائے نے اسی کتاب پر اپنی تاریخ کا ننگ بنیاد رکھا ہے اور اس کے اغلب اجزا کو فقط بہ لفظ اپنی کتاب میں نقل کیا ہے۔ یہاں تک کہ اصل عبارتوں کے ساتھ وہ اشعار بھی خلاصۃ التواریخ میں بحجہ موجود ہیں جنہیں مختصر التواریخ کے مصنف نے کتاب میں موقع بہ موقع درج کئے ہیں۔ یہ ہی کیفیت سیر المتاخرین کی ہے اس کی پہلی جلد میں جو مقدمہ سیر المتاخرین کے نام سے موسوم ہے مصنف نے بعض عبارتوں کو ترمیم کر کے خلاصۃ التواریخ کو حرف بحرف نقل کر لیا ہے۔

# جغرافیائی تاریخیں

## چهار گلشن

تصنیف رائے چترمن

ہندوستان کی جغرافیائی تاریخ۔ جس میں قدیم زمانہ سے ۱۱۷۳ء تک واقعات ہیں۔ مصنف نے اس کو وزیر قاضی الدین خاں بہادر کی فرمائش سے ۱۱۷۳ء میں جیکہ احمد شاہ ابدالی نے دہلی پر دوسری بار حملہ کیا تھا، تصنیف کیا اور اخبار النوا اور اس کا نام رکھا لیکن اس کا مسودہ پریشان و پراگندہ حالت میں تھا۔ جس کو مصنف کے پوتے منشی خیر بخش نے ۱۲۰۵ء میں از سر نو مرتب کیا اور مصرعہ ذیل سے اس کی تاریخ نکالی۔

دایما سیراب باد اچار گلشن در جہاں

یہ کتاب چار فصلوں میں منقسم ہے۔ ہر فصل گلشن کے نام سے موسوم ہے اور اسی مناسبت چار گلشن کہلاتی ہے۔

گلشن اول۔ ہندوستان کے پندرہ صوبوں کا بیان (۱) دہلی (۲) اکبر آباد

(۳) لاہور (۴) ملتان (۵) تہ (۶) کشمیر (۷) ادیسہ (۸) بنگالہ

(۹) بہار (۱۰) الہ آباد (۱۱) اودھ (۱۲) اجیر (۱۳) گجرات۔

(۱۲) مالوہ (۱۵) کابل

گلشن دوم دکن کے چھ صوبوں کا بیان (۱) برار (۲) خاندیس (۳) اورنگ آباد (۴) بیجاپور (۵) گولکنڈہ (۶) بیدر

گلشن سوم - ہندوستان کے راستوں کا بیان - جو دہلی سے مختلف صوبوں تک گزرتے ہیں۔

گلشن چہارم - مسلمان اور ہندو فقرا کے مختلف فرقوں کا تذکرہ۔  
گلشن اول میں سلاطین ہندوستان کی تاریخ راجہ جدمہتر کے زمانہ سے شاہ جہاں ثانی کے جلوس تک تحریر ہے۔ گلشن دوم میں دکن کے حسب ذیل شاہی خاندانوں کا تذکرہ مرقوم ہے۔

(۱) سلاطین بہمنیہ (۲) سلاطین عادل شاہیہ (۳) سلاطین نظام شاہیہ

(۴) سلاطین قطب شاہیہ (۵) سلاطین غادر شاہیہ (۶) سلاطین برید شاہیہ

(۷) سیواچی اور سمبہاجی کا احوال

ہر صوبہ میں جس قدر زیارت گاہیں - شاہی قلعے - دریا - پہاڑ - مشہور مقام - ضلعے - پر گئے واقع ہیں ان کی تفصیل بھی درج ہے۔ اور اس کے ساتھ ساتھ شہروں کے تحت میں ان شاہیر صوفیہ کا تذکرہ بھی لکھا ہے جو یہاں مدفون ہیں۔

المیٹ کی تاریخ جلد ہفتم ص ۲۵۵ ریو جلد اول ص ۲۳

پروفیسر جادو ناتھ سرکار نے اپنی کتاب ہندوستان بعد ازنگ زیب میں اس کتاب کے بہت سے جغرافیائے اقتباس نقل کئے ہیں۔

# حقیقت ہائے ہندوستان

تصنیف لالہ کچھی ناراین شفیق

یہ کتاب بھی شل چار گلشن کے ہندوستان کی جغرافیہ تیار ہے اور ۱۲۰۳ء میں

حیدرآباد میں تصنیف ہوئی ہے۔

مصنف اس کا نواب نظام الملک آصف جاہ اول کے دیوان لالہ منارام کا فرزند اور میر غلام علی آزاد بلگرامی کا شاگرد ہے۔ ۲۰ صفر ۱۲۵۰ھ کو اوزنگ آباد میں اس کی ولادت ہوئی تھی۔ تاریخ و تراجم میں اس نے بہت سی کتابیں لکھی ہیں۔ مثلاً (۱) تہذیب شکر۔ دکن کی تاریخ ہے (۲) مائر آصفی۔ شان آصفیہ کی تاریخ ہے۔ (۳) بساط الفنا۔ مرہٹوں کی تاریخ ہے (۴) مائر حیدری۔ حیدر علی اور اس کے نامور فرزند ٹیپو سلطان کی تاریخ ہے (۵ و ۶) گل رعنا اور شام غریباں۔ فارسی شعرا کے تذکرے ہیں (۷) چنستان شعراء اردو شعرا کا تذکرہ ہے۔

لالہ منارام اپنے زمانہ دیوانی میں ممالک اور جمعیت کے محاصل و مدخل کا ایک گوشوارہ مرتب کیا تھا۔ مصنف نے ولیم پیٹرک کی فرمائش سے اس گوشوارہ کو از سر نو ترتیب دیا۔ او اس کی توضیح کے لئے یہ کتاب تصنیف کی۔

یہ کتاب چار مقالوں میں منقسم ہے۔

مقالہ اول۔ اس میں محاصل و مدخل کا گوشوارہ درج ہے۔

مقالہ دوم۔ اس میں ہندوستان کے حسب ذیل صوبوں کا بیان ہے۔

(۱) شاہ جہاں آباد (۲) اکبر آباد آگرہ (۳) الہ آباد (۴) اودھ

(۵) بہار (۶) بنکالہ (۷) اوریسہ (۸) مالوہ (۹) اجمیر (۱۰) گجرات

(۱۱) تہ (۱۲) ملتان (۱۳) لاہور (۱۴) کشمیر (۱۵) کابل

مقالہ سوم۔ اس میں دکن کے حسب ذیل صوبوں کا بیان ہے

(۱) خاندیس (۲) برار (۳) اوزنگ آباد (۴) بیدر

(۵) بیجاپور (۶) حیدر آباد

مقالہ چہارم۔ ہندوستان کے مسلمان بادشاہوں کی مختصر تاریخ سلطان مغالدین

محمد بن سام کے زمانہ سے سن ۱۱۸۱ ہجری تک جبکہ شاہ عالم بادشاہ

ثانی ہندوستان میں برسر حکومت تھا۔ دس جلد دوم ص ۱۲۷

ریو جلد اول ۲۳۸

اس کا ایک نفیس نسخہ کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہے فن تاریخ

ص ۷۰، اور فہرست میں اس کا نام غلطی سے خلاصۃ الہند

درج ہو گیا ہے۔



# سلاطین دہلی کی تاریخیں

## تاج المائر

تصنیف نظام الدین جن نظامی نیشاپوری  
سلطنت دہلی کی سب سے قدیم اور پہلی تاریخ ہے۔ اس میں دہلی کے پہلے مسلمان سلطان  
امیر قطب الدین ایبک اور اس کے جانشین سلطان شمس الدین التمش کے عہد حکومت کے  
چھبیس سالہ واقعات مذکور ہیں جو ۵۸۵ھ سے ۶۱۲ھ تک گزرتے ہیں۔  
روضۃ الصفا اور کشف الظنون میں اس کے مصنف کا نام صدر الدین محمد  
بن جن نظامی لکھا ہے۔ لیکن حقیقت میں یہ نام اصل نسخہ کے کاتب کا ہے اور اس  
کاتب نے کتاب پر جو خاتمہ لکھا ہے اس میں مصنف کا نام نظام الدین جن نظامی نیشاپوری  
درج ہے۔ حمدائے مستوفی کی تاریخ گزیدہ سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ جن نظامی مشہور ادیب اور  
شاعر نظامی عروضی سمرقندی مصنف چار مقالہ کا فرزند تھا۔  
کتاب کی ابتدا فتح اجیر سے ہوئی ہے (۵۸۵ھ) اخیر واقعہ جس پر کتاب کا خاتمہ  
ہوا ہے۔ ۶۱۲ھ میں شاہزادہ ناصر الدین محمود کا صوبہ دار لاہور مقرر ہونا ہے۔

تاج المائر نایاب کتاب ہے۔ اس کے قلمی نسخے شاذ و نادر میں آتے ہیں۔ کتابخانہ  
آصفیہ میں اس کا ایک بہترین نسخہ موجود (فن تیاری ص ۲۸۳) اور ایلیٹ کی دوسری  
جلد میں اس کا مختصر ترجمہ شامل ہے۔  
ایلیٹ کی تیاری جلد دوم ص ۲۰۴ - ڈاکٹر ناموسیس کا مضمون جلد دوم ص ۲۰۴  
ریو جلد اول ص ۳۲۰

۹

## تیاری فیروز شاہی

تصنیف مولانا ضیاء الدین برنی

سلطنت دہلی کے آٹھ بادشاہوں کی تیاری جس میں سلطان غیاث الدین بلبن  
کے جلوس (۱۱۹۲ء) سے سلطان فیروز شاہ کے چھٹے سال جلوس (۱۳۵۱ء) تک واقعات ہیں۔  
مولانا ضیاء الدین سلطان المتاخیج خواجہ نظام الدین اولیا (وفات ۱۳۵۱ء) کے مرید  
مشہور شاعر خواجہ امیر خسرو کے دوست اور سلطان محمد بن تغلق کے ندیم تھے۔ سلطان کی وفات  
کے بعد فیروز شاہ کے دربار میں تقرب حاصل کیا۔ اسی زمانہ میں اپنی تیاری لکھی۔ یہ تیاری ۱۳۵۱ء  
میں تمام ہوئی ہے اس وقت مولانا کی عمر چوبیس سال کی تھی۔ اس حساب سے معلوم ہوتا ہے  
۱۳۵۱ء میں یا اس کے قریب زمانہ میں ان کی ولادت ہوئی ہے۔ سال وفات معلوم نہیں  
۱۳۵۱ء کے بعد ان کا انتقال ہوا ہے اور شیخ نظام الدین اولیا کے جواہر میں مدون ہوئے۔  
اخبار الاخیار ص ۱۰۰ تذکرہ علماء ہند ص ۹۷۔

تیاری فیروز شاہی طبقات ناصری کا مکملہ ہے۔ قاضی منہاج الدین نے طبقات کو  
۱۳۵۱ء میں ختم کیا ہے۔ فیروز شاہی کی ابتدا غیاث الدین بلبن کے جلوس سے ہوئی ہے  
جو ۱۱۹۲ء کا واقعہ ہے۔ اس کے بعد ۱۳۵۱ء تک جبکہ فیروز شاہی تصنیف ہوئی ہے

پچانوے سال کا زمانہ گزرا ہے اور اس عرصہ میں حسب ذیل آٹھ بادشاہ برسر حکومت ہوئے ہیں جن کا مفصل تذکرہ تحریر ہے۔

۶۶۸ھ	۶۶۴ھ	۱۔ سلطان غیاث الدین بلبن
۶۸۹ھ	۶۶۸ھ	۲۔ سلطان مغز الدین کیقباد
۶۹۵ھ	۶۸۹ھ	۳۔ سلطان جلال الدین فیروز
۷۱۶ھ	۶۹۵ھ	۴۔ سلطان علاء الدین محمد شاہ
۷۲۰ھ	۷۱۶ھ	۵۔ سلطان قطب الدین مبارک شاہ
۷۲۵ھ	۷۲۰ھ	۶۔ سلطان غیاث الدین تغلق شاہ
۷۵۲ھ	۷۲۵ھ	۷۔ سلطان محمد بن تغلق شاہ
۷۹۰ھ	۷۵۲ھ	۸۔ سلطان فیروز شاہ

مرحوم سر سید احمد خاں نے فیروز شاہی کی تصحیح کی ہے۔ اور ڈاکٹر ناسوئیس کے اہتمام سے ۱۸۶۲ء میں یہ مقام کلکتہ طبع ہو کر سلسلہ کتب ہندیہ میں شائع ہوئی ہے۔ انگریزی میں کمال کتاب کا ترجمہ کسی قدر اختصار کے ساتھ پروفیسر ڈوسن نے کیا ہے۔ جو ایلٹ ہسٹری کی جلد سوم میں شامل ہے۔

ایلٹ کی تاریخ جلد سوم ص ۹۵۹۔ جلد ششم ص ۴۸۴۔ ریو جلد اول ص ۳۳۳ جلد دوم ص ۹۱۹ و ص ۹۲۰

سر سید نے فیروز شاہی پر ایک مبسوط دیباچہ بھی لکھا ہے۔ جس میں ان تمام تاریخوں کا حال ہے جو شاہان ہند کے متعلق اس سے پہلے اور فیروز شاہ کے حال میں اس کے بعد لکھی گئی ہیں اور اس کے بعد ضیاء الدین برنی کی سوانح عمری لکھی ہے۔ یہ دیباچہ سائینٹفک سوسائٹی کے اخبار کی پہلی جلد میں شائع ہوا ہے (حیات جاوید حصہ اول ص ۷۲) میں طبقات ناصری دنیا کی عام تاریخ ہے اور اسے قاضی مہاج الدین بن سراج الد

جو زجانی نے ۱۵۸۰ء میں تصنیف کیا ہے۔ اس میں ابتدا آفرینش عالم و آدم سے زمانہ تصنیف تک انبیاء علیہم السلام قدیم شامل ایران خلفائے اسلام اور ان کے ہمعصر سلاطین عالم کے واقعات مذکور ہیں۔

منہاج الدین کے آبا و اجداد جو زجانی کے رہنے والے تھے۔ اور انھیں آل شنب (سلاطین غور) کے دربار میں تقرب خاص حاصل تھا۔ اس کی ماں شاہزادی ماہ ملک بنت سلطان غیاث الدین محمد بن سام کی رضائی بہن تھی۔ اسی تقرب سے شاہی محل سراپس منہاج الدین کی پرورش ہوئی تھی۔ سلطان شمس الدین اتمش اور اس کے جانشینوں نے منہاج الدین کو عسکر شاہی کا قاضی بنادیا تھا۔ اخیر زمانہ میں جبکہ سلطان ناصر الدین محمود حکمران اور غیاث الدین بلبن صاحب اقتدار تھا اس کو خوب عروج حاصل ہو گیا تھا۔ اور بلبن نے جو اس کا سرپرست تھا صدر جہاں کا خطاب دیکر قاضی القضاۃ بنادیا تھا۔

طبقات ناصری تیسری طبقات میں منقسم ہے۔ ان میں آٹھ طبقے ہندوستان سے تعلق رکھتے ہیں اور پندرہ میں سلسلہ کتب ہندیہ میں طبع ہوئے ہیں۔

طبقہ یازدہم۔ ذکر سلاطین آل بکتگین۔ امیر ناصر الدین بکتگین کے آغاز حکومت سے خرو ملک تک جس کے زمانہ میں اس خاندان کا انقراض ہوا

طبقہ ہفتم۔ ذکر سلاطین شنبانیہ۔ پہلی شاخ کا تذکرہ جس کی حکومت علاقہ غور میں تھی۔

طبقہ ششم۔ ذکر سلاطین شنبانیہ۔ دوسری شاخ کا تذکرہ جس کی حکومت علاقہ طخارستان میں تھی۔

طبقہ نوزدہم۔ ذکر سلاطین شنبانیہ۔ تیسری شاخ کا تذکرہ جس کی حکومت علاقہ غزنین و بامیان میں تھی۔

طبقہ ہستم۔ ذکر سلاطین ہندوستان۔ قطب الدین ایبک اور اس کے ہمعصر

حکامان اقطاع ہندوستان مثلاً ناصر الدین قباچہ والی سندھ و بنگال  
بہار الدین طغرل والی بھارت - تجتیار خلجی والی بنگالہ اور ان کے جانشینوں  
کے حالات -

طبقہ سبکدہ - ذکر سلاطین دہلی - سلطان شمس الدین تمش کے آغاز حکومت سے  
سلطان ناصر الدین محمود کے پندرہویں سال جلوس تک  
طبقہ سبکدہ دوم - ذکر ملوک شمس - ان حکام کا تذکرہ جو سلطان شمس الدین تمش  
اور اس کے جانشینوں کے طرف سے وقتاً فوقتاً ہندوستان کے مختلف  
اقطاع میں مقرر ہوئے ہیں -

طبقہ سبکدہ سوم - چنگیز خاں کا خروج اور مغلیہ حملوں کا تذکرہ -  
بانیوں طبقہ کے اختتام سے تاریخ فیروز شاہی کا سلسلہ شروع ہوتا ہے -

۱۰

## تاریخ فیروز شاہی

### تصنیف شمس سراج عقیف

حضرت فیروز الدین برنی کی تاریخ کا مکملہ ہے - اس میں سلطان فیروز شاہ کے واقعات جلوں  
(۱۸۹۷ء) سے وفات (۱۸۹۷ء) تک تحریر ہیں - ابتدا میں مختصر ساریان بادشاہ کی ابتدائی  
زندگی کا درج ہے - اس کے علاوہ کتاب میں مختلف مقامات پر وہ حالات بھی تحریر کئے ہیں  
جو فیروز شاہ نے اپنے زمانہ میں انتظام سلطنت اور امور رفاہ خلائق کے متعلق انجام دئے تھے -  
یہ کتاب ۱۸۹۷ء میں یا اس کے بعد قریب تر زمانہ میں تصنیف ہوئی اور ۱۸۹۷ء میں  
سلسلہ کتب ہندیہ میں شائع ہوئی ہے - پرو فیروز دوسن نے اس کا ترجمہ کیا ہے جو ایلیٹ کی  
تاریخ کی جلد سوم میں صفحہ ۲۶۷ سے صفحہ ۳۷۷ تک چھپا ہے -

ناسوئیں کا مضمون ص ۲۴۵ - ریو جلد اول ص ۲۴۱ - ایبٹ ۲۱۲

# لودھی اور سوری خاندان کی تاریخیں

۱۱

## مخزن افغانی

تصنیف خواجہ نعمت اللہ بن حبیب اللہ ہروی

اقوام افغانہ کی تاریخ ہے اور سنہ ۱۰۸۰ھ میں خان جہاں خاں لودھی کی فرمائش سے تصنیف ہوئی ہے۔

جہانگیر کے واقعات بیان کرنے سے پہلے مصنف نے جو تہمید لکھی ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مصنف کا والد حبیب اللہ نپتس سال تک اکبر کے دربار میں ملازم اور دفتر خالصہ میں کار گزار تھا۔ خود مصنف نے جہانگیر کے عہد میں سنہ ۱۰۸۰ھ تک وقائع نویسی اور دیگر سرکاری خدمات انجام دے دی تھیں۔ سنہ ۱۰۸۰ھ میں کسی وجہ سے شاہی ملازمت چھوڑ کر خان جہاں خاں لودھی کا توسل پیدا کیا اور اس کی فرمائش سے ۲۰ مئی ۱۰۸۰ھ کو علاقہ قنبرا کے قصبہ ملا پور میں اس کی تصنیف شروع کی اور اس میں کتب ذیل سے مضامین اخذ کئے۔

(۱) تاریخ طبری (۲) تاریخ گزیدہ (۳) تاریخ جہانگشاہی (۴) تاریخ شاہ شجاع

(۵) تاریخ نظام شاہی (۶) مطلع الانوار (۷) معدن الاخبار (۸) طبقات اکبری



(۹) تاریخ ابراہیم شاہی تصنیف مولانا محمد بن ابراہیم کالوانی (۱۰) تاریخ مولانا متائی دہلوی  
(۱۱) تاریخ شیر شاہی تصنیف شیخ عباس شروانی وغیرہ

یہ کتاب ایک مقدمہ سات ابواب اور ایک خاتمہ پر مشتمل ہے۔  
مقدمہ - اس میں بنی اسرائیل اور ان کے جدا جدا حضرت یعقوب بن ابراہیم علیہ السلام کا تذکرہ ہے۔

**باب اول** - اس میں حسب ذیل مضامین ہیں۔

ملک طالوت اور حضرت سلیمان کا تذکرہ  
بیت المقدس پر تخت نصر کا تسلط اور وہاں سے بنی اسرائیل کا جلاوطن  
ہو کر علاقہ غور میں آنا اور یہاں سے منتقل ہو کر کوہ سلیمان اور دیارِ روہ  
میں آباد ہونا۔

**باب دوم** - اس میں حضرت خالد بن ولید کا تذکرہ اور ان مختلف روایات کا بیان ہے  
جو ان کی نسبت کتب تواریخ میں مذکور ہیں۔

**باب سوم** - اس میں لودھی خاندان کی تاریخ ہے۔

(۱) احوال سلطان بھلول دہلوی

(۲) احوال سلطان سکندر ابن بھلول لودھی

(۳) احوال سلطان ابراہیم بن سکندر لودھی

**باب چہارم** - اس میں بسوری خاندان سوری کی تاریخ ہے۔

(۱) احوال شیر شاہ سوری

(۲) احوال اسلام شاہ بن شیر شاہ سوری

(۳) احوال فیروز شاہ بن سلیم شاہ بن شیر شاہ سوری

(۴) احوال محمد عادل شاہ

(۵) سلیمان کرانی اور اُس کے جانشینوں کے حالات  
**باب پنجم**۔ اس میں خان جہان خاں لودھی اور اُس کے اجداد کا تذکرہ ہے۔  
**باب ششم**۔ اس میں اقوام افغنہ کے انساب ہیں۔

(۱) سلسلہ تربیتی کا بیان

(۲) سلسلہ مبنی کا بیان

(۳) سلسلہ فرغشی کا بیان

(۴) سلسلہ کرانی کا بیان

**باب ہفتم**۔ اس میں سلطان نور الدین محمد جہانگیر بادشاہ کا تذکرہ ہے۔  
**خاتمہ**۔ اس میں اون شاہین اور حضرات صوفیہ کا تذکرہ ہے جو طائفہ افغنہ سے  
 پروفیسر ڈورن نے اس کا انگریزی زبان میں ترجمہ کیا ہے جو ۱۸۲۹ء میں

لندن میں چھپا ہے۔ ایلیٹ ہسٹری جلد ۵ ص ۲ تا ص ۶۷

(۱۲)

## تیاخ داودی

دہلی کے سلاطین سے صرف لودھی اور سورجی بادشاہوں کی تیاخ ہے۔ سلطان بہلول  
 لودھی کے حالات سے اس کا آغاز اور سلطان داود شاہ کی وفات پر خاتمہ ہوا ہے۔  
 کتاب میں اس کے مصنف کا نام مذکور نہیں ہے لیکن ایلیٹ کی تحریر کے بموجب ایک  
 شخص غیر مشہور نے جس کا نام عبد اللہ ہے اسے تصنیف کیا ہے۔  
 اس کتاب میں جہانگیر کا تذکرہ بادشاہ وقت کی حیثیت سے آیا ہے اور کئی  
 جگہ مصنف نے طبقات اکبری اور تیاخ فرشتہ کا حوالہ دیا ہے اس سے یقین ہوتا ہے کہ  
 یہ کتاب جہانگیر کے عہد میں تصنیف ہوئی ہے۔

کتاب میں حسب ذیل سلاطین کا تذکرہ ہے۔

لوہی خاندان (۱) سلطان بھول لوہی

(۲) سلطان سکندر لوہی

(۳) سلطان ابراہیم لوہی

سوری خاندان (۱) شیر شاہ بن فرید بن حسن

(۲) اسلام شاہ بن شیر شاہ

(۳) محمد عادل شاہ

(۴) داود شاہ

عادل شاہ پر سوری خاندان کی تاریخ ختم اور کرانی خاندان کی تاریخ شروع ہوتی ہے  
 آٹھ سال کی حکومت کے بعد سولہویں عہد عادل شاہ کا انتقال ہوتا ہے اور حکومت اُس کے  
 فرزند شیر خاں کے قبضہ میں آتی ہے۔ اس کے عہد میں سلیمان کرانی ترقی پا کر سلطنت پر  
 تسلط حاصل کر لیتے اور یہ خود اور اس کا فرزند دس سال تک برسر حکومت رہتے ہیں۔ پھر  
 حکومت داود شاہ کے تصرف میں آتی ہے اس کے بعد داود شاہ کا حال مصنف نے تفصیل  
 کے ساتھ لکھا ہے اور اس کا خاتمہ اوس لڑائی پر ہوا ہے جو ۱۳۳۵ھ میں مغلوں اور داود شاہ  
 کے مابین ہوئی ہے اور جس میں داود شاہ مارا جاتا ہے۔ خان جہاں خاں کے حکم سے اس کا  
 سر اکبر کے دربار میں بھیجا جاتا ہے اور کرانی خاندان کی حکومت ختم ہو جاتی ہے۔ مصنف نے  
 اس واقعہ کی تاریخ مصرعہ ذیل میں نکالی ہے :-

ملک سلیمان زو او در رفت

ناسولیں کا مضمون ص ۲۲۷ - ایلیٹ جلد ۲ ص ۴۴ تا ص ۱۳۷ ریوچل اول ص ۲۲۳

# سلاطین تیموریہ کی تاریخیں

بابر (۱۴۹۹ء تا ۱۵۳۰ء)

(۱۳)

## ترک بابری

مترجمہ مرزا عبدالرحیم خاں خاناں فرزند بہرام خاں  
 شہنشاہ ظہیر الدین محمد بابر بادشاہ کی خود نوشتہ سوانح عمری جس کو مرزا عبدالرحیم  
 خان خاناں نے شہنشاہ اکبر کے حکم سے ۹۹۵ھ میں ترکی زبان سے فارسی زبان میں ترجمہ کیا  
 مرزا عبدالرحیم خان خاناں اکبر کا مشہور بیہ سالار ہے۔ ۱۴ صفر ۹۶۲ھ کو لاہور  
 میں پیدا ہوا اور جلوس جہانگیری کے اکیسویں سال ۱۰۳۶ھ کو بہتر سال کی عمر میں انتقال کیا  
 ذی علم آدمی تھا۔ عربی فارسی ترکی اور ہندی زبانیں خوب جانتا تھا۔ ملا عبدالباقی  
 بہاؤدین نے ماثر جمعی کے نام سے ایک ضخیم کتاب اس کے حالات میں لکھی ہے۔ توڑک  
 جہانگیری صفحہ ۱۲۹ بلاک میں ترجمہ آئین اکبری جلد اول ص ۲۳۲ تا صفحہ ۲۳۹۔ ماثر الامار  
 جلد اول ص ۶۹۳ تا صفحہ ۷۱۳۔

بابر از محمد ۹۸۸ھ کو پیدا ہوا اور ۹۹۹ھ میں جادی الاول ۹۳۷ھ کو آگرہ میں انتقال کیا۔ فرشتہ جلد اول صفحہ ۱۹۱ و صفحہ ۲۱۱۔ اقبال نامہ جہانگیری جلد اول صفحہ ۲۰۔ اس کی حکومت ۹۹۹ھ سے شروع ہو کر ۹۳۷ھ میں ختم ہوتی ہے۔ اس عرصہ میں اس نے تین مختلف علاقوں میں حکومت کی ہے۔

بحیثیت بادشاہ فرغانہ ۹۹۹ھ تا ۹۰۸ھ

بحیثیت بادشاہ کابل ۹۱۰ھ تا ۹۳۷ھ

بحیثیت تہنشاہ ہندوستان ۹۳۲ھ تا ۹۳۷ھ

ترک بابر کی کا آغاز ۹۹۹ھ سے ہوتا ہے جبکہ وہ اپنے باپ کے مرنے پر فرغانہ میں حکمراں ہوا ہے۔ اس کے بعد ۹۱۰ھ کے خاتمہ تک مسلسل واقعات ملتے ہیں۔ ۹۱۶ھ سے ۹۲۲ھ تک وقفہ ہے یہ پندرہ سال کا وہ زمانہ ہے جو کابل میں بسر ہوا ہے اس دوران میں صرف ۹۲۲ھ کے واقع مختصر الفاظ میں ملتے ہیں۔ ۹۳۲ھ سے کتاب کے ختم ہونے تک واقعات کا سلسلہ برابر قائم رہتا ہے۔ ہندوستان کی فتح ملک کے حالات اور قیام سلطنت کے بعد جو حوادث پیش آئے ہیں وہ سب تفصیل سے مذکور ہیں۔

ترکی نسخہ کو المنسکی نے ۸۵۷ھ میں قازان میں چھپوا کر شائع کیا ہے۔ بیوج کی سعی و کوشش سے ایک قدیم قلمی نسخہ جو نواب سالار جنگ بہادر کے کتب خانہ میں موجود ہے عکس کے ذریعہ منسلک یہ یادگار منظر گلاب میں شائع ہوا ہے۔ فارسی ترجمہ منسلک میں کبھی میں طبع ہوا ہے۔

اصل ترکی سے فرانسیسی میں پاویٹ دی کوٹریل نے ترجمہ کیا جو بہ مقام پیرس ۱۸۷۱ھ میں شائع ہوا ہے۔ انگریزی میں بیوج نے ترجمہ کیا جو چار جلدوں میں بمقام لندن ۱۸۷۱ھ میں چھپا ہے۔

فارسی ترجمہ سے انگریزی میں جان لیڈن نے ترجمہ کیا۔ ولیم ارلکین نے

اس کی اصلاح کی اور ایک مقدمہ اور بہت سے مفید حواشی کے ساتھ ۱۸۳۶ء میں چھپوایا۔ اس کے بعد سر لیوی کنگ نے اسے از سر نو ترتیب دیکر ۱۹۲۱ء میں لندن میں طبع کیا۔

ایک ہیموری تاجہ زادے مرزا نصیر الدین حیدر نے فارسی ترجمہ سے اردو زبان میں ترجمہ کیا اور جان لیڈن کے انگریزی ترجمہ سے اس کی مطابقت کرنے کے بعد ۱۹۱۴ء میں دہلی میں طبع کرایا۔

ایلیٹ جلد چہارم ص ۲۳۲ تا ص ۳۰۷۔ ریو جلد اول ص ۲۴۴۔ ایٹم ۲۰۶

## ہمایوں (۱۵۵۶ء - ۱۵۵۷ء)

۱۴

## تذکرۃ الواقعات

تصنیف جوہر آفتاب چی

ہمایوں بادشاہ کا تذکرہ جو اس کی وفات کے تیس سال بعد ۱۵۷۹ء میں ترتیب پایا گیا۔ اس کا مصنف جوہر ہمایوں کا آفتاب چی تھا۔ اور اس خدمت کو اس نے بادشاہ کی حضور میں ساہا سال انجام دیا ہے۔ ہمایوں نے اپنی حکومت کے آخر ایام میں ۱۵۶۲ء کے قریب اسے ہیبت پور کا فوجدار بنا دیا تھا۔ پھر اکبر کے ابتدائی زمانہ میں ترقی کر کے پنجاب اور ملتان کا خزانہ دار ہو گیا۔ ایلیٹ جلد پنجم ص ۱۳۶ تا ص ۲۹۹ ریو جلد اول مولانا اللہ داد سرسندی نے جوہر کے اس تذکرہ کو اصلاح و ترمیم کے بعد از سر نو ترتیب دیکر ”تایخ ہمایونی“ نام رکھا اور اس کے مضامین چار ابواب پر منقسم کئے۔

باب اول۔ ہمایوں بادشاہ کے جلوس سے اکبر کی ولادت تک جو ۱۵۵۶ء



میں واقع ہوئی ہے۔

**باب دوم۔** ہمایوں کا شیرشاہ سے شکست پانے کے بعد شاہ طہماسپ صفوی کی ملاقات کے لئے جانب خراسان روانہ ہونا۔

**باب سوم۔** ہمایوں کا ایران سے جانب قندھار واپس ہونا۔

**باب چہارم۔** ہمایوں کا ہندوستان پر حملہ کی تیاری کرنا۔

فرشتہ نے جوہر کے تذکرہ کا نام واقعات ہمایونی لکھا ہے۔ مولانا اللہ واہ  
اصلاح کیا ہوا نسخہ تاریخ ہمایونی کہلاتا ہے

ارسلن نے جوہر کے اصل نسخہ کا انگریزی میں ترجمہ کیا جس کو میجر اسٹوارٹ نے اصلاح  
دیکر ۱۸۳۲ء میں بمقام لندن چھپوایا۔

۱۵

## ہمایوں نامہ

تصنیف گلبدن بیگم دختر ظہیر الدین محمد بابر شاہ

بابر اور ہمایوں کا تذکرہ ہے۔ اکبر بادشاہ کی فرمائش سے گلبدن بیگم نے اسے مرتب  
کیا ہے ہمایوں نے ۹۶۲ھ میں اپنے بھائی مرزا کامران کو بابر کی خون ریزی اور بیدہمدی  
سے تنگ آکر انڈیا کرادیا تھا اس واقعہ پر اس کتاب کا خاتمہ ہوا ہے۔  
گلبدن بیگم جیسا کہ دیباچہ سے ظاہر ہوتا ہے بابر کی وفات کے وقت ۱۵۵۱ء کی  
تھی اس اعتبار سے ۹۶۹ھ میں اس کی ولادت ہوئی اور اکبر کی تخت نشینی ۹۶۳ھ  
کے وقت چونتیس سال کی عمر تھی۔

۹۵۲ھ میں اس کا عقد خواجہ خضر خاں سے ہوا۔ ۹۸۲ھ میں اپنی چھوٹی بیگم

سلطان بیگم کے ہمراہ زیارت بیت اللہ کے لئے حاذم حجاز ہوئی۔ ہرذی الحجہ ۱۰۱۵ھ کو آگرہ

میں اس کا انتقال ہوا۔

ہمایوں نامہ چھوٹی سی کتاب ہے اسے مسز بیورج نے سنہ ۱۹۳۳ء میں بہ مقام لندن چھپوایا ہے جس کے ساتھ انگریزی ترجمہ اور بہت سے مفید و کارآمد تاریخی اور سوانحی حواشی بھی اضافہ کئے ہیں۔

اکبر (سنہ ۹۶۳ھ سنہ ۱۵۵۵ء)

(۱۶)

اکبرنامہ

تصنیف شیخ ابوالفضل غلامی ابن شیخ مبارک ناگوری

اکبر کے عہد حکومت کی میسوط و مفصل تاریخ ہے۔ ابوالفضل از محرم سنہ ۹۵۸ھ کو اگرہ

میں پیدا ہوا۔ اور سنہ ۹۷۵ھ میں دربار میں باریاب ہوا۔ بادشاہ نے ابتدا میں دفتر آتش اس کو تفویض کیا۔ رفتہ رفتہ ترقی کر کے عہدہ وزارت پر فائز ہو گیا۔ ۴ ربیع الاول سنہ ۱۰۰۰ھ کو شہزادہ سلیم کے ایل سے راجہ راج سنگھ نے نواح اوجین میں مار ڈالا۔

ابوالفضل نے اکبر نامہ کو جلوس اکبری کے اکتالیسویں سال سنہ ۱۰۰۰ھ میں تمام کیا اس کے بعد سنہ ۱۰۰۱ھ تک اس میں واقعات اضافہ کئے اور مضامین کے لحاظ سے دو جلدوں پر منقسم کیا۔

جلد اول - دفتر اول - اس میں امیر تیمور کے زمانہ سے ہمایوں کی وفات تک اکبر کے آباد اجداد کا تذکرہ ہے۔

دفتر دوم اس میں اکبر کی تخت نشینی سے سترہویں سال جلوس تک واقعات جلد دوم - دفتر اول - اس میں جلوس کے اٹھارویں سال سے چھیالیسویں

سال تک واقعات ہیں۔

نشی محمد صالح نے شاہ جہاں کے عہد میں بطور مکملہ جلد دوم کا دفتر دوم مرتب کیا ہے جس میں چھیالیسویں سال جلوس سے وفات تک واقعات ہیں لیکن یہ مکملہ مشہور و مقبول نہیں ہوا۔

اکبر نامہ سلطنت کتب ہندیہ میں ۸۴۳ھ سے ۸۸۴ھ تک کلکتہ میں اور ۸۶۶ھ میں لکھنؤ میں چھپا ہے۔ انگریزی میں بیورج نے ترجمہ کیا ہے۔ جو ۸۹۷ھ سے ۹۲۱ھ تک کلکتہ سے شائع ہوا ہے۔

ایلیٹ جلد پنجم ص ۱۰۲ مارلے ص ۱۰۸ دی ساسی جلد دہم ص ۱۹۹

## آئین اکبری

تصنیف شیخ ابوالفضل علامی

اکبر نامہ کا ضمیمہ ہے۔ اس میں اکبر کے چھیالیس سالہ نظم و نسق کی تاریخ اور سلطنت کا صوبہ وار جغرافیہ تحریر ہے۔ خاتمہ میں مصنف نے اپنے حالات لکھے ہیں۔ ۸۵۵ھ میں یہ کتاب تمام ہوئی ہے۔

سر سید احمد خاں نے اس کو صحیح کر کے ۸۵۵ھ میں غدر سے پہلے تین جلدوں میں چھپوایا تھا اور اس میں کثرت سے تاریخی اور توضیحی حواشی اضافہ کئے تھے۔ دوسری جلد غدر میں تلف ہو گئی۔ پہلی اور تیسری جلدیں کیاب اور شاز و نادر مل جاتی ہیں۔ بلاک مین نے سلطنت کتب ہندیہ میں ۸۶۶ھ سے ۸۸۴ھ تک کلکتہ میں کامل کتاب کو چھپوایا ہے اس کے ساتھ حواشی وغیرہ نہیں ہے۔ مطبع نشتی نو لکھنؤ سے اس کے دو ایڈیشن شائع ہوئے ہیں۔ پہلا ایڈیشن راجہ ہندرسنگھ والی پٹیلہ کی فرمائش سے

۱۸۶۹ء میں طبع ہوا ہے۔ مرحوم سرسید کے تصحیح کردہ نسخہ کی نقل ہے۔ دوسرا ایڈیشن ۱۸۸۲ء میں چھپا ہے بلاک مین والے نسخہ کے مطابق ہے۔

انگریزی میں پہلے پہل فرانس کلاسک وٹن نے ترجمہ کیا جو ۱۸۵۷ء میں لندن میں چھپا ہے اس کے بعد دوسرا ترجمہ تاریخی اور تنقیدی حواشی کے ساتھ سلسلہ کتب ہند میں ۱۸۶۸ء سے ۱۸۹۲ء تک بہ مقام کلاک طبع ہوا ہے۔ پہلی جلد کا بلاک مین نے دوسری اور تیسری جلد کا حیرٹ نے ترجمہ کیا اور ولیم اروین نے ان کا آڈکس بنایا ہے۔

## سوانح اکبری

تصنیف امیر حیدر حسینی بلگرامی  
اکبری بہترین سوانح عمری ہے جس میں پیدائش سے جلوس کے چوبیس سال تک (۱۶۰۷ء) واقعات مرقوم ہیں۔

اس کا مصنف مولانا غلام علی آزاد کانپورہ ہے اس نے شعر و سخن اور صرف و نحو کے متعلق کئی مفید و کارآمد رسالے تصنیف کئے ہیں مثلاً تحقیق الاصطلاحات منتخب المصنف، منتخب النحو، مفتاح العروض وغیرہ

جیسا کہ دیباچہ سے معلوم ہوتا ہے کہ مصنف نے ابوالفضل علامی کے اکبرنامہ پر اس کی بنیاد قائم کی ہے اور اس کی متفق و مسجع عبارت کو آسان زبان میں ادا کر کے اس کا اختصار کیا ہے لیکن کتب ذیل سے بھی اس کی ترتیب میں راہداری ہے۔ منتخب التواریخ، ماعید القادریہ دیوانی، طبقات اکبری، تاریخ فرشتہ، اکبرنامہ شیخ الہمدانی مصنف مارالافاضل یاثر الامرا اور اس کا مکملہ منشات ابوالفضل کے چار دفتر۔

مصنف کا بیان ہے کہ ابوالفضل کے منشات میں ایسی تاریخی معلومات کثرت کے ساتھ

موجود ہیں جن کا ذکر عام تاریخی تصنیفات میں نہیں ہے اور ان سے اکبر کے عہد حکومت پر غیر معمولی روشنی پڑتی ہے مصنف کو تعجب ہے کہ ان نثات سے اس وقت تک کسی مصنف نے کیوں استفادہ نہیں کیا۔

یہ کتاب ولیم کرک پیٹرک کی فرمائش سے تصنیف ہوئی ہے اور مصنف نے اس کا نام اس طرح لکھا "تغریز الملک مغیر الدولہ بہادر شوکت جنگ ولیم کرک پیٹرک" اس ولیم کرک پیٹرک بہت سی مشرقی اور ہندوستانی زبانوں کا ماہر تھا۔ لارڈ کمارو جب میور کی جنگ (۱۸۹۲ء) میں مصروف تھا تو کرک پیٹرک اس کے یہاں فارسی زبان کی خدمت مترجمی پر مامور تھا اور اس نے شیوہ سلطان کے روزنامے اور مراسلات کا کارڈ سے انگریزی میں ترجمہ کیا تھا۔ ۱۸۹۷ء میں ہندوستان سے ولایت چلا گیا اور ۱۹۱۲ء میں اس کا انتقال ہوا۔

بلاک مین نے آئین اکبری کے ترجمہ (جلد اول ص ۳۱۶) میں لکھا ہے کہ اہل ہندو نے اکبر کے متعلق جو تاریخیں لکھی ہیں ان میں ایک بہترین اور بلند پایہ کتاب ہے۔ فرید مملوآت حاصل کرنے کے لئے دیکھئے۔ ایلیٹ جلد ہشتم ص ۱۹۲۔ ریو جلد سوم ص ۹۳۔ اس کا ایک بہترین نسخہ ۱۲۷۰ھ کا لکھا ہوا بانی پور کے کتب خانہ مشرقیہ میں موجود ہے۔

جہانگیر ۱۰۱۲ھ - ۱۰۳۷ھ

۱۹  
توزک جہانگیری

جہانگیر کا مہم و مفضل تذکرہ جس کو خود بادشاہ نے تحریر کیا ہے۔ توزک کے دو نسخے مروج ہیں۔ اور دونوں ایک دوسرے سے مختلف ہیں۔ لیکن ان کو عام طور پر بادشاہ

سے منسوب کیا جاتا ہے۔ ان میں سے ایک کو سب نے بالاتفاق خود بادشاہ کی تصنیف تسلیم کیا ہے۔ اس نسخے کے واقعات تخت نشینی سے سترھویں سال جلوس تک خود بادشاہ نے قلم بند کئے ہیں۔ اس کے بعد بادشاہ کے حکم سے متعدد خاں نے سلسلہ تصنیف کو جاری رکھا اور انیسویں سال کے اوائل تک واقعات لکھے اور انھیں بادشاہ کے ملاحظہ میں پیش کرنے کے بعد شامل کتاب کیا۔ بعد ازاں محمد شاہ بادشاہ در ۱۱۳۱ھ ۱۷۱۸ء کے زمانے میں مرزا محمد بادلی نے اس میں بادشاہ کی وفات تک واقعات معتبر کتابوں سے اخذ کر کے اضافہ کئے اور ابتدا میں ایک مقدمہ تحریر کیا اور اس میں ولادت سے تخت نشینی تک مختصر حالات درج کئے اس طرح پر ایک طویل مدت میں توڑک کا یہ نسخہ تکمیل پا کر اہتمام کو پہنچا۔

یہ نسخہ دو جلدوں میں منقسم ہے۔ جلوس کے تیرھویں سال بادشاہ کے حکم سے بارہ سالہ واقعات ایک جلد میں ترتیب دئے گئے۔ اور اسے جلد اول قرار دیا اس کے بعد جو واقعات ضبط تحریر میں آئے وہ جلد دوم قرار پائے۔

اس مکمل نسخے کو ڈاکٹر سر سید احمد خاں نے ۱۸۶۴ء میں بہ مقام علیگڑھ چھپوایا اس کے بعد ۱۹۲۵ء میں مطبع نئی نول کشور سے اس کا دوسرا ایڈیشن شائع ہوا۔ نواب بہرام خاں والی ٹونک کی فرمائش سے مولوی احمد علی رام پوری نے اردو میں ترجمہ کیا جو ۱۹۲۱ء میں نظامی پریس کانپور میں چھپا ہے۔

انگریزی میں سب سے پہلے جمیس انڈرسن نے جلد اول کے بعض اقباسات کا ترجمہ کیا جو ایشیاٹک سلیٹنی کلتیہ بابۃ ۱۸۶۶ء جلد دوم ص ۱ تا ۹۷ میں شائع کئے اس کے بعد فرانس گلائیڈ ویٹن نے اس کے متعدد حصوں کا ترجمہ اپنی تاریخ ہندوستان جلد اول ص ۶۶ میں شامل کیا کوئی نے کامل کتاب کا ترجمہ شروع کیا جس کا کچھ حصہ ۱۸۸۹ء میں سلسلہ کتب ہندیہ میں طبع ہوا لیکن ناتمام رہ گیا۔ راجر سس نے ابتداء کے دوازدہ سالہ واقعات ترجمہ کئے جس کو



بیوج نے مرتب کر کے ۱۹۰۹ء سے ۱۹۱۲ء تک دو جلدوں میں یہ مقام لندن چھپوایا۔  
 توڑک کا دوسرا نسخہ ۱۹۲۹ء پر تمام ہوا ہے۔ اس میں جہانگیری کی پندرہ سالہ عہد  
 حکومت کے واقعات مذکور ہیں۔ میجر ڈیوڈ پرائس نے اس کا انگریزی میں ترجمہ کیا جو ۱۸۹۹ء  
 میں اوٹیل ٹرانزیشن فنڈ کی طرف سے لندن میں طبع ہوا ہے۔  
 ان دونوں کے اصلی اور غیر اصلی ہونے کی نسبت ارباب تحقیق نے مختلف رائے  
 ظاہر کی ہیں۔ نسخہ ثانی میں چونکہ کثرت سے بعید از قیاس اور دراز کار واقعات ہیں  
 اس لئے غلبہ آراء اس کے غیر اصلی ہونے کی تائید و توثیق کرتا ہے۔  
 توڑک کے متعدد نام مشہور ہیں۔ مثلاً: تاریخ سلیم شاہی، تاریخ جہانگیری، واقعات  
 جہانگیری، کارنامہ جہانگیری، مقالات جہانگیری وغیرہ۔ لیکن اس کا اصلی نام جیسا کہ خود جہانگیر  
 نے تجویز کیا ہے۔ جہانگیر نامہ ہے۔ ایلیٹ جلد ششم ص ۲۵۴ تا ص ۳۹۱ مارے مد ۱۱

(۲۰)

## اقبال نامہ جہانگیری

تصنیف محمد شریف معتمد خاں تاملہ نویں ترک جہانگیری  
 جہانگیر اور اس کے آبا و اجداد کی مبوط و مفصل تاریخ ہے۔ امیر تمبور کے عہد سے جہانگیر  
 کی وفات تک واقعات ہیں

محمد شریف معتمد خاں جہانگیر کے مشہور امرا سے ہے۔ بادشاہ نے اپنے جلوس کے تیسرے  
 سال معتمد خاں کے خطاب سے سرفراز کیا۔ سترہویں سال شہزادہ خرم جب دکن کی ہم پر وٹا  
 ہوئے تو بادشاہ نے معتمد خاں کو منصب بخشی گری عطا فرما کر شاہزادے کے ساتھ روانہ کیا  
 اور جب اس ہم سے واپس آیا تو بادشاہ ترک کا تملہ لکھنے کے لئے مامور کیا۔ شاہجہاں نے تخت  
 نشین ہونے کے بعد میر بخشی کا عہدہ عطا کیا۔ جلوس شاہجہاں کے سترہویں سال ۱۶۲۹ء

کو اس کا انتقال ہوا۔ (عمل صالح جلد ۲ ص ۳۱۱)  
 معتمد خاں نے اقبال نامہ کو جلوس جہانگیری کے پندرہویں سال ۱۰۲۹ھ میں بہ مقام کشمیر  
 مرتب و مدون کیا اس کے بعد جہانگیری کی وفات تک واقعات کو مسلسل اضافہ کرتا رہا۔  
 اقبال نامہ تین جلدوں میں منقسم ہے۔

جلد اول میں تیمور سے ہمایوں کی وفات تک واقعات ہیں بالخصوص ہمایوں کے  
 حالات کو خوب شرح و بسط کے ساتھ تحریر کیا ہے۔

جلد دوم میں اکبر کے حالات ابتدا سے وفات تک ہیں۔

جلد سوم میں جہانگیری کی ۲۱ سالہ عہد حکومت کے واقعات ہیں۔

معتمد خاں جلد اول و دوم کو ابو الفضل غلامی کے اکبر نامہ نظام الدین احمد کی طبقات  
 اکبری اور عطایا کی تاریخ اکبری سے اخذ کیا ہے جلد سوم میں اپنے مشاہدات اور چشم دید  
 واقعات قلمبند کئے ہیں۔

اقبال نامہ کا کامل نسخہ ۱۸۷۵ء میں مطبع منشی نول کشور لکھنؤ میں چھپا ہے صرف جلد  
 سوم جس میں جہانگیری کے حالات ہیں ۱۸۶۵ء میں بہ مقام کلکتہ سلسلہ کتب ہندیہ میں  
 اور ۱۸۹۵ء میں بہ مقام لکھنؤ مطبع نو کشور میں چھپی ہے۔

راجہ راجیشور راوا صفر نے جلد سوم کا اردو میں ترجمہ کیا ہے جو کارنامہ جہانگیری  
 کے نام سے کارخانہ پیہ اجار لاہور میں ۱۹۰۶ء میں چھپا ہے۔

ایلیٹ جلد ششم ص ۴۰۰۔ بار لے ص ۱۲۰ تا سولیس ص ۴۵۹ ریو جلد اول ص ۲۵۵

جلد سوم ص ۹۲۲

## ماثر جہانگیری

تصنیف مرزا کامگار حسینی الخاطب بہ غرت خاں

جہانگیری کی تاریخ ہے۔ جس میں یوگم ولادت سے تاریخ وفات تک واقعات ہیں اس کا مصنف مرزا کامگار جہانگیری کے اہل دربار سے تھا۔ شاہجہاں نے اپنے عہد حکومت میں اس کو غرت خاں کا خطاب دیکر دہلی کا صوبہ دار مقرر کیا۔ اس کے کچھ عرصہ بعد آہستہ کا صوبہ دار مقرر ہوا اور اسی جگہ نشہ میں انتقال کیا۔ ماثر الامر میں اس کے حالات تحریر ہیں۔

مصنف نے دیباچہ میں اس کی وجہ تصنیف یہ بیان کی ہے کہ جہانگیر نے اپنے حالات میں خود ایک کتاب جہانگیر نامہ لکھی ہے۔ جس کی ابتداء تخت نشینی سے ہوئی ہے اور آخری چند سال کے حالات وفات تک اس میں نہیں ہیں اس لئے مصنف نے اس کتاب کو تصنیف کیا اور اس میں جہانگیر کا مفصل تذکرہ تحریر کیا۔ دیباچہ کے بعد نسب نامہ مذکور ہے جس کی ابتداء امیر تمبور سے کی ہے۔ اس کے بعد ولادت سے تختی تک حالات ہیں۔ پھر عہد حکومت کے بائیس سالہ واقعات کو قلمبند کیا ہے۔ خاتمہ میں جہانگیری کی وفات اور شاہ جہاں کی تخت نشینی کا تذکرہ ہے۔

الفاظ نور الدین محمد جہانگیر بادشاہؒ سے جہانگیری کی تاریخ وفات نکالی ہے۔ شاہ جہاں کے تیرے سال جلوس میں نشہ کو یہ کتاب تمام ہوئی ہے اور ماثر جہانگیری اس کا تاریخی نام ہے۔

ایلیٹ جلد ششم ص ۴۳۹ تا ص ۴۴۵ ناسولیس جلد سوم ص ۴۶۱ ریو جلد اول ص ۲۵۶

## شاہجہاں سنہ ۱۰۳۹ھ

(۲۲)

### بادشاہ نامہ

تصنیف مرزا محمد امین بن ابوالحسن قزوینی  
شاہجہاں کی مفصل تاریخ ہے جس میں دور اول کے وہ سالہ واقعات مذکور ہیں  
اس کا مصنف جو مرزا امین نامی قزوینی کے نام سے مشہور ہے ایران سے  
ہندوستان میں آکر جلوس کے پانچویں سال شاہجہاں کے دربار میں ملازم ہو گیا۔ جلوس  
کے آٹھویں سال جب بادشاہ نے اپنے عہد حکومت کی تاریخ لکھوانا چاہا تو اس کو درباری  
مورخ قرار دیا۔

اس کتاب کی ابتدا ایک مقدمہ سے ہوئی ہے جس میں شاہجہاں کی ولادت کا  
بیان اور اس کا نسب نامہ بیان کیا گیا ہے۔ اس کے بعد اصل تاریخ کا  
آغاز ہوتا ہے جس میں دور اول کے وہ سالہ واقعات مذکور ہیں۔ خاتمہ میں شاہجہاں  
کا تذکرہ ہے۔

ایلیٹ جلد ہفتم ص ۱۷۰ جلد اول ص ۲۵۸ مارے ص ۱۲۱

(۲۳)

### بادشاہ نامہ

شاہجہاں کے سی سالہ عہد حکومت کی مفصل تاریخ جو خود بادشاہ کے حکم سے لکھی گئی ہے  
جلد اول میں پہلے دور کے وہ سالہ واقعات تخت نشینی سنہ ۱۰۳۹ھ سے سنہ ۱۰۴۰ھ

تک مذکور ہیں۔

جلد دوم میں دوسرے دور کے وہ سالہ واقعات ۱۰۴۷ھ سے ۱۰۵۰ھ تک ہیں۔  
جلد سوم میں تیسرے دور کے وہ سالہ واقعات ۱۰۵۰ھ سے ۱۰۶۶ھ تک ہیں۔  
پہلی دو جلدیں ملا عبد الحمید نے لکھی ہیں یہ شخص لاہور کا باشندہ اور شیخ ابوالفضل علی  
کاشاگر دتھا ۱۰۶۵ھ میں اس کا انتقال ہوا ہے بادشاہ نے اکبر نامہ کی طرز پر جب اپنے عہد کی  
تاریخ لکھوانا چاہا تو عبد الحمید کو پٹنہ سے بلا کر اس خدمت پر مامور کیا تھا۔ ضعف و پیری کی  
وجہ سے عبد الحمید آخر کے وہ سالہ واقعات لکھنے سے مجبور ہو گیا تو بادشاہ نے محمود شاہ  
کو سلسلہ جاری رکھنے کا حکم دیا۔ اس نے دور سوم کے واقعات ۱۰۵۰ھ سے ۱۰۶۶ھ تک تیس  
کئے اور اُسے بادشاہ نامہ کی جلد سوم قرار دیا۔

محمد وارث ملا عبد الحمید کاشاگر دتھا اور بادشاہ نے اُسے وارث خاں کا خطاب دیا  
اور نگ زیب عالمگیر کے تیسویں سال جلوس میں ۱۰۷۰ھ میں اول ۱۰۹۱ھ کو ایک طالب علم  
نے قلم تراش سے زخمی کر کے اس کو مار ڈالا (مار عالمگیری ص ۱۹۲)

بادشاہ نامہ کا جس قدر حصہ معرض تحریر میں آتا اس پر نواب سعد الدین خاں علی  
کی اصلاح ہو کر رہی تھی۔ ۱۰۶۶ھ میں جب سعد الدین خاں کا انتقال ہو گیا تو یہ خدمت ملا علی  
تونی مخاطب بہ فاضل خاں کے تفویض ہوئی۔ ایلیٹ جلد ہفتم ص ۲۳۱ و ص ۱۲۱  
بارے ص ۱۲۲ ناسولیس کا مضمون جلد ۳ ص ۴۶۲ ریو جلد اول ص ۲۶۰۔

بادشاہ نامہ کی پہلی دو جلدیں سلسلہ کتب ہندیہ میں یہ مقام کلکتہ ۱۸۶۷ء و  
۱۸۶۸ء میں چھپ گئی ہیں۔ تیسری جلد نایاب ہے اور شاذ و نادر مل جاتی ہے اس کے  
دو نسخے جو خوشخط لکھے ہوئے ہیں۔ کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہیں۔ فن تاریخ ص ۲۳۵

## ۲۴ عمل صالح

تصنیف محمد صالح کینوہ

شاہجہاں کے عہد حکومت کی مبسوط و مفصل تاریخ ہے اور سنہ ۱۰۶۱ء میں تصنیف ہوئی ہے۔  
محمد صالح منشی غایت اند مصنف بہار دانش کا چھوٹا بھائی اور عہد شاہجہاں  
کا مشہور مصنف ہے اس نے ایک بہترین کتاب فارسی شعر و سخن کے متعلق لکھی ہے  
جس کا نام بہار سخن ہے۔ پروفیسر ڈوسن نے میر صالح کشتی کو عمل صالح کا مصنف سمجھا ہے  
جو فارسی کا مشہور شاعر اور خطاط ہے لیکن یہ غلطی ہے کیونکہ کشتی نے سنہ ۱۰۶۱ء میں  
انتقال کیا اور اس کے نو سال بعد سنہ ۱۰۷۱ء میں یہ کتاب تصنیف ہوئی ہے اور اس کا  
مادہ تاریخ ہے ”لطیفہ فیض الہی“

عمل صالح کا دوسرا نام شاہجہاں نامہ ہے۔ اس کی ابتدا میں بطور مقدمہ آباؤ  
اجداد کے حالات بابر کے زمانہ سے شروع کئے ہیں۔ جس میں اکبر و جلالگیر کے حالات کئی  
تفصیل کے ساتھ درج ہیں اس کے بعد اصل تاریخ کا آغاز ہوا ہے جس میں عہد شاہجہاں  
کے واقعات تحت نشانی سے اورنگ زیب عالمگیر کے آغاز حکومت تک کمال شرح  
و بسط کے ساتھ بیان کئے ہیں۔ خاتمہ میں ان امراء حکماء علما و شعراء کا تذکرہ لکھا ہے  
جنہیں شاہجہاں کے دربار سے تعلق رہا ہے۔

یہ کتاب سلسلہ کتب ہندیہ میں سنہ ۱۹۱۲ء سے طبع ہو رہی ہے اور اس وقت  
تک اس کی دو جلدیں شائع ہوئی ہیں۔

ایلیٹ جلد ہفتم ۱۲۳ تا ۱۳۲ مار لے ص ۱۲۴ تا ۱۲۵ سولیس کا مضمون ص ۴۶۳

ریو جلد اول ص ۴۶۳



## شاہ جہاں نامہ

تصنیف مرزا محمد طاہر آشنا المخاطب بہ عنایت شاہ جہاں کے عہد حکومت کی تیس سالہ تاریخ جس میں ابتداء سے ۱۶۶۸ء تک واقعات ہیں۔

مصنف اس کا طغر خاں کا فرزند اور خواجہ ابوالحسن (وفات ۱۶۴۲ء) کا پوتا تھا۔ ابوالحسن اکبر کے زمانے میں ولایت سے ہندوستان میں آیا اور شاہزادہ دانیال کا وزیر اور صوبہ جات دکن کا دیوان مقرر ہوا۔ جہانگیر نے اپنے زمانے میں عہدہ وزارت اور منصب پجھاری سرفراز فرمایا۔

طغر خاں جہانگیر اور شاہ جہاں کے امراء عظام میں شامل تھا اور بادشاہ نے اسے کشمیر کا صوبہ دار مقرر کیا تھا۔ ۱۶۳۸ء میں بہ مقام لاہور اس کا انتقال ہوا ہے۔ فارسی کا مشہور شاعر مرزا صاحب اس کی ملاقات کے لئے ولایت سے آیا اور مدت تک اس کے دربار میں متوسل رہا۔

محمد طاہر شاہ جہاں کے دوہزاروی منصب داروں میں شامل تھا۔ جب اورنگزیب برسر حکومت ہوا تو اس نے کشمیر میں گوشہ نشینی اختیار کر لی۔ اور ۱۶۸۸ء میں انتقال کیا۔ شعر و سخن سے اس کو خوب دلچسپی تھی۔ تذکرہ نویسوں نے اس کے دیوان کا ذکر کیا ہے جس میں غزلیات کے علاوہ متعدد قصائد وثنویات بھی شامل ہیں (ماثر الاراجلد اول ص ۳۷، جلد دوم ص ۷۳۔ سرآزاد ص ۵۹، تلحج الافکار ص ۳۳ و ۳۴)۔

محمد طاہر کا شاہ جہاں نامہ اُن تاریخوں کا مختص ہے جو شاہ جہاں کے حکم سے مختلف مصنفوں نے مختلف اوقات میں تصنیف کئے ہیں اور اسی وجہ سے اس کو

مذکورہ نویسیوں نے فخص احوال سی سالہ شاہجہاں کے نام سے موسوم کیا ہے اس کا  
ابتدائی ناخذ محمد امین قزوینی کا بادشاہ نامہ ہے جس میں اس نے جلوس کے جو تھے  
سال سے دسویں سال تک ضروری واقعات انتخاب کئے تھے پھر اس کو عبدالحمید کی  
تصنیف سے تطبیق و تکریمہ حالات کو تیس سال کے اختتام تک اس سے اور  
اس کے تکملہ سے نقل کیا ہے اور اس کی ابتدا میں بادشاہ کے اجداد کا مختصر تذکرہ  
اور پیدائش سے جلوس تک حالات اضافہ کئے ہیں۔ خاتم میں ہندوستان کے  
صولوں کی تفصیل اور ان شہزادوں اور منصبداروں کے حالات تحریر کئے ہیں جو  
شاہجہاں کے عہد میں گزرے ہیں۔

اس کتاب کے دیباچہ کا انگریزی ترجمہ اور بہت سے اقتباس الیٹ کی تیاری  
میں شامل ہیں۔

الیٹ جلد ہفتم ص ۳ تا ۱۲ مارلے ص ۱۲۳ ریو جلد ۱ ص ۲۶۱ جلد ۲ ص ۱۰۸۳

(۲۶)

## لطائف الاخبار

تصنیف محمد بدیع الخاطب بہر شہر خاں

شاہزادہ داراشکوہ کے ہم قندار کی مفصل تیاری۔

دیباچہ میں یا کتاب میں کسی اور مقام پر مصنف نے اپنا نام نہیں لکھا ہے لیکن  
خانی خاں مونخ کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب محمد بدیع کی تصنیف ہے جس کا  
خطاب رشید خاں تھا اور وہ دیوان تھا۔ نواب مہابت خاں کا۔

منتخب اللباب جلد اول ص ۲۲

مصنف نے اس کا نام اگرچہ لطائف الاخبار رکھا ہے۔ لیکن زیادہ تر

تاریخ قندھار کے نام سے شہرت رکھتی ہے۔ اس کا مصنف اس مہم میں شاہزادہ کے ہم  
رکاب تھا۔ اس لئے اس میں اس نے اپنے چشم دید واقعات تحریر کئے ہیں۔

اس کے مضامین تین مختلف عنوانوں کے تحت میں مذکور ہیں۔  
اولاً وہ واقعات جو داراشکوہ کی مہم سے پہلے گزرے ہیں مثلاً ازبکوں کا  
حملہ قندھار پر۔ نذر محمد خاں والی توران کے زیرِ کمان۔ شاہزادہ مراد او  
اوزنگ زیب کا حملہ قندھار پر۔ داراشکوہ کا جانبِ قندھار روانہ ہونا  
ثانیاً۔ داراشکوہ کی مہم کا روزنامہ۔ ارجادی الثانی ۱۱۳۰ھ سے ۱۱۳۱ھ قندھار  
۱۱۳۰ھ تک۔

ثالثاً۔ داراشکوہ کا مہم قندھار سے واپس ہونا اور ۱۱۳۱ھ قندھار سے ۱۱۳۲ھ کو کچھ  
عرصہ کے لئے ملتان میں قیام کرنا۔

خانی خاں جلد اول ص ۷۲، ریو جلد اول ص ۲۰۴۔ ۱۱۳۸ھ، ۱۱۳۹ھ

## اوزنگ زیب عالمگیر ۱۱۶۷ھ تا ۱۱۸۱ھ

### ۲۷ عالمگیر نامہ

تصنیف مرزا محمد کاظم بن محمد امین قزوینی  
اوزنگ زیب عالمگیر کے عہدِ سلطنت کی وہ سالہ تاریخ جس میں ۱۱۶۷ھ سے ۱۱۸۱ھ  
تک واقعات مذکور ہیں۔

مرزا کاظم کا باپ محمد امین جو زیادہ تر امینی قزوینی کی نام سے مشہور ہے۔ شاہجہاں  
کے اہل دربار سے تھا اور اس نے شاہجہاں کے پہلے وہ سالہ عہدِ حکومت کی تاریخ بھی لکھی ہے

جو بادشاہ نامہ کے نام سے مشہور ہے (دیکھو نمبر ۲۲)

مرزا کاظم کو شاہجہاں نے اورنگ زیب کا آلیق مقرر کیا تھا اورنگ زیب جب برسر حکومت ہوا تو دفران شاہ کے تفویض کیا اور اپنے عہد کی تاریخ لکھنے کا حکم دیا مرزا کاظم نے آغاز حکومت سے سترہ سال کے حالات قلم بند کئے اور انہیں جلوس کے اسیویں سال بادشاہ کے ملاحظہ میں پیش کیا لیکن بادشاہ کے نزدیک آثار ظاہر پر بنائے باطن کی تائیس مقدم تھی اس لئے مرزا کو منع کر دیا کہ آئندہ تحریر تاریخ کا سلسلہ جاری نہ رکھے (ماثر عالمگیری ص ۹۸) اور اس خدمت سے ہٹا کر سلسلہ جلوس سترہ میں اسے اتباع خانہ کا داروغہ مقرر کر دیا (ماثر ص ۱۹۳) اس واقعہ کے دو سال بعد سلسلہ جلوس (سترہ) میں اس کا انتقال ہو گیا۔

عالمگیر نامہ سترہ میں سلسلہ کتب ہندیہ میں بمقام مملکت چھپ گیا ہے۔  
ریو جلد اول ص ۲۶۶۔ ایلٹ جلد ہفتم ص ۴۷۰ تا ص ۸۰ تا سولیس جلد دوم ص ۲۱  
ریو جلد سوم ص ۱۰۸۳ نے تاریخ محمدی کے حوالہ سے مرزا کاظم کا ۱۶۸۱ء وفات لکھا ہے لیکن یہ غلطی ہے۔

## ۲۸ تاریخ آشام

تصنیف شہاب الدین طالش

میر جلد میر محمد سعید اردستانی المخاطب بہ خان خاناں منظم خاں والی بنگالہ کے فتوحات و سوانحات آشام و کوچ و بہار کی تاریخ ہے جو اورنگ زیب عالمگیر کے چوتھے اور پانچویں سال جلوس میں سترہ اور سترہ کے اربعین واقع ہوئے ہیں۔  
اس کا مصنف شہاب الدین طالش شاہی منصبداروں سے تھا بادشاہ نے

اسے جنگا میں تعینات کیا تھا اور میر جگہ کی مہات میں یہ بھی بذات خود شریک تھا اس نے اپنے ذاتی مشاہدات کی بنا پر یہ کتاب تصنیف کی اور اس کا نام فتحیہ عبریہ رکھا اس کے واقعہ میر جگہ کی وفات پر ختم ہوئے ہیں جو ۲ رمضان ۱۰۳۲ھ کو خضر پور میں واقع ہوئی ہے اور اس کے اڑتالیس ایوم بعد ۱۰ شوال ۱۰۳۲ھ کو مصنف نے اس کی تصنیف سے فراغت حاصل کیا ہے۔

تاریخ اشام ۱۲۱۵ھ میں بہ مقام کلکتہ مطبع آفتاب عالم تاب میں چھپی ہے۔ ڈاکٹر جان گل گرسٹ کی فرائش سے فورٹ ولیم کالج کے لئے میر بہادر علی حسینی نے اس کا اردو میں ترجمہ کیا ہے جو ۱۰ شوال ۱۲۱۵ھ میں بہ مقام کلکتہ طبع ہوا ہے اور اس اردو کا فرنیچ ترجمہ ۱۲۲۵ھ میں پریس میں چھپا ہے۔

ایلیٹ جلد ہفتم ص ۱۹۹ و ۲۰۵ تا ص ۲۰۹۔ دی ٹاسی جلد اول ص ۲۳۳۔ ریو جلد اول ص ۲۶۶

(۲۹۱)

## وقایع کوکلتہ

تصنیف نور الدین مرزا محمد شیرازی المتخاطب نعمت خان علی اورنگ زیب عالمگیر نے ۱۰۹۰ھ میں قلعہ کوکلتہ کا جو محاصرہ کیا تھا اس کے بعض حالات و واقعات اس میں مذکور ہیں۔

مصنف کا نام نور الدین محمد ہے اس کے اجداد شیراز کے رہنے والے تھے اور خود اس کی ولادت ہندوستان میں ہوئی تھی۔ اورنگ زیب کا درباری ملازم تھا ۱۰۳۲ھ میں بادشاہ نے اسے باورچی خانہ کا داروغہ بنا کر نعمت خان کا خطاب دیا اس کے چند سال بعد اپنی حکومت کے اخیر ایام میں مقرب خان کا خطاب سرفراز کر کے داروغہ جواہر خان

بنادیا۔ عالمگیری کی وفات کے بعد شاہ عالم بہادر شاہ نے اعظم شاہ پر فتح حاصل کر کے سلطنت پر تسلط حاصل کیا تو اسے دانشمند خاں کا خطاب دیکر مقرب خاص مقرر کیا اور اپنے عہد سلطنت کی تاریخ نویسی اس کے تفویض کی۔ سلطنت میں اس نے انتقال کیا اور بہ مقام حیدر آباد دائرہ میر محمد مومن استر آبادی میں مدفون ہوا۔ سرو آزاد ص ۳۶ نتائج الافکار ص ۲۹۹۔ گلزار آصفیہ ص ۹۱۲

وقائع گوگندہ بمبئی لکھنؤ، کانپور میں کئی بار چھپا ہے اور وقائع نعمت خان عالی کے نام سے مشہور ہے۔ خانی خاں نے اپنی تاریخ میں فتح گوگندہ کے واقعات بیان کرتے ہوئے اس کا اقتباس بھی نقل کیا ہے۔ دیکھو منتخب اللباب جلد دوم ص ۳۳۱ تا ص ۳۶

۳۰

## واقعات عالمگیری

تصنیف میر محمد عسکری عاقل خاں رازی

اوزنگ زیب کے عہد حکومت کے ابتدائی پنج سالہ واقعات۔ داراشکوہ شجاع۔ مراد اور اوزنگ زیب کی یاہمی خانہ جنگیاں۔ ابتدا میں ولادت کا حال۔ آخر میں شاہ جہاں کے انتقال کی کیفیت بھی درج ہے۔

عاقل خاں اوزنگ زیب کا مشہور امیر ہے اس کے اجداد خواف غلام و خراسان کے رہنے والے تھے خود اس کی ولادت اوزنگ آباد میں ہوئی ہے۔ شیخ برہان الدین رازی کا مرید تھا اسی لئے رازی تخلص کیا کرتا تھا۔ سنہ ۱۰۸۰ میں اس کا انتقال ہوا ہے فارسی نظم و نثر میں اس نے متعدد تصنیفات چھوڑی ہیں۔ پدماوت اور مدالنتی کے عاشقانہ حکایات کو شمع و پروانہ اور ہر و ماہ کے نام سے منظوم کیا ہے۔ اپنے مرشد کے ملفوظات ثمرات الحیات کے نام سے جمع کئے ہیں مفصل حالات کے لئے دیکھئے۔ ماثرا عالمگیری ص ۳۸۳۔ ماثرا الامراء



جلد ۲ ص ۸۲۱ - مرآۃ النیال ص ۲۳۸ - نتائج الافکار ص ۱۸۱  
 یہ کتاب مختلف ناموں سے مشہور ہے۔ ظفر نامہ عالمگیری - وقائع عالمگیری - واقعات  
 عالمگیری وغیرہ لیکن اس کا صحیح نام جیسا کہ مورخ خانی خاں نے لکھا ہے۔ واقعات عالمگیری  
 منتخب اللباب جلد دوم ص ۳۲ - ریح اول ص ۳۶

## ۳۱ ماثر عالمگیری

تصنیف محمد ساقی مستعد خاں  
 اوزنگ زیب کے عہد سلطنت کی چہل سالہ تاریخ۔ گیارہویں سال جلوس (۱۱۸۵ھ)  
 سے وفات (۱۱۸۸ھ) تک

مستعد خاں۔ نواب غایت اللہ خاں کا منشی تھا۔ اپنے آقا کی فرمائش سے  
 شاہ عالم بہادر شاہ کے عہد حکومت میں ۱۱۸۲ھ کے قریب اسے مرتب و مدون کیا۔ اور  
 تخت نشینی سے دسویں سال جلوس تک جو واقعات گزرے ہیں انھیں ملاحظہ کاظم کے  
 عالمگیر نامہ سے انتخاب کر کے مقدمہ کے طور پر ابتدا میں شامل کیا ہے۔  
 غایت اللہ خاں اوزنگ زیب کا امیر اور معتد خاص تھا۔ بادشاہ نے اس کی  
 وساطت سے جو احکام اعیان و امرا کے نام صادر کئے تھے ان کو اس نے احکام عالمگیری  
 کے نام سے جمع کئے ہیں اور جو شقے خود بادشاہ نے اپنے قلم خاص سے لکھے تھے ان کا ایک  
 مجموعہ مرتب کر کے اسے کلمات طلیات کے نام سے موسوم کیا ہے۔ ۱۱۳۹ھ میں بعد حکومت  
 محمد شاہ بادشاہ اس نے وفات پائی ہے۔ ماثرا لامرا جلد ۲ ص ۸۲۸

ماثر عالمگیری سلسلہ کتب ہندیہ میں ۱۸۱۱ھ میں بہ مقام مکلکتہ چھپ گئی ہے۔

ایلیٹ جلد ۷ ص ۸۱ آما ص ۱۹۷ - مارلے ص ۱۲۷ ریو جلد ۱ ص ۲۷۰

# جانشینانِ اوزنگ زیب عالمگیر

۳۲

## بہادر شاہ نامہ

تصنیف نور الدین مرزا محمد شیرازی المخاطب بہ نعمت خانی

عالمگیر اوزنگ زیب کے دوسرے فرزند شاہ عالم بہادر شاہ  
(۱۲۱۹ھ - ۱۲۲۲ھ) کے پہلے دو سالہ حکومت کی تاریخ ہے، بادشاہ نامہ  
عہد مبارک، یہی اس کا نام ہے، اس کا ایک حصہ جس میں عظیم شاہ  
اور بہادر شاہ کی معرکہ آرائیوں کا ذکر ہے، جنگ نامہ نعمت خانی  
کے نام سے لکھنؤ اور کانپور کے مختلف مطابع میں کئی باجیپ چکا ہے  
اور راجہ راجیشور راؤ صاحب اصغر نے اس کا اردو میں ترجمہ کیا ہے  
جو کارنامہ کے نام سے طبع نوکلشور پریس کانپور میں طبع ہوا ہے، نعمت  
خان عالی کے لئے دیکھو نمبر ۲۹،

۳۳

## تیاخ ارادت خان

تصنیف نواب ارادت خان و ضح ولد کفایت خان شکستہ  
نواب ارادت خان کی سوانح عمری اور اس کے زمانہ کے

ہفت سال واقعات کی تاریخ جس کی ابتدا عالمگیر اورنگ زیب کی وفات  
(۱۱۱۸ھ) سے ہوئی ہے اور ۱۲۵ھ کے آغاز پر جبکہ فرخ سیر قیاب  
ہو کر دہلی میں داخل ہوتا ہے اس کا خاتمہ ہوا ہے،

مصنف کا اصلی نام میر مبارک اللہ ہے اس کا دادا میر محمد باقر  
جہانگیر کے عہد میں میر بخشی کی خدمت پر مامور تھا، جب شاہ جہاں برسر حکومت  
ہوا تو اس کو اپنا وزیر بنالیا، اس کے بعد خان اعظم کے عوض دکن کی  
ایالت اس کے تفویض کی، اس کی دختر شاہ شجاع سے منسوب تھی اس نے  
۱۲۵ھ میں وفات پائی ہے،

اس کے باپ میر محمد اسحق نے شاہ جہان اور اورنگ زیب کے  
عہد میں مختلف خدمات انجام دیئے، اورنگ زیب نے جب دار اسکوہ پر  
فتح حاصل کی تو اس کو اودہ کا صوبہ دار بنادیا، اس کے دو ماہ بعد ۱۲۸ھ  
کے ماہ ذی الحجہ میں اس کا انتقال ہو گیا،

مبارک اللہ عالمگیر کے مشاہیر امراء سے تھا، بادشاہ نے ابتدا میں  
اسے آختہ بلی کی خدمت پر مامور کیا، ۱۲۸ھ میں جلوس کے تینتیسویں سال  
اسلام آباد چاکنہ کی فوجداری پر مامور ہوا، ۱۲۸ھ میں بادشاہ نے  
ارادت خاں کا خطاب دیکر اورنگ آباد کا فوجدار بنادیا، اس کے کچھ  
عرصہ بعد گلبرگہ کا قلعہ دار مقرر ہوا، شاہ عالم نے جب جلوس کیا تو اسے  
منصب چار ہزاری سے سرفراز فرمایا ارادت خاں نے فرخ سیر کے  
عہد میں ۱۲۸ھ میں انتقال کیا،

ارادت خاں کا تخلص واضح تھا اور وہ میر محمد زمان راسخ (وفات  
۱۲۸۰ھ) سے ملندہ رکھتا تھا، شعرو ب کہتا اور زبردست انشا پرداز تھا،

اس کے منکات جو پنج رتھ اور نیا بازار کے نام سے مشہور ہیں چھپ گئے  
اور عام طور پر ملتے ہیں، مآثر عالمگیری ص ۱۰۸ ص ۳۳ ص ۳۸۲ ص ۴۰۲  
مآثر الامرا جلد اول ص ۲۰۳ تا ص ۲۰۶ سر و آزاد ص ۱۲۶، مرآۃ السخیال ص ۳  
نتائج الافکار ص ۵

ارادت خاں نے اپنی سوانح ۱۱۲۶ھ میں تمام کی ہے، لیکن دیگر  
مصنفین کی طرح کسی خاص نام سے موسوم نہیں کیا ہے، عام طور پر اُسے  
سوانح ارادت خاں یا تاریخ ارادت خاں کہتے ہیں، میجر اسکات نے  
کسی قدر اختصار کے ساتھ اس کا انگریزی میں ترجمہ کیا ہے جو ۱۸۷۸ء  
میں لندن میں چھپا ہے، مولوی سید اشرف شمس نے اردو میں بھی ترجمہ کیا  
ہے جو سوانح ارادت خاں کے نام سے حیدرآباد میں طبع ہوا ہے، ایلٹ  
جلد ہفتم ص ۵۳۲ تا ص ۵۴۲ ریو جلد سوم ص ۹۳۸،

۳۴

## شاہ عالم نامہ

تصنیف میر غلام علی خان ولد بیکاری خاں روشن لدہ رستم خاں بہاول

شاہ عالم دوم کے پہلے دو سالہ عہد حکومت کی تاریخ ہے مولف نے  
تمہید کے طور پر عالمگیری کے جلوس سے اس کی ابتدا کی ہے اور ان  
تمام واقعات کو تفصیل کے ساتھ لکھا ہے جو شاہ عالم کو حصول سلطنت  
کیلئے پیش آئے تھے، مرثیوں کی اس مشہور لڑائی پر جو ۱۷۶۱ء میں  
پانی پت میں واقع ہوئی تھی یہ کتاب ختم ہو گئی ہے۔

اس کا مصنف میر غلام علی خاں شاہزادہ مرزا جوان بخت  
 بہادر شاہ کا ملازم تھا، کرنل فرنگلن نے شاہ عالم کی جو تاریخ لکھی ہے  
 اس میں اس سے بھی بہت کچھ مدد لی ہے، ڈاکٹر سہروردی اور مرزا  
 کاظم شیرازی نے اسے ایڈیٹ کر کے ۱۹۱۲ء میں بنگال ایشیاٹک  
 سوسائٹی کے سلسلہ کتب ہند یہ میں چھپوایا ہے، ایلیٹ جلد ہفتم ص ۳۹۳،

۳۵

## تاریخ شاہ عالم

تصنیف منوالال ولد بہادر سنگھ

شاہ عالم بادشاہ کے اڑتالیس سالہ عہد حکومت کی تاریخ ابتدا جلوس  
 (۱۷۶۳ء) سے وفات (۱۸۵۷ء) تک۔

اس کا مصنف جس کا نام ایٹ نے منوالال لکھا ہے دفتر خالصہ کا  
 منشی تھا اس نے کتاب میں سلسلہ تاریخ کو قائم رکھنے کیلئے بطور تہدید کے  
 عالمگیر ثانی کے اخیر عہد کی مختصر تاریخ لکھی ہے، اس کے بعد شاہ عالم کے  
 واقعات کو سال بسال قلم بند کیا ہے ابتداء سے تیسویں سال تک واقعات  
 تفصیل کے ساتھ مذکور ہیں اس کے بعد چونکہ مصنف کی میثانی نزاکت ہو گئی تھی  
 اس لئے اکیسویں سال سے اڑتالیسویں سال تک کے واقعات مجمل طور پر  
 تحریر کئے ہیں، ایلیٹ نے اس کا جو نسخہ دیکھا ہے اس میں صرف چوبیس سال  
 کے واقعات تھے کرنل فرنگلن نے شاہ عالم کی جو تاریخ لکھی ہے، اسکی  
 بنیاد اسی کتاب پر قائم لگائی ہے ایلیٹ جلد ششم ص ۳۹۳ راجہ جملہ باب ۷۲

## عبرت نامہ

تصنیف محمد خیر الدین الہ آبادی

شاہ عالم ثانی (۱۷۳۱ء - ۱۷۵۷ء) کے عہد حکومت کی مفصل تاریخ  
ابتداء سے ۱۷۵۷ء تک اور ابتداء میں ایک مختصر تذکرہ بادشاہ کے آباء  
واجداد کا،

اس کا مصنف الہ آباد کا باشندہ تھا، ابتداء میں مسٹر انڈرسن کے  
یہاں ملازم ہوا جو انگریزوں کی طرف سے دربار سندھیا میں ۱۷۹۰ء  
سے ۱۷۹۹ء تک رزیڈنٹ تھا، جو مرہٹوں اور انگریزوں کے مابین  
معاهدات ہوئے تو اودن کے ترجمہ کرنے میں مصنف نے انڈرسن کو  
بہت بڑی امداد دی، ۱۷۹۹ء میں مصنف بیمار ہو گیا تو انڈرسن کی  
ملازمت چھوڑ دی، اس کے بعد چند روز کے لئے شاہزادہ جہاندار شاہ  
کا ملازم ہو گیا، ۱۸۰۲ء میں لکھنؤ پہنچا، اور ایک سال نواب سادعلی خان  
کے دربار میں گزارا، ۱۸۰۳ء میں لکھنؤ سے جون پور چلا آیا اور یہاں کی  
سکونت اختیار کر لی اور برٹش گورنمنٹ نے اس کے لئے پینشن مقرر  
کر دی تھی، اس سے اپنی زندگی کے بقیہ ایام جون پور میں بسر کئے،  
یہاں تک کہ ۱۸۲۳ء میں انتقال کیا، ایلٹ جلد ہشتم ص ۲۳ - ص ۲۵۲  
ریو جلد سوم ص ۹۲۶،

مصنف نے اس کے علاوہ تاریخ کی چند اور کتابیں بھی لکھی ہیں مثلاً



(۱) تاریخ جون پور، یہ کتاب ابراہیم دکنڈ کی فرمائش سے ۱۱۲۱ھ میں  
تصنیف ہوئی ہے اور اس کا انگریزی ترجمہ ۱۸۱۲ء میں کلکتہ میں طبع ہوا ہے  
(۲) تحفہ تازہ - راجگان بنارس کی تاریخ ہے اور یہ بھی ابراہیم دکنڈ  
کی فرمائش سے تالیف ہوئی ہے، ایلیٹ نے اس کا نام بلونت نامہ لکھا ہے  
اس میں حسب ذیل پانچ ابواب ہیں،

باب اول راجہ منارام اور اس کے قرابت داروں کا تذکرہ

باب دوم راجہ بلونت سنگ کا تذکرہ ۱۱۶۲ھ تا ۱۱۸۴ھ

باب سوم راجہ جیت سنگ کا تذکرہ ۱۱۸۵ھ تا ۱۱۹۵ھ

باب چہارم راجہ مہی پت ناراین کا تذکرہ

باب پنجم راجہ اودے ناراین کا تذکرہ

اس کتاب کے جس قدر نسخے موجود ہیں ان میں صرف ابتداء کے تین  
باب پائے جاتے ہیں، اس سے خیال ہوتا ہے کہ مصنف نے اخیر کے  
دو باب تمام نہیں کئے تھے، ریو جلد سوم ص ۹۹ ایلیٹ جلد ہفتم،

(۳) تاریخ گوالیر، اس کا نام کارنامہ گوالیر ہے، اس میں نہایت قدیم  
زمانہ سے ۱۲۸۵ھ تک گوالیار کی تاریخ مذکور ہے، ریو جلد سوم ص ۱۰۲

عبرت نامہ کی ابتداء ایک طویل مقدمہ سے ہوئی ہے، جس میں

مصنف نے شاہ عالم بادشاہ کے آباء و اجداد کا تذکرہ امیر شہر سے  
عالمگیر ثانی کی وفات تک تحریر کیا ہے، اس کے بعد ۱۱۶۳ھ سے ۱۲۰۹ھ تک

شاہ عالم کی اڑتیس سال حکومت کے حالات کمال شرح و بسط کے  
ساتھ تحریر کئے ہیں،

۴ ابراہیم دکنڈ جون پور کا ڈسٹرکٹ جج رہا، ۱۲۲۲ھ میں اس کا انتقال ہوا ہے،

اس کتاب کی تصنیف کا منشا یہ ہے کہ مصنف اس تباہی اور بربادی کو بیان کرے جو غلام قادر خان کی ظالمانہ طرز عمل کے باعث ہمتواری شہزادوں اور خود شاہ عالم بادشاہ اور اس کے خاندان پر عاید ہوئی ہے، غلام قادر نے جب بادشاہ کو اندھا کر دیا اور اس کے خاندان پر طرح طرح کے ظلم و ستم برپا کرنے شروع کئے تو مرہٹوں نے اسے گرفتار کر کے ربیع الاول ۱۲۰۳ء میں قتل کر دیا اور اس کے ”سر“ ہاتھ اور پاؤں کاٹ کر دہلی میں بھیج دیئے، یہ عبرت خیز واقعہ چونکہ اس کتاب میں تفصیل کے ساتھ مذکور ہے اس لئے مصنف نے اس کا نام عبرت نامہ رکھا ہے،

عبرت نامہ کا انتساب مختلف نسخوں میں مختلف ناموں سے کیا گیا ہے، برٹش میوزیم میں اس کے دو نسخے ہیں، ان میں سے ایک نسخہ میں محمد علی خاں کا نام ہے جو ۱۲۵۲ء سے ۱۲۵۸ء تک نصیر الدولہ کے لقب سے حکمران رہا ہے، ریو جلد سوم ص ۹۴۶، دوسرے نسخہ میں بجائے اسکے لارڈ مارکوئس دینزلی کا نام درج کر دیا گیا ہے، یہ نسخہ گورنر جنرل کے یہاں اس وقت پیش ہوا ہے جبکہ وہ ۱۸۰۲ء کے ماہ جنوری میں حیات کرتا ہوا اودہ کے دارالسلطنت میں وارد ہوا تھا، ریو جلد سوم ص ۹۴۷

ایک تیسرے نسخہ میں ان ناموں کے عوض سر جارج ہلرو بارلو کا نام پایا گیا ہے جو ابتداءً بنگال سیول سروس میں شامل تھا اس کے بعد ۱۸۰۶ء سے ۱۸۱۳ء تک مدراس کا گورنر رہا، ۸ اڈسمبر ۱۸۲۶ء کو انگلستان میں مر گیا۔ بوکلینڈ ڈکشنری ص ۲۔

# سلاطین تیموریہ کی عام تاریخ

۳۷

## منتخب اللباب

تصنیف میر محمد ہاشم خانی خان نظام الملکی

ہندوستان کی عام تاریخ ہے اس میں ابتدا فتح اسلام سے  
محمد شاہ بادشاہ کے زمانہ تک حالات مذکور ہیں اور یہ کتاب تین جلدوں  
میں منقسم ہے،

جلد اول میں امیر ناصر الدین سکتگین کے عہد سے سلطان ابراہیم  
لودھی کے انقراض تک سلاطین دہلی کا تذکرہ ہے  
جلد دوم سلاطین تیموریہ سے متعلق ہے،  
جلد سوم میں سلاطین دکن کے حالات ہیں،

پہلی جلد نادر دکیا ب ہے، دوسری اور تیسری جلدیں بنگال  
ایشیاٹک سوسائٹی کی سعی و کوشش سے سلسلہ کتب ہندیہ میں چھپ گئی ہیں،  
سیر المتاخرین میں خانی خاں کا نام ہاشم علی خاں تحریر ہے،  
لیکن خود خانی خاں نے کتاب کے دیباچہ میں اپنا نام محمد ہاشم خانی  
المخاطب بہ خانی خاں نظام الملکی لکھا ہے، بعض یورپین مصنف خیال کرتے ہیں کہ

اس کا لقب خانی خاں لفظ خا سے نکلا ہے اور اس کی وجہ تسمیہ یہ بتائی  
ہیں کہ اورنگ زیب عالمگیر نے بڑی تاکید کے ساتھ حکم دے رکھا تھا کہ  
اس کے عہد کی تاریخ لکھی نہ جائے، لیکن خانی خاں نے خفیہ طور پر اپنی  
تاریخ لکھی اور جب اس کی اشاعت ہوئی تو مصنف کا لقب خانی خاں  
مشہور ہو گیا، لیکن حقیقت یہ ہے کہ خانی خاں کے اجداد خواف کے  
باخذے تھے، جو خراسان میں نیشاپور کے قریب آباد ہے (زمرہ القلوب  
ص ۱۸۲) اور اسی سے منسوب ہو کر اس نے خانی خان یا جیسا کہ مصاصم الدولہ  
فاثر الامراء جلد اول ص ۲۶۲ و جلد سوم ص ۶۸ میں لکھا ہے خانی خاں کے  
لقب سے شہرت حاصل کی ہے،

خانی خان کے اقارب شاہان تیموریہ کے متوکل تھے اس کے باپ کا  
نام خواجہ میر ہے وہ شاہزادہ داد بخش کا ملازم تھا اور اس کے اسیر ہونے  
تک اس کی رفاقت میں رہا (جلد دوم ص ۱۵۵) خانی خاں کے خالو کا نام  
خواجہ کلان ہے، اورنگ زیب نے ۱۰۶۸ھ میں جب شاہزادہ محمد سلطان  
کو اجین کا صوبہ دار بنایا تو خواجہ کلان کو اس کا دیوان و نائب مقرر کیا اور  
کفایت خان کا خطاب دیکر عطاے خلعت و اسب و قیل سے مفتخر فرمایا  
(جلد دوم ص ۱۹ و ص ۲) خانی خان نے سید محمد علامی سے علم حاصل کیا تھا  
یہ بزرگ اپنے عہد کے فاضل اجل اور ریاضی دان بہنیل تھے (جلد اول ص ۲۸)  
اورنگ زیب کے عہد میں خانی خاں سا لہا سال عاملان گجرات کی رفاقت  
میں رہا اور سورت و احمد آباد میں کارہائے نمایاں انجام دیئے (جلد دوم  
ص ۲۲۲ و ص ۶۸۵) ۱۱۲۵ھ میں فرخ سیر نے خانی خان کو دکن کا دیوان مقرر کیا  
(جلد دوم ص ۶۸۵) یہ خدمت خانی خان نے تین سال تک انجام دی اسکے بعد

جب دربار میں واپس آیا تو فرخ سیر نے مصطفیٰ آباد چوڑہ کا فوجدار بنادیا (جلد ۲ ص ۶۷) محمد شاہ بادشاہ کے عہد میں نواب نظام الملک آصف جاہ دکن کے صوبہ دار مقرر ہوئے تو انہوں نے خانی خاں کو اپنا دیوان کل بنالیا اور اسی زمانہ سے اس نے اپنا لقب خانی خان نظام الملکی اختیار کیا، منتخب الکباب کی دوسری جلد جس میں سلاطین تیموریہ کے حالات میں بابر بادشاہ کے فتح ہندوستان سے شروع ہوئی ہے، اس کے بعد ہمایوں، اکبر، جہانگیر، شاہ جہاں، اورنگ زیب، اعظم شاہ، بہادر شاہ جہاندار شاہ، فرخ سیر، محمد شاہ کے واقعات شرح و بسط کے ساتھ لکھے ہیں اس کے ابتداء میں ایک مقدمہ ہے جس میں ترک بن یافث کے زمانہ سے بابر کے جلوس تک شاہان مغول کا مختصر حال مذکور ہے،

خانی خان نے دیا چہ میں لکھا ہے کہ اس میں محمد شاہ کے حالات ۱۱۳۱ھ تک تحریر ہیں لیکن محمد شاہ کے حالات میں ایسے متحد واقعات موجود ہیں جو ۱۱۳۱ھ کے بعد وقوع پذیر ہوئے ہیں، مثلاً مبارز خاں کا مارا جانا اور حیدر آباد پر نواب نظام الملک آصف جاہ کا متصرف ہونا یہ واقعہ ۱۱۳۶ھ کا ہے (جلد دوم ص ۹۵) اسی طرح اشرف خاں اتھالی وفات کے بعد شاہ طہما سب صفوی کا ایران کی حکومت پر دوسری مرتبہ بحال ہونا یہ واقعہ ۱۱۴۱ھ میں سرزد ہوا ہے (جلد دوم ص ۹۷) اور اس سے ظاہر ہے کہ خانی خاں اس تاریخ کی تالیف و ترتیب میں ۱۱۴۱ھ تک مصروف و مشغول رہا، اورنگ زیب کے انیسویں سال جلوس سے کتاب کے اختتام تک خانی خاں نے اپنے چشم دید واقعات اور متغیر مسوعات تحریر کئے ہیں، چنانچہ اورنگ زیب کے حالات میں ایک موقع پر خود خانی خان نے



اس کا ذکر اس طرح کیا ہے ،

” امارا قلم الحروف بقدر مقدور دست و بازو بعد تفتیش تمام تفحص تمام بعضے مقدمات و واقعات قابل تحریر کہ از السنہ کہن سالان ثلثہ مسموع نمودہ و از اہل دفتر و واقعہ نگار کل تحقیق کردہ و درین مدت برائی العین مشاہدہ نمودہ بدستور خوشہ چینیان بے بغاوت از حدیکے بزبان خامہ می وید“

تیسری جلد جس میں سلاطین دکن کے حالات ہیں ، بجائے خود ایک مستقل کتاب ہے اس میں ابتداً ایک مقدمہ ہے جس میں قبایل عرب کے دکن میں آکر سکونت پذیر ہونے اور سلاطین دہلی کی فتوحات دکن کی سرگذشت بیان کی ہے ، اس کے بعد سلاطین دکن کی تاریخ شروع ہوئی ہے ، جس کے دو حصے ہیں ، پہلے حصہ میں سلاطین بہمنیہ کا تذکرہ ہے ، دوسرے حصہ میں ملوک الطوائف کے حالات ہیں ،

دوسری جلد دو جلدوں میں ۱۸۶۸ء سے ۱۸۷۴ء تک تقریباً چھ سال میں بمقام کلکتہ چھپی ہے ، تیسری جلد کو سرولزی میگی نے ۱۹۲۱ء میں کلکتہ میں چھپوایا ہے ، دوسری جلد کے طویل اقتباسات کا انگریزی ترجمہ پروفیسر ڈوسن نے کیا ہے ، جو ایکٹ کی تاریخ میں ساتویں جلد کے صفحہ ۲۱۱ سے صفحہ ۵۲۳ تک طبع ہوا ہے ، ڈاکٹرس کامفون قسط سوم ۱۹۶۵ء مارلے سنڈا گرانٹ ڈف کی تاریخ مرثیہ جلد اول صفحہ ۹

۳۸

## سیر المتاخرین

تصنیف ایچ غلام حسین خاں ولد نواب میر بدایت علی خان طباطبائی  
ہندوستان کے سلاطین مغلیہ کی عام تاریخ جس میں اورنگ زیب عالمگیر کی



وفات (۱۱۹۵ھ) سے ۱۱۹۵ھ تک واقعات مذکور ہیں،

غلام حسین خان کے اجداد سادات کرام اور ایراہیم طبا طبّا کی اولاد سے تھے شاہ جہاں آباد میں اس کی سکونت تھی، اسی جگہ ۱۱۹۵ھ میں غلام حسین کی ولادت ہوئی تھی، غلام حسین کی نانی کو نواب مہابت جنگ ناظم صوبہ عظیم آباد سے قرابت قریبہ تھی اسی تعلق کے باعث یہ خاندان شاہ جہاں آباد سے آکر بہار میں سکونت پذیر ہو گیا تھا اور غلام حسین کے والد نواب ہدایت علی خاں کو مہابت جنگ نے بہار کی نیابت دیدی تھی غلام حسین خان کا ابتدائی زمانہ شاہ عالم بادشاہ کے دربار میں گزرا، پھر شاہ جہاں آباد سے بہار میں آنے کے بعد اس نے نواب قاسم علی خان کی مصاحبت اختیار کر لی، اور ایک مرتبہ اسکی طرف سے سفیر ہو کر گورنر جنرل دارن ہسٹنگز کی خدمت میں بھی گیا، جنرل گارڈز رزیدنٹ جنار گڈہ کے ساتھ اس کی بیحد دوستی تھی اور اس کی سفارش سے کچھ عرصہ اس نے دربار اودھ میں بھی بسر کیا اس کے بعد وہاں سے بہار میں واپس آکر اپنی جاگیر حسین آباد میں جو بہرام کے قریب واقع ہے اپنی زندگی کے بقیہ ایام گزارے اور ۱۱۹۵ھ کے قریب اسی جگہ وفات پائی اور اپنے خاندانی مقبرہ میں مدفون ہوا،

سیر المتاخرین تین جلدوں میں منقسم ہے،

جلد اول میں نہایت قدیم زمانہ کے اور ننگ زیب عالمگیر کی وفات تک ہندوستان کی عام تاریخ مذکور ہے، اس کو مقدمہ سیر المتاخرین کہتے ہیں، مصنف نے اس کی بنیاد سوجان رائے کی خلاصۃ التواریخ (نمبر ۱) پر قائم کی ہے اور اسے اصلاح دیکر از اول تا آخر بطور مقدمہ کے

اپنی کتاب میں شامل کر لیا ہے،

جلد دوم میں اورنگ زیب عالمگیر کی وفات سے ۱۱۹۵ھ تک  
سلاطین دہلی کے واقعات تحریر ہیں،

جلد سوم میں بنگالہ کے وہ واقعات مرقوم ہیں جو ۱۱۹۵ھ سے  
۱۱۹۵ھ تک وقوع پذیر ہوئے ہیں، جلد دوم کے دیباچہ سے ظاہر ہوتا  
ہے کہ غرہ صفر ۱۱۹۲ھ کو مصنف نے اس کی تصنیف کا آغاز کیا، جلد سوم  
کے خاتمہ پر تحریر ہے کہ، ارے مغان ۱۱۹۵ھ کو اسے ختم کر کے شغل تصنیف  
و تالیف سے فراغت حاصل کی، ایلیٹ جلد ہشتم ص ۱۹ تا ص ۱۹۲ ماری ص ۱۰  
ریو جلد اول ص ۲ تا ص ۲۸۔

مقدمہ ۱۸۳۶ء میں اور جلد دوم و سوم ۱۸۳۳ء میں بمقام کلکتہ  
طبع ہوئے ہیں، کامل نسخہ جس میں تینوں جلدیں شامل ہیں ۱۸۶۶ء اور  
۱۸۸۲ء میں دوبار مطبع نشی نو لکھنؤ میں چھپا ہے، حاجی مصطفیٰ نے  
جو ایک نو مسلم فرانسیسی تھا، مقدمہ کو چھوڑ کر باقی کتاب کا انگریزی میں  
ترجمہ کیا، جو تین جلدوں میں ۱۸۸۹ء میں بمقام کلکتہ طبع ہوا، پھر اس  
ترجمہ کی جنرل برکس نے اصلاح و نظر ثانی کی اور اسے ۱۸۹۲ء میں لندن  
میں چھپوایا۔

سید فرزند علی حسینی متوطن مونگیر مضافات صوبہ بہار نے ۱۷۹۵ء  
میں سیر المتاخرین کا انتخاب کیا اور اس کا نام شخص التواریخ رکھا۔ اور  
اس کے تین دفتر قرار دیئے، دفتر اول عہد امیر تیمور سے لبت و دیم  
جلوس محمد شاہ بادشاہ (۱۱۵۲ھ) تک دفتر دوم حالات صوبہ جات بنگالہ  
و عظیم آباد و دلیسہ جس کی ابتداء فرالدولہ کی حکومت عظیم آباد و شجاع الدولہ

داماد مرشد قلی خان کی حکومت بنگالہ داؤد لیسہ سے ہوتی ہے اور انگریزوں کے تسلط پر جو ۱۱۹۵ھ کا واقعہ ہے اختتام ہوا ہے، دفتر سوم میں ۱۱۵۲ھ سے شاہ عالم ثانی کے جلوس بست و سویم تک واقعات ہیں، محمد عبدالکریم نے جو فورٹ ولیم کے دارالانشاء میں ملازم تھا ۱۲۰۵ھ میں اس شخص پر نظر ثانی کی اور اسے زبدۃ التواریخ کے نام سے موسوم کر کے مسٹر انڈر سٹرنلک کی تحریک سے ۱۲۲۳ھ میں بمقام کلکتہ سرکاری مطبع میں چھپوایا، منشی علی بخش نے اقبال نامہ تیموری کے نام سے اردو زبان میں حرف اس حصہ کا ترجمہ کیا جو سلاطین مغلیہ سے متعلق ہے اور اسے ۱۲۴۸ھ میں بمقام دہلی مطبع اردو اخبار میں چھپوایا، لالہ جواہر لال نے تینوں جلدوں کا ایک بہترین خلاصہ اردو میں لکھا اور مخزن التواریخ اس کا نام رکھا اور اسے ۱۲۵۸ھ میں آگرہ میں طبع کرایا، منشی گوگل پرشاد نے کامل کتاب کا حرف بحرف ترجمہ کیا اور مرآۃ السلاطین کے نام سے مطبع نو لکھنؤ میں ۱۲۹۱ھ میں چھپوایا

## ۳۹ تاریخ منطفہ فری

تصنیف نواب محمد علی خان انصاری  
ہندوستان کے سلاطین تیموریہ کی مشہور و مقبّر تاریخ جس میں شہنشاہ  
بابر کے فتح ہندوستان سے ۱۲۰۲ھ تک واقعات ہیں،  
اس کا مصنف پیر ہرات خواجہ عبداللہ انصاری کی اولاد سے  
ہے اس کا باپ عزت الدولہ بدایت اللہ خاں اور دادا شمس الدولہ لطف اللہ

فرخ سیر اور محمد شاہ کے درباری امیر تھے، مصنف کی سکونت بنگالہ میں تھی اور نواب مظفر جنگ نے اسے تربت اور حاجی پور کی عدالت و جہداری کا داروغہ مقرر کیا تھا،

نواب مظفر جنگ جس کا اصلی نام محمد رضا خاں شیرازی ہے، تاریخ بنگالہ میں غیر معمولی شہرت رکھتا ہے، سلاطین بنوریہ نے اسے نظارت بہار و بنگالہ کی نیابت تفویض کی تھی اور ۱۲۰۶ء میں بمقام مرشد آباد اس کا انتقال ہوا تھا۔ مصنف اسی کے نام سے منسوب کر کے اس کتاب کا نام تاریخ مظفری رکھا ہے،

ایلیٹ نے اس کتاب کا جو نسخہ دیکھا ہے اس میں ۱۲۱۵ء تک واقعات ہیں، برٹش میوزیم میں جو نسخہ ہے اس کا اخیر واقعہ جس پر کتاب ختم ہو گئی ہے ۱۲۲۵ء میں واقع ہوا ہے اس اعتبار سے اس کتاب کے تاریخ اقسام کا تعین کرنا ناممکن امر ہے،

مصنف نے اس کے علاوہ ایک اور ضخیم تاریخ لکھی ہے جس میں ہندوستان کے واقعات عمومی مذکور ہیں، یہ کتاب بحر اللوآج کے نام سے موسوم اور تین جلدوں میں منقسم ہے،

پہلی جلد میں ہندوؤں کے زمانہ سے ابراہیم لودھی تک سلاطین دہلی کی تاریخ ہے، دوسری جلد میں دکن گجرات سندھ، بنگالہ، مالوہ، غاندیس جو پور کشمیر کے سلاطین کا ذکر ہے، تیسری جلد میں بابر کے جلوس سے محمد شاہ کی وفات تک واقعات ہیں،

حقیقت یہ ہے کہ تاریخ مظفری بحر اللوآج کی جلد سوم کا نقش ثانی ہے اور مصنف نے اس کی ابتدا میں دیباچہ کے پانچ صفحات اور اخیر میں

شاہ عالم کے جلوس تک واقعات اضافہ کر کے اسے ایک جدا کتاب بنادیا  
 اور اسے تاریخ مظفری کے نام سے موسوم کر دیا ہے،  
 تاریخ مظفری میں بابر کے عہد سے شاہ عالم کی وفات تک  
 سلاطین تیموریہ کے حالات میں ابتدائی حصہ میں محمد شاہ کے جلوس تک  
 تذکرہ ہے، انہایت اختصار سے لکھا ہے، اس کے بعد محمد شاہ کے جلوس سے  
 شاہ عالم کی وفات تک واقعات اس تفصیل کے ساتھ بیان کئے ہیں کہ  
 ان سے کتاب کا دو ٹکٹ حصہ ملو گیا ہے اور اس عہد کے متعلق مقبرہ  
 مفصل ہوتے کے لحاظ سے یہ تاریخ اپنی آپ نظیر ہے۔  
 مشرکین نے اپنی تاریخ زوال سلطنت مغلیہ کی بنیاد اسی کتاب پر  
 قاسم کی ہے، المیٹ جلد ہشتم ص ۹۱۷۔ ریو جلد اول ص ۲۸۳

۴۰

## خلاصۃ التواریخ

تصنیف مہاراجہ کلیان سنگھ ولد مہاراجہ شتاب رائے  
 ہندوستان کے سلاطین تیموریہ کی تاریخ ابتداء سے لے کر  
 اور نظام نے بنگالہ کا تذکرہ،

اس کے مصنف کا نام اور خطابات اس طرح ہیں، انتظام اسلمک  
 ممتاز الدولہ مہاراجہ کلیان سنگھ تہجور جنگ ابن ممتاز اسلمک مہاراجہ شتاب رائے  
 بہادر منصور جنگ مصنف کا دادا بہت سنگدہلی کا باشندہ اور امیر الامراہاب  
 شمس الدولہ کا دیوان تھا اس کے باپ مہاراجہ شتاب رائے کو بادشاہ نے  
 بہار کا ناظم مقرر فرمایا تھا ۸۷۷ھ میں شتاب رائے نے جب پٹنہ میں تعین کیا

تو اس کا فرزند مہاراجہ کلیان سنگھ اس کا جانشین قرار پایا، دارن مہیشنگر کے زمانہ میں جب جدید اخلاعات عمل میں آئے تو مہاراجہ کلیان سنگھ بہار کی حکومت سے معزول کر دیا گیا، اس کے بعد کلیان سنگھ نے پٹنہ کی سکونت چھوڑ دی اور کلکتہ میں جا کر سکونت پذیر ہو گیا اور وہاں اس نے اپنی عمر کے چوبیس سال گزارے ۱۲۲۵ء میں جب سخت بیمار ہو گیا تو کلکتہ سے پٹنہ کو واپس آیا اس کی عدم موجودگی میں اس کے باغات اور محلات جو پٹنہ میں واقع تھے تباہ و برباد ہو گئے تھے اس لئے اس نے بانکے پور میں ایک باغ کرایہ سے لیکر یہاں کی سکونت اختیار کی اسی زمانہ میں ابراہیم ولڈ نے اس کے فرزند مہاراجہ دولت سنگھ بہار و دلیہ خجک کے توسط سے خواہش کی کہ نواب میر قاسم علی خاں ناظم بنگالہ کا ایک مفصل تذکرہ تحریر کیا جائے۔

نظمائے بنگالہ اور دیگر صوبہ جات ہندوستان کے حکام چونکہ سلاطین تیموریہ کے ملازم و ماتحت تھے اس لئے مصنف نے کتاب کی ابتدا سلاطین تیموریہ کے احوال سے کی اس کے بعد نظمائے بنگالہ کا تذکرہ قلم بند کیا اسی دوران میں مصنف کی بنیائی زایل ہو گئی تھی اس لئے کسی تاریخی تصنیف یا یادداشت سے اپنی تالیف میں مدد لینے سے محذور ہو گیا۔ اور محض اپنے حافظہ کی بنیاد پر اس تاریخ کے جملہ واقعات لکھوائے۔

یہ کتاب ۲۴ ربیع الاول ۱۲۳۵ء کو تمام ہوئی ہے اور اس کے مضامین دو حصوں میں منقسم ہیں،

پہلے حصہ میں امیر تیمور کے زمانہ سے محمد اکبر بادشاہ ثانی کے زمانہ تک سلاطین تیموریہ کے حالات ہیں،

دوسرے حصے میں نظمائے بہار و بنگالہ کا مفصل تذکرہ تحریر ہے اسکی



ابتداء میر محمد قاسم خان کی نظامت (۱۱۷۴ھ) سے کی ہے اور خاتمہ اُس  
تذکرہ پر ہوا ہے جبکہ مصنف بہار کی نیابت سے معزول ہو کر کلکتہ میں سکونت  
پذیر ہوا تھا، یہ واقعہ ۱۱۹۸ھ کا ہے،  
اس حصہ میں جن نظاماء کا تذکرہ ہے ان کے ناموں کی تفصیل یہ ہے۔  
مختصر تذکرہ،

(۱) جعفر خان ۱۱۱۶ھ - ۱۱۳۸ھ اس کو اورنگ زیب نے مرشد قلی خاں  
کا خطاب دیا تھا،  
(۲) شجاع الدولہ -

(۳) مہابت جنگ الہ وردی خان -

(۴) سراج الدولہ غلام حسین خان -

(۵) میر محمد جعفر خان -

مفصل تذکرہ -

(۶) میر محمد قاسم خان ربیع الاول ۱۰۷۲ھ

(۷) نجم الدولہ فرزند محمد جعفر خاں،

(۸) سیف الدولہ فرزند محمد جعفر خاں، ۲۲ رزی القعدہ ۱۱۷۹ھ - ۱۱۸۲ھ

(۹) مبارک الدولہ

نواب سرفراز حسین خان نے اس کا ترجمہ انگریزی میں کیا ہے جو  
بہار ادولہ ریسرچ سوسائٹی کے رسالوں میں شائع ہوا ہے۔ رسالہ بابیہ ۱۹۲۳ء  
صفحہ ۲۹ رسالہ بابت ۱۹۲۶ء ص ۴۲۲ -

ریو جلد سوم ۹۲۵ -

# امراءِ تیموریہ کے تذکرے

۴۱

## ماثر الامراء

تصنیف نواب شاہ نواز خاں صمصام الدولہ  
سلطنت تیموریہ کے اُن مشاہیر امراء کا بسوط مفصل تذکرہ، جو  
شہنشاہ اکبر کے زمانہ سے محمد شاہ کے اخیر عہد تک گزرے ہیں،  
مصنف کا نام سید عبدالرزاق اُحسینی ہے اس کے اجداد خراسان  
کے علاقہ خواف کے باشندے تھے، اس کا پڑدادا امیر کمال الدین حسین  
اکبر بادشاہ کے عہد میں ولایت سے ہندوستان میں آکر شاہی ملازمت  
میں شامل ہو گیا مصنف ہر رمضان ۱۱۱۱ھ کو لاہور میں پیدا ہوا، ابتداء  
عمر میں اورنگ آباد چلا آیا، اور نواب نظام الملک آصف جاہ کا ملازم  
ہو گیا۔ نواب صاحب نے اسے صوبہ برار کا دیوان مقرر کر دیا، آصف جاہ کے  
فرزند نواب ناصر جنگ کے ساتھ مصنف کے مخلصانہ تعلقات تھے، اور  
۱۱۵۲ھ میں ناصر جنگ نے جب آصف جاہ سے بغاوت کی تو مصنف  
ناصر جنگ کا شریک حال ہو گیا، اس واقعہ کے بعد آصف جاہ نے اسے  
خدمت سے معزول کر دیا اور وہ معتب ہو کر تقریباً نو سال گوشہ نشین رہا  
اس عرصہ میں اس نے ماثراً امراء کی تصنیف شروع کی، اور پانچ سال کی

مسئل محنت کے بعد اس کا بہت سا حصہ مرتب و مدون کر لیا، ۱۱۱۰ھ میں  
 نواب آصف جاہ کی وفات کے بعد جب نواب ناصر جنگ برسر حکومت ہوئے  
 تو انہوں نے مصنف کو اپنا وزیر بنا لیا، اس کے بعد جب نواب صلاحیت جنگ  
 کا زمانہ آیا تو صمصام الدولہ کا خطاب دیکر اپنا وکیل مقرر کر لیا، اس کے چار  
 سال بعد ۳۰ رمضان ۱۱۱۰ھ کو بمقام اورنگ آباد ایک شورش میں بعض  
 مفسدوں نے اسے قتل کر دیا (منقح التواریخ ص ۳۳۸) صمصام الدولہ نے  
 اثر الامرا کے علاوہ فارسی شعراء کا ایک تذکرہ بھی لکھا ہے جس میں ابتداء  
 شعر فارسی سے اپنے زمانہ تک تمام مشاہیر شعراء کے تذکرے جمع کئے ہیں، اور  
 عہد انو طبقات میں منقسم کیا ہے، اس کا نام بہارستان سخن ہے اور اس کے  
 دو نسخے کتب خانہ آصفیہ میں موجود ہیں (ریو جلد ۳ ص ۱۲۵)

صمصام الدولہ جب مارا گیا تو مفسدوں نے اس کے مال و اسباب کو  
 لوٹ لیا، اس نہنگامہ میں اثر الامرا کا مسودہ بھی تلف ہو گیا، کچھ عرصہ کے بعد  
 اس کے فخر اجزاء میر غلام علی آزاد بلگرامی کو ملے جس کو انہوں نے ترتیب  
 دیا اور اس کی ابتداء میں ایک دیباچہ اور مصنف کے حالات اور وسط  
 کتاب میں امرا کے چار تذکرے اپنی تصنیف سرو آزاد سے اخذ کر کے اس  
 میں اضافہ کئے اس طرح پر اس نسخہ میں ۱۲۶۵ امرا کے حالات جمع ہو گئے  
 میر عبدالحی خاں کو جو مصنف کا فرزند ہے ۱۱۸۲ھ میں اثر الامرا  
 کے چند اور اجزاء مل گئے جس میں (۱۲۵) امرا کے حالات تھے اس کے بعد  
 عبدالحی نے (۳۲۰) امرا کے اور حالات خود لکھے اور ان سب کو حروف تہجی پر  
 تقیم کر کے (۵۳۰) تراجم کا ایک جدید نسخہ ۱۱۹۹ھ میں مرتب کیا اس کے  
 ابتداء میں اپنا دیباچہ لکھا، اس کے بعد مولانا آزاد کا دیباچہ

مصنف کے حالات اور مصنف کا دیباچہ شامل کیا پہر تراجم کی  
مفصل فہرست مرتب کی اس کے بعد اصل کتاب کا آغاز ہوتا ہے۔  
عبدالحی خان کی ولادت ۱۲۲۱ھ میں ہوئی اور نواب صلاحیت  
شمس الدولہ دلاور جنگ کا خطاب دیکر اسے دولت آباد کا نائب مقرر  
کیا اور ۱۲۴۱ھ میں جب مصمصام الدولہ مارا گیا تو نواب صلاحیت جنگ نے  
اسے قلعہ گو لکنڈہ میں محبوس کر دیا، نواب نظام علی خان جب برسر حکومت  
ہوئے تو ۱۲۴۳ھ میں اسے رہا کر کے خلعت سے سرفراز کیا اور اس کا  
آبائی خطاب مصمصام الدولہ مصمصام الملک عطا فرمایا اس کے بعد عبدالحی خان  
نے مختلف خدمات انجام دیں یہاں تک کہ ۱۲۹۶ھ میں بمقام اوزگل آباد  
انتقال کیا ہے، خزانہ عامہ ۲۹۶۔

عبدالحی خان نے ماثر الامرا کا جو نسخہ مرتب کیا تھا وہ بھی اس  
وقت مروج و متداول ہے، اور اسے ایشیاٹک سوسائٹی آف بنگال نے  
سلسلہ کتب ہندیہ میں تین جلدوں میں ۱۸۸۷ء سے ۱۸۹۵ء تک چھپوا کر  
شایع کرایا ہے،

ایچ بیورج نے اس کا انگریزی میں ترجمہ شروع کیا اس پر بہت  
سے واٹشی بھی لکھے ہیں اور اس کی پہلی جلد سلسلہ کتب ہندیہ میں ۱۸۹۷ء  
میں طبع ہوئی ہے

ایڈٹ جلد ۸ ص ۱۸۷ - ریو - ۲۹۶

## مذکرۃ الامرا

### تصنیف منشی کیول رام اگر والہ

اکبر کے عہد سے شاہ عالم بادشاہ کے عہد تک دربار تیموریہ میں جس قدر امرا گذرے ہیں ادن کا تذکرہ ہے اور ۱۱۹۲ھ میں تمام ہوا ہے اس کا مصنف رگھوناتھ داس اگر والہ کافرزند، مضافات بلند شہر کا باشندہ اور شاہ عالم بادشاہ کے زمانہ میں منشی خانہ شاہی میں ملازم تھا، اس نے ایک ضخیم کتاب فن انشا میں بھی لکھی ہے، جس کا نام طلسمات خیال ہے اس کے مسودات مصنف کے فرزند منشی نوکشور نے ۱۱۹۶ھ میں صاف کئے ہیں،

- مذکرۃ الامرا کو اثر الامرا کے مقابلے میں کوئی خاص اہمیت حاصل نہیں ہے اس کی خصوصیت صرف یہ ہے کہ ہندو امراء کے حالات اس میں علیحدہ لکھے ہیں، ایلٹ جلد ۸ ص ۱۹۲ - ریو جلد ۱ ص ۳۳۹ بوڈلین نمبر ۲۵

# سلاطین دہلی کے ہمعصر فرمانرواؤں کی تاریخی

سندھ

۴۳

پیچج نامہ

تصنیف محمد بن علی بن حامد بن ابی بکر الکوفی

راجہ پیچج والی الور کے افسانہ آمیز واقعات اور عربوں کے فتح  
سندھ کی تاریخ -

ایک نامعلوم الاسم عربی تصنیف کا ترجمہ ہے جس کی نسبت کہا جاتا ہے  
کہ مولانا کمال الدین اسماعیل بن علی شافعی کے اجداد سے کسی شخص نے تصنیف  
کیا تھا، سلطان معز الدین محمد بن سام کے غلام ناصر الدین قباچہ والی ملتان



(۶۰۶ء - ۶۱۵ء) کے زمانہ میں ۶۱۳ء کے بعد محمد بن علی الکوفی نے اوجھ سے بھکر میں آکر اس کتاب کو عربی سے فارسی میں ترجمہ کیا اور اسے عین الملک فخر الدین حسین بن ابی بکر الاشعری کے نام سے مضمون کیا یہ کتاب ابواب و فصول پر منقسم نہیں ہے بلکہ اس کے واقعات مختلف عنوانوں کے تحت میں مذکور ہیں نیز ان کے بعض اہم عنوانوں کی تفصیل یہ ہے

پہلے پانچ بن سیلاب کی تاریخ، رائے ساہی کے وزیر رام کی خدمت میں پانچ کا حاضر ہونا،

پانچ کا رانی سہندی ملکہ راجہ ساہی کے یہاں باریاب ہونا،  
پانچ کا وزیر مقرر ہونا

پانچ کے ساتھ رانی کا عشق،  
رائے ساہی کا انتقال،

پانچ کا رائے ساہی کی جگہ برسر حکومت ہونا، مہرت کے ساتھ لڑائی۔ رانی کے ساتھ بیاہ۔

پانچ کے بہائی چندر اکا آنا اور الور کی بنیاد قائم کرنا  
پانچ کا اسکالذہ سے طمان میں آنا اور کشمیر کی سرحد کا قیام کرنا  
پانچ کا سیوستان کی جانب مہم روانہ کرنا،

پانچ اور اکہم لولہ نہ والی برہمن آباد کے واقعات  
پانچ کا کرمان کی طرف جانا اور طران کی سرحد کا قیام کرنا،  
پانچ کا اربیل کی طرف حملہ اور انتقال کرنا  
پانچ کے بہائی چندر اکا الور میں برسر حکومت ہونا۔

عرب تاج محمد علافی سے زمینداران رائل کا جھگڑا  
 محمد بن قاسم کے فتوحات - راجہ داہر سے لڑائیاں اور ایک  
 لڑائی میں راجہ کے مارے جانے سے اس کی حکومت کا خاتمہ  
 یہ کتاب اس واقعہ پر ختم ہو گئی ہے - راجہ داہر کی دو دختر و ن کا  
 دمشق میں پہنچنا اور خلیفہ ولید بن عبدالملک کے حکم سے ان کا قتل ہونا  
 اس کتاب کو "تاریخ مند وند"، اور منہاج الکساک بھی کہتے  
 ہیں، ایلرٹ کی تاریخ میں اس کا ایک کارآمد اقتباس شامل ہے، جلد اول  
 (ص ۳۱ تا ص ۲۱۱)۔ پوسٹنس نے بھی اس کا ایک اقتباس بنگال ایشیاٹک  
 سوسائٹی کے رسائل میں شائع کیا ہے - جلد ہفتم ص ۹۳ - تا ص ۹۶ ص ۱۹۰  
 تا ص ۳۱۰ جلد دہم ص ۸۳ تا ص ۱۹۰ - ص ۲۶۰ تا ص ۲۷۱ -

۲۴

## تاریخ سنده

تصنیف سید محمد معصوم نامی بن سید صفائی الحسینی الزندی البھکری

سندھ کی مفصل تاریخ مسلمانوں کی فتوحات اکبر بادشاہ کے قسط تک  
 اس کا مصنف سید محمد معصوم بہکری میں جو سندھ کا ایک مشہور شہر ہے  
 پیدا ہوا، ۹۹۱ھ میں جب اس کے والد سید صفائی کا انتقال ہو گیا تو اپنے  
 وطن بہکری سے کلکڑ گجرات میں آیا - اور مرزا نظام الدین احمد بخشی مصنف  
 طبقات اکبری کے ندیموں میں شامل ہو گیا، اس کے کچھ عرصہ بعد دارالسلطنت  
 میں آکر شہنشاہ اکبر کی ملازمت کر لی، ۱۰۱۰ھ میں بادشاہ نے اسے سفیر بنا کر

شاہ عباس صفوی کے دربار میں بھیجا اور ۱۰۱۵ء میں جب اس سفارت سے واپس آیا تو جہانگیر نے اسے امین الملک کا خطاب دیا، اس کے بعد اپنے وطن کو واپس چلا گیا اور ۱۰۱۹ء میں بمقام بہکڑ اس کا انتقال ہو گیا، اس نے نظم و نثر میں متعدد کتابیں تصنیف کی ہیں مثلاً  
خمسۂ نظامی کے جواب میں حسب ذیل ثنویات ہیں

(۱) مہدیان الافکار بچواب مخزن الاسرار (۲) حسن و ناز بچواب شیرین و خسرو (۳) پری صورت بچواب لیلی مجنوں (۴) خمسۂ متحرکہ بچواب بہت پیکر (۵) اکبر نامہ بچواب سکندر نامہ، طب میں دو کتابیں بہت مشہور ہیں۔ طب نامی اور مفردات معصومی،  
تاریخ سندھ چار حصوں میں منقسم ہے

حصہ اول۔ بلاد سند کے اسلامی فتوحات بزمانہ خلیفہ ولید بن عبدالملک اور ان حکام و عمال کا تذکرہ جو خلفائے نبی امیہ اور نبی عباس کے طرف سے سندھ میں حکمران رہے ہیں۔

حصہ دوم۔ ان سلاطین ہندوستان کا تذکرہ جن کے حکام و عمال نے بلاد سندھ میں اسلئے مسک حکومت کی ہے اور سندھ کے حکمران خاندان سومرہ اور سمہ کی تاریخ ۹۱۶ء تک

حصہ سوم۔ سلاطین ارغونیہ کی تاریخ ذوالنون خاں کی حکومت سے سلطان محمود اکی دفات تک (۸۹۲ء) اور بعض حکام تہتہ کا تذکرہ ۹۹۳ء تک،

حصہ چہارم۔ سند کے واقعات ۸۹۲ء سے ابر کے تسلط تک جو ۱۱۰۰ء کا واقعہ ہے اور قلعہ بہکڑ کے حکام کا تذکرہ اس کے اکثر اجزاء کا انگریزی ترجمہ البیٹ کی جلد اول میں شامل ہے۔

# کشمیر

## ۴۵ واقعات کشمیر

تصنیف لاما محمد اعظم ولد خیر الزماں خاں

کشمیر کی عام تاریخ ہے جس میں ابتداء سے زمانہ تصنیف یعنی ۱۱۶۰ تک واقعات مذکور ہیں۔ اس کے مصنف لاما محمد اعظم کشمیر کے علماء کبار سے ہیں۔ ۱۱۵۵ء مران کی وفات ہوئی ہے۔ اور انہوں نے ثمرات الاشجار، فوائد المشایخ، تجرید الطالبین وغیرہ بہت سی کتابیں لکھتی ہیں۔

واقعات کشمیر کی تصنیف ۱۱۴۵ء میں شروع ہوئی اور ۱۱۵۹ء کے بعد اختتام کو پہنچی، اس کے مضامین کتب ذیل سے ماخوذ ہیں۔

- (۱) تاریخ ید علی (۲) تاریخ رشیدی تصنیف مرزا حیدر دود غلا
- (۳) منتخب التواریخ تصنیف حسن بیگ (۴) تاریخ حیدر ملک جادورہ
- (۵) شہی نامہ تصنیف بالہ نصیب (۶) درجات السادات، تصنیف
- خواجہ الحق تاجو (۷) اسرار الابرار تصنیف بابا داد اور سکولی (۸)
- تحفۃ الفقہاء (۹) ماثر عالم گیری وغیرہ۔

یہ کتاب ایک مقدمہ میں قسم اول اور ایک خاتمہ پر منقسم ہے  
 مقدمہ - ذکر صوبہ کشمیر -  
 قسم اول - ذکر نئے صوبہ کشمیر و ذکر راجگان قدیم جنہوں نے  
 کشمیر میں حکومت کی ہے -  
 قسم دوم - ذکر سلاطین کشمیر -  
 قسم سوم - ذکر سلاطین تیموریہ جنہوں نے کشمیر میں حکومت کی ہے  
 جاکمیر کی تخت نشینی سے محمد شاہ کے جلوس تک ،  
 خاتمہ کشمیر کے عجائب و غرائب کا بیان ، اور پرگنہ جات کی تفصیل ،  
 اس کا بہت بڑا حصہ مشاہیر کشمیر کے حالات سے مملو ہے اور ہر بادشاہ  
 کے حالات کو ختم کر کے مصنف نے اس عہد کے علماء فقراء اور شعراء کا تذکرہ  
 نہایت تفصیل کے ساتھ تحریر کیا ہے -

یہ کتاب ۱۸۹۲ء میں لاہور میں چھپی ہے ، انشی اشرف علی نے اس کا  
 اردو میں ترجمہ کیا ہے جو ۱۸۹۶ء میں بمقام دہلی چھپا ہے ، مشرنیول نے اس  
 کا ایک کارآمد ملخص کیا ہے - جو کشمیر کی اسلامی تاریخ کے عنوان سے رسالہ  
 بنگال ایشیاٹک سوسائٹی (جلد ۵ ص ۲۰۶ تا ص ۲۲۱) میں شائع ہوا ہے  
 پروفیسر وین نے اس کتاب کے متعلق ایک محققانہ مضمون تحقیقات ایشیا  
 (جلد ۵ ص ۲ تا ص ۱۵) میں شائع کیا ہے ، نیز دیکھو رسالہ ایشیا جلد اول ص ۳۶۲  
 جلد ہفتم ص ۶ رسالہ ایشیاٹک سوسائٹی آف بنگال جلد بت دسویں ص ۲۵۳  
 مذکرہ علمائے ہند ص ۱۸۰ -

# گجرات

۲۶

## تیاغ گجرات

تصنیف شاہ ابوتراب لی ولد سید قطب الدین شکر شیرازی

گجرات کی تاریخ منظر شاہ دوم کی وفات (۹۳۲ھ) سے اکبر کی  
تسلیخ گجرات اور منظر شاہ سوم کی احمد نگر سے روانگی تک جو ۹۲ھ کا واقعہ ہے  
اس کے مصنف شاہ ابوتراب شیرازی کے سادات کرام سے تھے  
ان کے دادا سید غیاث الدین جو سید شاہ میر کے لقب سے مشہور ہیں  
۸۹۵ھ میں شیرازی سے آکر چانپانیر میں سکونت پذیر ہوئے، ان کے  
فرزند سید قطب الدین شکر اللہ نے سلاطین گجرات کی فرمائش پر  
چانپانیر سے آکر احمد آباد میں رہائش اختیار کی، شاہ ابوتراب گجرات  
کے سربراہ آوردہ حضرات میں گئے جاتے تھے۔ اکبر نے جب گجرات فتح  
کیا تو ان کو اپنے مقربین میں شامل کر لیا، اور ۹۵۹ھ میں جب  
حاجیوں کا قافلہ ہندوستان سے مکہ کو روانہ ہوا تو اکبر نے ان کو پانچ  
لاکھ روپیہ نقد دیکر قافلہ سالار بنایا۔ ۱۳۰۰ھ جمادی الاول ۹۳۲ھ کو شاہ حسن نے



انتقال کیا، اور اپنے آباد کئے ہوئے قصبہ اسادل میں مدفون ہوئے،  
مرآۃ احمدی خاتمہ ص ۴۰ انگریزی ترجمہ ضمیمہ ص ۵۶۔

شاہ ابوتراب نے اس تاریخ میں سلاطین تیموریہ اور شاہان گجرات  
کے تعلقات، منلیہ حملوں کی کیفیت اور اکبر کی تسخیر گجرات کے واقعات  
کو جو ان کے معنی مشاہدات پر مبنی ہیں، خوب شرح و بسط کے ساتھ  
لکھا ہے اور آخر میں اپنے سفر کے اور وہاں سے آثار قدم رسول کے  
لانے کی مفصل سرگزشت بیان کی ہے،

یہ کتاب سنہ ۱۹۰۹ء میں سلسلہ کتب ہندیہ میں شائع ہوئی ہے اور  
سر ڈینیسن راس نے اس پر ویساچہ اور مفید تعلیقات لکھے ہیں،

۴۶

## مرآۃ سکندری

تصنیف سکندر بن محمد المعروف بشیخ منہجو

سلاطین گجرات کی تاریخ ابتداء سے مظفر شاہ ثالث کی وفات  
تک جو گجرات کا اخیر بادشاہ ہے  
شیخ سکندر گجرات کے باشندے اور مرزا خان اعظم کے صاحب  
تھے اخیر عمر میں انہوں نے جہانگیری کی ملازمت اختیار کر لی تھی۔ اس کتاب  
میں جب جہانگیر نے گجرات کا سفر کیا تو ان کے باغ میں بھی بطور تفریح  
رونق افروز ہوا تھا۔ توذک جہانگیری جلد اول ص ۲۱۳۔

مرآۃ سکذری کے مطبوعہ نسخوں میں اسکا سن تصنیف مذکور نہیں ہے۔ لیکن مرآۃ احمدی (جلد اول ص ۱۵) سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب سنہ ۱۲۰۰ میں تمام ہوئی ہے، اور مصنف نے اس کی تصنیف میں تاریخ مظفر شاہی۔ تاریخ احمد شاہی حلوانی شیرازی۔ تاریخ محمود شاہی۔ تاریخ مظفر شاہی ملاطالی تاریخ بہادر شاہی سے مدد لی ہے اور جو واقعات ثقات سے سنے تھے انہیں بھی درج کتاب کیا ہے، مضامین کی ترتیب اس طرح پر ہے،

(۱) ذکر انساب سلاطین گجرات

(۲) ذکر سلطان محمد بن ظفر خان

(۳) ذکر سلطان مظفر

(۴) ذکر سلطان احمد شاہ

(۵) ذکر سلطان محمد شاہ بن احمد شاہ

(۶) ذکر سلطان قطب الدین احمد شاہ بن محمد شاہ

(۷) ذکر سلطان داؤد شاہ بن احمد شاہ

(۸) ذکر سلطان محمود شاہ بیکڈہ

(۹) ذکر سلطان مظفر شاہ ثانی

(۱۰) ذکر سلطان سکذرشاہ بن مظفر شاہ

(۱۱) ذکر سلطان بہادر شاہ

(۱۲) ذکر سلطان محمود شاہ

(۱۳) ذکر سلطان احمد شاہ

(۱۴) ذکر سلطان مظفر شاہ ثالث

مرآۃ سکندری کو بمبئی کے گورنر الفنسٹن نے مشہور خطاط حمزہ  
مازندرانی سے لکھوا کر ۱۲۴۶ھ میں یونانی میں چھپوایا تھا اس کے بعد اس کا  
دوسرا ایڈیشن ۱۳۰۱ھ میں بمقام بمبئی مطبع فتح الکریم سے شائع ہوا۔  
بارلی ص ۸۶۳۔ ریو جلد اول ص ۲۸۷

۴۸

## مرآۃ احمدی

تصنیف مرزا محمد حسن الخاٹب بلی محمد خان بہادر دیوان گجرات

گجرات کی عام تاریخ۔ قدیم زمانہ سے مرثیوں کے تسلط تک جو  
۱۷۷۲ھ کا واقعہ ہے۔

اس کا مصنف ۱۱۱۲ھ میں برہان پور میں پیدا ہوا۔ اس کا والد  
۱۱۲۰ھ میں گجرات کا وقایع نگار مقرر ہوا تو یہ بھی آٹھ سال کی عمر میں اپنے  
والد کے ہمراہ احمد آباد چلا آیا اور علوم رسمہ کو تحصیل کر کے شاہی ملازمت  
میں داخل ہو گیا ۱۱۵۸ھ میں جب اس کے والد کا انتقال ہو گیا کٹھن پانچہ کی  
امینی اس کے تفویض ہوئی اور اس نے اپنے فرائض جب بعد کی تمام  
انجام دیئے تو بادشاہ نے اسے ۱۱۵۹ھ میں دیوانی گجرات کا عہدہ جلیلہ  
سرفراز فرمایا اور جب مرثیوں کا ملک پر تسلط ہو گیا تو مصنف نے خاندانی  
اعتبار کر لی اور عمر کا بقیہ حصہ مرآۃ احمدی کی تحریر و تطہیر میں بسر کیا،  
مصنف نے ۱۱۷۰ھ میں اس کتاب کی تصنیف شروع کی اور

چار سال کے بعد ۱۱۷۲ھ کے حدود میں اسے اختتام کو پہنچایا اور اسکے  
مضامین حسب ذیل ترتیب پر مرتب کئے۔

- ۱ صوبہ گجرات کے بند و سبب کا تذکرہ
- ۲ راجگان گجرات کا تذکرہ
- ۳ سلطان محمود غزنوی کا سومنات کو فتح کرنا
- ۴ صوبہ گجرات پر سلاطین اسلام کا تسلط
- ۵ سلاطین گجرات کا تذکرہ جو مرآۃ سکندری سے ماخوذ ہے
- ۶ سلاطین تیموریہ کا مختصر حال۔ امیر تیمور سے عالمگیر ثانی کی  
وفات تک جو ۱۱۷۳ھ میں واقع ہوئی ہے۔
- ۷ اکبر کا گجرات کو فتح کرنا۔ جو اکبر نامہ سے ماخوذ ہے۔
- ۸ گجرات کے واقعات بزمانہ حکومت جہانگیر بادشاہ جو اقبال نامہ  
سے ماخوذ ہیں۔
- ۹ گجرات کے واقعات بزمانہ حکومت شاہ جہاں بادشاہ جو بادشاہ نامہ  
سے ماخوذ ہیں۔
- ۱۰ گجرات کے واقعات بزمانہ حکومت اورنگ زیب عالمگیر
- ۱۱ گجرات کے واقعات جو شاہ عالم بہادر شاہ کے زمانہ سے شاہ عالم  
دوم کے جلوس تک واقع ہوئے ہیں۔
- ۱۲ خاتمہ اس میں حسب ذیل مضامین ہیں۔
- ۱ بنائے شہر احمد آباد اور اس کے مضافات کا تذکرہ
- ۲ عمارات مقدسہ اور مقابر و مزارات اولیاء اللہ کا تذکرہ
- ۳ ساکنین گجرات کا تذکرہ۔

۴ ہندوستان کے معاہد اور تیرتھوں کا تذکرہ  
 ۵ گجرات کے سرکار اور پرگنات کی تفصیل -  
 ۶ سرکاری عہدوں اور خدمتوں کا بیان  
 ۷ پیشکش کی تفصیل جو مختلف سرکاروں اور زمینداروں سے  
 وصول ہوتی ہے -

۸ گجرات کے بنادر اور جزائر کا بیان -  
 ۹ گجرات کے دریا اور پہاڑوں کا بیان  
 ۱۰ گجرات کے بعض عجائب و غرائب کا بیان  
 مرآۃ احمدی کے ابتدائی حصہ کو جس میں اکثر کی وفات تک واقعات ہیں،  
 جیمس برڈ نے انگریزی میں ترجمہ کیا ہے جو تاریخ گجرات کے نام سے ۱۸۳۲ء  
 میں لندن میں چھپا ہے۔ سراہی - سی - بیلی نے گجرات کے مسلمان فرماؤ  
 خاندانوں کے نام سے جو تاریخ ۱۸۸۶ء میں لکھی ہے اس میں بھی مرآۃ  
 احمدی کے اکثر اجزاء کا ترجمہ موجود ہے۔

اصل فارسی نسخہ ۱۳۰۷ء میں بمبئی کے مطبع فتح الکریم میں چھپا ہے  
 لیکن اس میں صرف ۱۲۷۷ء کے آغاز تک واقعات ہیں ۱۲۷۷ء سے  
 ۱۲۷۷ء تک پچاس برس کے واقعات اس میں سے حذف ہو گئے ہیں۔ اس حصہ کو  
 مولوی نواب علی ایم اے نے ایڈٹ کر کے ۱۹۲۷ء میں بڑودہ اور ٹیل  
 انسٹیٹیوٹ کی طرف سے شایع کرایا ہے۔ مسٹر سید نے جو ریاست بڑودہ کے  
 وزیر مال تھے، خاتمہ مرآۃ احمدی کا انگریزی میں ترجمہ کیا ہے اور اسے  
 بھی بڑودہ اور ٹیل انسٹیٹیوٹ نے ۱۹۲۸ء میں شایع کر دیا ہے۔

## دکن

سلاطین بہمنیہ و نظام شاہیہ

۲۹

برہان المآثر

تصنیف علی بن عزیز اللہ طباطبائی

سلاطین بہمنیہ اور نظام شاہیہ کی تاریخ جس میں ابتداء سے تک  
 تک واقعات ہیں اس کا مصنف ملا عزیز اللہ کیلان کا باشندہ تھا اور شاہ  
 طاهر کے ایما سے برہان نظام شاہ کے عہد میں احمد نگر میں آیا تھا اس کا فرزند  
 ملا علی مرتضیٰ کے ندیمان مجلس سے تھا ہر کتاب میں اس نے اپنی تاریخ  
 لکھی ہے اور اسے تین مختلف وارا السلطنتوں کے لحاظ سے تین طبقوں پر  
 تقسیم کیا ہے۔

۱۔ ذکر سلاطین حسن آباد کلرگہ۔

۲۔ سلطان علاء الدین حسن شاہ بہمنی ۷۴۲ھ تا ۷۵۵ھ



- ۲ محمد شاه بن علاء الدین حسن شاه ۸۵۵ تا ۸۵۵  
 ۳ مجاهد شاه بن محمد شاه بهمنی ۸۵۵ تا ۸۵۹  
 ۴ داود شاه بن محمود خاں بن علاء الدین حسن شاه ۸۵۹ تا ۸۸۰  
 ۵ محمد شاه بن محمود خاں ۸۸۰ تا ۸۹۹  
 ۶ غیاث الدین بهمن شاه بن محمد شاه ثانی ۸۹۹ تا ۹۹۹  
 ۷ شمس الدین داود شاه ثانی بن محمد شاه ثانی ۹۹۹ تا ۸۸۸

۸ تاج الدین فیروز شاه بن احمد خاں ۸۸۰ تا ۸۲۵  
 بن علاء الدین حسن شاه -

طبقه ثانی . ذکر سلاطین محمد آباد بیدر

- ۹ شهاب الدین احمد شاه بن احمد خاں ۸۲۵ تا ۸۳۸  
 ۱۰ علاء الدین احمد شاه بن احمد شاه ۸۳۸ تا ۸۶۲  
 ۱۱ هیاون شاه بن علاء الدین احمد شاه ۸۶۲ تا ۸۶۵  
 ۱۲ نظام شاه بن هیاون شاه ۸۶۵ تا ۸۶۶  
 ۱۳ محمد شاه بن هیاون شاه ۸۶۶ تا ۸۸۶  
 ۱۴ محمود شاه بن محمد شاه ۸۸۶ تا ۹۲۴  
 طبقه ثالث . ذکر سلاطین احمد نگر

- ۱ احمد نظام الملک بگری ۸۹۱ تا ۹۱۱  
 ۲ یرلان نظام شاه ۹۱۱ تا ۹۶۱  
 ۳ حسین نظام شاه ۹۶۱ تا ۹۶۲  
 ۴ مرتضیٰ نظام شاه ۹۶۲ تا ۹۹۶  
 ۵ شاهزاده میران حسین بن مرتضیٰ شاه ۹۹۶ تا ۹۹۶

حال  
اندر

سا  
مه  
کا

او  
خ  
دا  
نو

متفرق واقعات ۹۹۴ھ سے ۱۰۲۰ھ تک  
برہان المآثر سے ترجمہ کر کے میجر گنگ نے سلاطین بہمنیہ کے  
حالات اور سرولز کی ہیک نے سلاطین نظام شاہیہ کے حالات انڈین  
انٹیمی کویری میں شائع کرائے ہیں،

## سلاطین عادل شاہیہ

### ۵۰ تذکرۃ الملوک

تصنیف رفیع الدین ابراہیم بن نور الدین توفیق شیرازی  
سلاطین عادل شاہی کی تاریخ اجمدار سے ۱۰۲۰ھ تک اور ان کے ہم عصر  
سلاطین کا تذکرہ جو ہندوستان دکن اور ایران میں برسر حکومت تھے، اس کا  
مصنف مرزا رفیع الدین شیراز کا باشندہ اور افضل خان وزیر علی عادل شاہ  
کا عمزادہ بھائی تھا یہ ۹۶۴ھ میں ایران سے ہندوستان آیا اور علی عادل شاہ  
اول کے دربار میں خواں سالار مقرر ہو گیا ابراہیم عادل شاہ ثانی کے زمانہ میں  
مختلف خدمات انجام دے ۱۰۰۰ھ میں سفیر موکر نظام شاہی دربار کو گیا،  
واپس آنے کے بعد بادشاہ نے اسے دارالضرب کا مہتمم بنا دیا اس نے ۱۰۱۰ھ  
سے اپنی تاریخ لکھنی شروع کی اور ۱۰۲۰ھ میں اسے اتمام کو پہنچایا یہ کتاب  
نواب اب پر منقسم ہے جن کی تفصیل یہ ہے۔

باب اول سلاطین بہمنہ کی تاریخ ابتداء سے سلطان محمود شاہ کے  
جلوس تک (۹۶۸ء)

باب دوم - تذکرہ یوسف عادل شاہ

باب سوم - تذکرہ اسماعیل عادل شاہ

باب چہارم - تذکرہ ابراہیم عادل شاہ اور تاریخ راجگان بجا نگر

باب پنجم - تذکرہ علی عادل شاہ - تاریخ جلوس سے رام راج والی بجا  
کے حملہ احمد نگر تک جو ۹۶۶ء کا واقعہ ہے۔

باب ششم سلاطین گجرات کی تاریخ اکبر کے فتوحات تک سلاطین شاہی  
و قطب شاہی کی تاریخ عہد حکومت علی عادل شاہ کے  
بقیہ واقعات فتح نیکاپور تک جو ۹۸۲ء کا واقعہ ہے۔

باب ہفتم افضل خان کی سرگذشت اور علی عادل شاہ کے بقیہ واقعات

باب ہشتم ابراہیم عادل شاہ اور ابراہیم بن برہان نظام شاہ کی تاریخ

باب نہم سلاطین تیموریہ کے حالات بابر سے جہانگیر کے جلوس تک

سلاطین صفویہ کی تاریخ بالخصوص شاہ عباس ماضی کا افضل

تذکرہ ۱۰۸۰ء تک ملک غیر - مغارات یلوراء اور دکن پر

شاہزادہ پرویز کے حملے اور اسیر گزشتہ کی فتح کا تذکرہ۔

## بساتین السلاطین

تصنیف محمد ابراہیم زبیری  
بجا پور کے سلاطین عادل شاہیہ کی تاریخ جس میں ابتداء سے اور زیب

عالمگیر کے فتح سیجا پور تک واقعات ہیں،

مطبوعہ نسخہ کے دیباچہ میں مصنف کا نام محمد ابراہیم زبیری درج ہے  
(ص ۵) مارلے اور ڈاکٹر ایچھے نے بھی یہی نام بیان کیا ہے اسکے خلاف  
ڈاکٹر ریونے غلام مرتضیٰ المدعو بہ صاحب حضرت داماد شاہ عبداللہ حسینی کو  
اس کا مصنف بتایا ہے اور اس بارے میں بعض فلمی نسخوں کے خاتمہ کی غلط  
عبارت کی وجہ سے ریو کو یہ اشتباہ ہو گیا ہے۔ حقیقت میں یہ کتاب محمد ابراہیم  
کی تصنیف ہے اور خود محمد ابراہیم نے اپنی ایک دوسری تصنیف روضۃ الاولیاء  
میں اس کا تذکرہ کیا ہے۔

محمد ابراہیم سیجا پور کے خاندان زبیریہ سے تعلق رکھتے تھے۔ ان کا  
لقب بادشاہ حضرت تہا، سید شاہ عبداللہ حسینی کے مرید و خلیفہ تھے انہوں نے  
لساتین کے دو سال بعد ۱۲۲۲ھ کو روضۃ الاولیاء تمام کی ہے  
روضۃ الاولیاء میں بزرگان سیجا پور کا بسوط مذکور ہے اس کے مضامین  
شجرہ جنید یہ ملفوظات شاہ حبیب اللہ اور گنج الاسرار شاہ ہاشم حسینی  
سے اخذ کئے ہیں اور ان واقعات کو بھی جنہیں اپنے مرشد شاہ عبداللہ حسینی  
اور ان کے داماد محمد غلام مرتضیٰ عرف صاحب حضرت سے سنے تھے  
جگہ جگہ نقل کر دئے ہیں

لساتین السلاطین ۱۲۲۵ھ میں تمام ہوئی ہے اور اس کے مضامین کتب  
ذیل سے ماخوذ ہیں۔

- ۱ تاریخ فرشتہ جو ۱۱۵۰ھ میں بعد ابراہیم عادل شاہ تمام ہوئی ہے،
- ۲ تذکرۃ الملوک تصنیف میر رفیع الدین شیرازی جو ۱۲۰۰ھ میں تصنیف ہوئی
- ۳ محمد نامہ تصنیف ملا لہو ولد ملا لہوری تشریفی جس میں بعد محمد عادل شاہ کے حالات ہیں

- ۳ تاریخ علی عادل شاہ تصنیف سید نور اللہ ولد قاضی سید علی محمد بیجا پوری  
 ۵ علی نامہ تصنیف میاں نصرتی ملک الشعراء علی عادل شاہ  
 ۶ مسودات شیخ ابوالحسن ولد قاضی عبدالعزیز درحالات علی عادل شاہ و سکندر عادل شاہ  
 ، تاریخ خانی خاں

اس کتاب میں آٹھ بادشاہوں کا تذکرہ ہے اور اسے آٹھ لہجہ میں اس ترتیب کے ساتھ تحریر کیا ہے،

۸۹۵	۹۱۶	ذکر یوسف عادل شاہ	بستان اول
۹۱۶	۹۲۱	ذکر اسماعیل عادل شاہ	دوم
۹۲۱	۹۶۵	ذکر ابراہیم عادل شاہ	سوم
۹۶۵	۹۸۸	علی عادل شاہ اول	چہارم
۹۸۸	۱۰۳۵	ابراہیم عادل شاہ ثانی	پنجم
۱۰۳۵	۱۰۴۸	محمد عادل شاہ	ششم
۱۰۴۸	۱۰۹۴	علی عادل شاہ ثانی	ہفتم
		سکندر عادل شاہ	ہشتم

بستان ہشتم میں سلطنت عادل شاہی کے انفراد اور جنگی  
 عالمگیری فتح کا تذکرہ کرنے کے بعد علاقہ بیجا پور کے حالات انگریزوں کے  
 تسلط تک اختصار کے ساتھ تحریر کئے ہیں یہ کتاب ۱۳۱۴ھ میں حیدر آباد  
 میں چھپ گئی ہے۔

# سلاطین قطب شامیہ

۵۲

## تاریخ سلطان محمد قطب شاہ

گو لکندہ کے سلاطین قطب شامیہ کی تاریخ جس میں ابتداء سے  
۱۰۲۵ء تک واقعات ہیں  
یہ کتاب ۱۰۲۵ء میں سلطان محمد قطب شاہ کے حکم سے تصنیف  
ہوئی ہے اور اس میں ۱۰۲۶ء کے ماہ شعبان تک واقعات مذکور ہیں، جو  
سلطان محمد کا چھٹا سال جلوس ہے۔

دیباچہ میں مصنف کا نام نہیں ہے، زمانہ حال کے ایک مصنف نے  
اس کو طاعرب شیرازی کی تصنیف بتایا ہے، لیکن اس کی کوئی سند اس سے  
بیان نہیں کی ہے۔ طاعرب شیراز کے باشندے اور قطب شامی دبار کے  
مشہور خطاط تھے، سلطان محمد نے انہیں اپنا کتاب دار بنایا تھا سلطان عبداللہ  
قطب شاہ کے رگزار ہونے سال جلوس میں ان کا انتقال ہوا ہے ہائے پور  
کے کتب خانہ مشرقیہ میں ان کے ہاتھ کا لکھا جاگیر نامہ کا ایک نسخہ موجود ہے  
جو ۱۰۲۵ء میں مکتوب ہوا ہے اور اس کے خاتمہ سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس کا  
نام محمد موسیٰ مشہور بہ عرب شیرازی ہے۔



ڈاکٹر ریو کا بیان ہے کہ یہ کتاب اختصار ہے۔ خور شاہ کی تاریخ کا  
خور شاہ بن قباد احمینی عراق کے سادات سے تھے، ابتداً احمد نگر میں آکر  
 نظام شاہ کے متوسل ہوئے، ۹۵۲ء میں برہان شاہ نے انہیں سیفرباگر  
 شاہ طہماسب صفوی کے دربار میں بھیجا۔ اس سفارت سے واپس ہو کر  
 انہوں نے گولکنڈہ کی سکونت اختیار کی جہاں ۹۵۲ء میں انکا انتقال  
 ہوا۔ انہوں نے اپنی تاریخ ابراہیم قطب شاہ ۹۵۴ء کے عہد میں تصنیف  
 کی ہے، جس میں ابتداً آفرینیش عالم و آدم سے ۹۵۴ء تک خلفائے  
 اسلام اور سلاطین ایران و ہندوستان کے حالات مذکور ہیں اور اخیرہ  
 میں بہمنی اور قطب شاہی خاندانوں کا حال کسی قدر تفصیل سے لکھا ہے،  
 قطب شاہی کے نامہ نگار نے خور شاہ کی تاریخ کو تاریخ مبسوط کے  
 نام سے یاد کیا ہے اور اس سے اپنی کتاب میں صرف وہ حالات اقتباس کئے  
 ہیں جو سلاطین قطب شاہیہ اور ان کے آباد اجداد سے تعلق رکھتے ہیں اسکے علاوہ  
 بعض واقعات کو تاریخ محمود شاہی اور مرغوب القلوب سے اخذ کر کے  
 کتاب میں اضافہ کیا ہے ان میں پہلی کتاب لا عجد الکریم شیرازی نے لکھی ہے  
 دوسری کتاب کو سلطان ابراہیم قطب شاہ کے عہد میں صدر جہاں لاکھنوی  
 نے تصنیف کیا ہے۔

قطب شاہی کے مضامین ایک مقدمہ چار مقالے اور ایک خاتمہ پر  
 منقسم ہیں۔

اس میں سلاطین قطب شاہیہ کا نسب نامہ۔ امیر قرا یوسف  
 مقدمہ ترکمان اور اس کی اولاد کا تذکرہ مرقوم ہے۔  
 مقالہ اول ذکر سلطان قلی قطب شاہ ۹۲۲ء ۹۵۰ء

۹۵۴	۹۵۰	مقالہ دوم	ذکر جمشید قلی و سجان قلی قطب شاہ
۹۸۸	۹۵۴	سوم	ابراہیم قلی قطب شاہ
۱۰۲۰	۹۸۸	چہارم	ذکر محمد قلی قطب شاہ
۱۰۲۵	۱۰۲۰	خاتمہ	ذکر محمد قطب شاہ

برگ نے تاریخ فرشتہ کے انگریزی ترجمہ میں سلاطین قطب شاہیہ کا جو تذکرہ ابتداء سے سنہ ۱۰۲۰ء تک لکھا ہے وہ اسی کتاب سے ماخوذ ہے اور اس کا اردو ترجمہ مولوی ذکا اللہ مرحوم کی تاریخ ہندوستان میں شامل ہے مارلے ص ۸۲ و ص ۸۳ ریو جلد اول ص ۳۲۰ - خورشاہ کی تاریخ کیلئے تاریخ فرشتہ جلد دوم ص ۱۶۷ - ریو جلد اول ص ۱۰۱ -

۵۳

## حدیقۃ السلاطین

تصنیف ملا نظام الدین احمد بن عبداللہ شیرازی الصاعدی

سلطان عبداللہ قطب شاہ کی تاریخ ہے جو سنہ ۱۰۲۳ء میں پیدا ہوا اور اپنے والد سلطان محمد قطب شاہ کی وفات کے بعد سنہ ۱۰۳۵ء میں برسر حکومت ہوا۔ اس میں ابتداء تخت نشینی سے جلوس کے سو لہوین سال سنہ ۱۰۵۰ء تک واقعات ہیں یہ تاریخ سلطان محمد قطب شاہ کا مکمل ہے جس کا ذکر گذشتہ نمبر (۵۲) میں ہوا ہے

# سلاطین قطب شاہیہ و شاہان آصفیہ

۵۴

## تاریخ ظفر

### تصنیف لالہ گردہاری لال احقر

فرمانروایان حیدرآباد کی تاریخ ہے اور ۱۱۵۵ھ میں تصنیف ہوئی ہے مصنف نے اس کے مضامین دو ابواب میں تقسیم کئے ہیں، باب اول میں سلاطین قطب شاہیہ کے واقعات اور اورنگزیب عالمگیر کے تسخیر گو لکنڈہ کا تذکرہ ہے۔

باب دوم میں سلاطین تیموریہ اور شاہان آصفیہ کے وقایع مذکور ہیں ان کے ضمن میں جگہ جگہ گو لکنڈہ اور حیدرآباد کی مشہور عمارات کا ذکر کیا ہے۔ اور یہ ایسی خصوصیت ہے جو اس سے پہلے کی تصنیفات میں بہت کم پائی جاتی ہے قاضی تلمذ حسین ایم۔ اے۔ ۱۹۲۷ء میں ہرقام گورکھ پور جھپو اکر شائع کیا ہے

۵۵

## حلیقۃ العالم

تصنیف میر ابو القاسم بن میر ضی الدین المومنی الشوشتری المناطیہ نواب میر شاہ سلاطین قطب شاہیہ اور شاہان آصفیہ کی مہبوط و مفصل تاریخ ہے

اس میں سلطان قلی قطب شاہ کی تخت نشینی سے ۱۲۲۳ھ تک واقعات مذکور ہیں  
 اس کتاب کے قلمی اور مطبوع نسخوں کی ابتداء میں جو دیباچہ تحریر  
 ہے اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ یہ کتاب نواب میر عالم کی تصنیف ہے۔ لیکن  
 بعض قلمی نسخوں میں مقالہ ثانی کے عنوان پر مختصر سی تہنید پائی گئی ہے جس  
 میں تحریر ہے کہ اس کتاب کو سید ابوتراب ولد سید احمد رضوی نے تصنیف کیا  
 اور اس کے دیباچہ کو نواب میر عالم کے نام نامی سے زینت بخشا اسی  
 بنیاد پر گرانٹ ٹوف نے اپنی تاریخ مرہٹہ (جلد اول ص ۲۲۸) میں اور  
 ڈاکٹر ریو نے برٹش میوزیم کے مخطوطات فارسی کی فہرست (جلد اول ص ۱۹)  
 میں اسے سید ابوتراب کی تصنیف بتایا ہے، لیکن اس کے علاوہ کوئی اور  
 دلیل ایسی موجود نہیں ہے جس سے ثابت ہو سکے کہ یہ میر عالم کی تصنیف نہیں  
 بلکہ سید ابوتراب کی تصنیف ہے۔

سید ابوتراب حیدر آباد کے ممتاز مصنفین سے ہیں انہوں نے ۱۲۲۱ھ  
 میں نواب سکندر جاہ میر اکبر علی خان بہادر کے حکم سے سلاطین قطب شاہیہ  
 کی ایک ضخیم تاریخ لکھی ہے اور اسے قطب نامائے عالم کے نام سے موسوم  
 کیا، یہ کتاب نہایت نادر و کمیاب ہے۔ اور اس کے مضامین ایک مقدمہ  
 سات ابواب اور خاتمہ پر مشتمل ہیں، یہ ہی ترتیب حلیقۃ العالم کے مقالہ اول  
 کی ہے۔ لیکن ان دونوں کی عبارتیں ایک دوسرے سے بالکل مغائر ہیں،  
 نواب میر عالم بہادر حیدر آباد کے امراء کی بار سے ہیں ان کے اجداد  
 شوشر کے رہنے والے تھے، سید رضی، نواب آصف جاہ بہادر کے زمانہ  
 میں ولایت سے وارد حیدر آباد ہوئے اور نواب رکن الدولہ بہادر کی سفارش  
 سے آصف جاہ نے انہیں منصب و جاگیر سے سرفراز فرمایا، نواب میر عالم

۱۶۶ھ میں حیدرآباد میں پیدا ہوئے ابتدا میں نواب نظام علی خاں  
 آصف جاہ ثانی نے انہیں سرکار انگریزی کا وکیل مقرر کیا، اس خدمت  
 کو نواب اعظم الامرا ارسطو جاہ کی وفات تک انجام دیتے رہے ۱۲۱۹ھ میں  
 جب اعظم الامرا نے انتقال کیا تو میر عالم عہدہ وزارت سے سرفراز  
 ہوئے، ۳۱ شوال ۱۲۲۳ھ کو ان کا انتقال ہوا اور حملہ الملک میر محمد مومن  
 استرآبادی کے دائرہ میں مدفون ہوئے ان کے حالات کتب ذیل میں دیکھئے  
 گلزار آصفیہ ص ۳۰۵۔ نگارستان آصفی ص ۳۱۔ تحفۃ العالم ص ۱۵۳  
 مدلیقۃ العالم دو مقالوں پر منقسم ہے۔

مقالہ اول ذکر سلاطین قطب شاہیہ ابتداء سے انقراض سلطنت تک

مقدمہ ذکر نسب سلاطین قطب شاہیہ

باب اول ذکر حکومت سلطان قلی قطب شاہ

باب دوم ذکر حکومت جمشید قطب شاہ دشاہزادہ سبجان قلی

باب سوم ذکر حکومت ابراہیم قطب شاہ

باب چہارم ذکر حکومت محمد قلی قطب شاہ

باب پنجم ذکر حکومت محمد قطب شاہ

باب ششم ذکر حکومت عبداللہ قطب شاہ

باب ہفتم ذکر حکومت ابوالحسن تانا شاہ و ذکر تنخیر اور نگ زیب عالمگیر

مقالہ ثانی ذکر شاہان آصفیہ ابتداء سے ۱۲۱۹ھ تک

مقدمہ ذکر صوبہ داران سلاطین تیموریہ

باب اول ذکر حکومت نواب نظام الملک آصف جاہ بہادر

باب دوم ذکر حکومت نواب نظام الدولہ ناصر جنگ بہادر



باب سوم ذکر حکومت نواب میر الممالک صلاحیت جنگ بہادر  
 باب چہارم ذکر حکومت نواب میر نظام علی خاں بہادر نظام الممالک آصفیہ ثانی  
 مقالہ اول تاریخ محمد قطب شاہی اور حدیقہ السلاطین سے ماخوذ  
 ہے، بعض واقعات محمد قاسم فرشتہ اور خانی خاں کی تاریخوں سے بھی نقل  
 کئے ہیں۔ مقالہ ثانی کا ماخذ وہ تاریخیں ہیں جنہیں دہلی کے درباری  
 مورخین نے لکھا ہے۔ بالخصوص تاریخ خانی خاں، امرا الامراء اور مولانا  
 آزاد بلگرامی کی تصنیفات سے اس کا بیشتر حصہ منقول ہے۔  
 یہ کتاب حیدرآباد میں دو مرتبہ چھپی ہے۔ پہلی مرتبہ ۱۲۶۶ء میں  
 نواب سراج الممالک بہادر نے اپنی خانی چاہ خانہ میں چھپوایا۔ اس کے بعد  
 دوسری مرتبہ ۱۲۳۱ء میں نواب فخر الممالک بہادر کے ایام سے مطبع سیدی  
 میں طبع ہوئی ہے۔

## گلزار آصفیہ

تصنیف حکیم غلام حسین ہلوی المخاطب خان زمان خان  
 سلاطین قطب شاہیہ اور شاہان آصفیہ کی تاریخ ابتدا ۱۲۵۵ء تک  
 مصنف کے والد مسیح الدولہ حکیم الممالک خواجہ محمد باقر خاں نواب  
 میر نظام علی خاں بہادر کے طبیب خاص آتھے۔ مصنف کی ولادت ۱۱۹۹ء  
 میں ہوئی اور ۱۲۳۱ء میں جب نواب سکندر جاہ برسر حکومت ہوئے تو مصنف  
 کو اپنا طبیب خاص مقرر فرمایا۔ ۱۲۵۵ء میں مصنف نے اسکی تالیف شروع کی



تین سال و چند ماہ کی مدت میں آخر ماہ ذی الحجہ ۱۲۵۸ء کو اسے ختم کیا  
یہ کتاب ایک مقدمہ چار باب اور ایک خاتمہ پر منقسم ہے

مقدمہ مصنف کے حالات

باب اول سلاطین قطب شاہی کے واقعات ابتداء سے اوزنگ آباد  
عالمگیر کی فتح تک اور حیدر آباد و گوکنڈہ کی عمارات کا تذکرہ

باب دوم شاہان آصفیہ کے حالات ابتداء سے نواب ناصر الدولہ  
بہادر آصفیہ رابع کی تخت نشینی تک جو ۱۲۵۸ء کا واقعہ ہے

باب سوم دربار آصفیہ کے وزراء و امراء مشاہیر علماء و حکماء اور شعراء کا تذکرہ  
باب چہارم دکن کے چھ صوبہ جات کی کیفیت اور محال و مدخل کی تفصیل

خاتمہ ہمیں دو فصل ہیں۔ فصل اول میں وکلاء سرکار انگریزی  
(زیردینٹس) اور فصل دوم میں کیفیت آبادی بگم بازار

اور ساہوکاران و تاجران ذی ثروت کا تذکرہ ہے۔

پنجم کتاب ہے اور ۱۲۵۸ء میں لکھنؤ میں چھپی ہے۔

## شاہان آصفیہ

۵۷

### سوانح دکن

تصنیف منعم خاں بہدانی اوزنگ آبادی  
دکن کے چھ صوبوں کا حال۔ شاہان آصفیہ اور ان کے اطراف و بارگاہ تذکرہ

اس کا مصنف منعم خان اورنگ آباد کا باشندہ اور نواب نظام علی خان  
آصف جاہ ثانی کے اہل دربار سے تھا۔ ۱۹۶۰ء میں اس نے یہ کتاب لکھی اور  
اس کے مضامین کتب ذیل سے اخذ کئے ہیں (۱) نقحات الانس (۲) اکبر نامہ  
شیخ ابوالفضل (۳) مہفت اقلیم امین رازی (۴) تاریخ فرشتہ (۵) مرآۃ العالم  
(۶) بیاض امانت خان (۷) ذخیرۃ النحواتین (۸) بہارستان سخن (۹) مآثر الاملا  
(۱۰) تاریخ نتیجہ (۱۱) سرو آزاد (۱۲) خزانہ عامرہ (۱۳) مرآۃ الصفا (۱۴)  
آوارجہ دیوانی دکن۔

اس کے مضامین کی تفصیل یہ ہے۔  
حصہ اول ذکر صوبہ جات دکن میں تفصیل سرکاریات و پرگنات (۱)  
صوبہ خجستہ بنیاد اورنگ آباد (۲) صوبہ خاندلس (۳) صوبہ  
برار (۴) صوبہ محمد آباد بیدر (۵) صوبہ دارا النظم بجا پور  
(۶) صوبہ فرخندہ بنیاد حیدر آباد۔

حصہ دوم ذکر احوال شاہان و امراء آصفیہ  
(۱) احوال نواب نظام الملک آصف جاہ اول (۲) احوال نواب  
نظام الدولہ ناصر جنگ شہید (۳) احوال امیر الامرا نواب  
غازی الدین خاں فیروز جنگ (۴) احوال امیر الممالک  
نواب صلابت جنگ بہادر (۵) احوال نواب نظام علی خان بہا  
آصف جاہ ثانی (۶) احوال امیر الامرا نواب شجاع الملک  
پسر نواب آصف جاہ اول (۷) احوال نواب رکن الدولہ  
میر موسیٰ خاں بہادر (۸) احوال اسماعیل خاں مینی (۹)  
احوال ابراہیم بیگ ظفر الدولہ (۱۰) احوال میر عبدالحی خان

صمصام الملک (۱۱) احوال انظم الامرا اسطو جاہ (۱۲) احوال نواب شمس الامرا بہادر  
 (۱۳) احوال نواب شرف الامرا بہادر (۱۴) احوال نواب منظر الدولہ بہادر (۱۵)  
 احوال نواب سراج الدولہ والا جاہ (۱۶) احوال رن مست خاں بہادر (۱۷) احوال  
 حیدر علی خان بہادر (۱۸) احوال راجہ مادہ پور اوسوانی (۱۹) احوال رگہوجی پوسلہ

## ۵۸ ماثر آصفی

تصنیف لالہ لچھی ناراین شفیق اوزنگ آباد سی

شاہان آصفیہ کی مفصل تاریخ ابتداء سے سنہ ۱۲۰۸ تک

لچھی ناراین دکن کا مشہور مصنف ہے۔ نواب نظام الملک آصف جاہ  
 اول کے دیوان لالہ منسارام کافرزند اور میر غلام علی آزاد بلگرامی کا شاگرد تھا،  
 سنہ ۱۲۵۸ میں بمقام اوزنگ آباد اس کی ولادت ہوئی اور ۱۲۳۳ء میں حیدر آباد  
 میں انتقال کیا، تاریخ و تراجم میں اس نے بہت سی کارآمد کتابیں لکھی ہیں۔  
 مثلاً شمسیت شکر جو دکن کی عام تاریخ ہے بساط النعمان جس میں ہر شے کا  
 تذکرہ ہے۔ مآثر حیدری جس میں حیدر علی خاں اور اس کے نامور فرزند پوسلطان  
 کے واقعات ہیں۔ گل رعنا اور شام غریبان۔ جو فارسی شعر کے تذکرے ہیں۔  
 مآثر آصفی سنہ ۱۲۰۸ میں تصنیف ہوئی ہے اس میں بطور تمہید نواب نظام الملک  
 آصف جاہ کے اجداد کا مختصر حال لکھا ہے۔ اس کے بعد حسب ذیل بادشاہوں  
 کے مفصل حالات تحریر کئے ہیں،  
 (۱) نواب نظام الملک آصف جاہ اول

(۲) نواب ناصر خجک بہادر شہید۔

(۳) نواب صلاحیت خجک بہادر۔

(۴) نواب نظام علی خاں بہادر آصف جاہ ثانی۔

ضمناً مرثیوں کے حالات اور اخیر میں امیروں اور راجاؤں کے تذکرے  
درج ہیں ضخیم کتاب ہے اس کے نسخے بہت دستیاب ہوتے ہیں۔

۵۹

## آصف نامہ

### تصنیف شاہ تجلی علی حیدر آبادی

نواب میر نظام علی خاں بہادر آصف جاہ ثانی کے عہد کی مسوود مفصل  
تاریخ جس میں ابتدا جلوس سے ۱۲۰۶ھ کے ماہ شعبان تک واقعات ہیں ابتدا میں  
نواب نظام الملک آصف جاہ اول کے اجداد کا مختصر تذکرہ ہے اس کے بعد آصف جاہ  
اول کے آغاز حکمرانی سے نواب نظام علی خاں کی تخت نشینی تک ناصر خجک اور  
صلاحیت خجک کے ضروری حالات بھی لکھے ہیں۔

اس کے مصنف شاہ تجلی نواب نظام علی خاں کے اہل دربار سے تھے انہوں نے  
جب یہ کتاب تصنیف کی تو نواب اعظم الامراء ارسلو جاہ نے اس کے صلہ میں  
پچاس ہزار روپے امراء دربار سے وکوائف ۱۲۱۵ھ میں ان کا انتقال ہوا  
اور جملۃ الملک علامہ میر محمد مومن استر آبادی کے دائرے میں مدفون ہوئے  
گلزار آصفیہ ص ۳۸۳۔

اس کتاب کا نام ریو نے توڑک آصفی اور ایہتے نے تذکرہ آصفی لکھا ہے

لیکن اس کا صحیح نام جیسا کہ خود مصنف نے لکھا ہے، آصف نامہ ہے درین سال مبارک خال فقیر مولف این آصف نامہ را حکم عالی شرف نفاذ پیوست  
یہ کتاب سنہ ۱۲۱۱ء میں توڑک آصفیہ کے نام سے حیدرآباد میں چھپی ہے۔  
میر احمد علی موسوی نے اپنی حواشی لکھے ہیں جن سے کتاب کے بہت سے واقعات پر روشنی پڑتی ہے۔ مسٹر النکبری نے اپنی تاریخ نظام علیا کو جو سنہ ۱۸۰۵ء میں کلکتہ میں چھپی ہے۔ اسی آصف نامہ سے اخذ کیا ہے۔

## ۶۰ نگارستان آصفی

### تصنیف سید التفات حسین خان بہاری

شاہان آصفیہ کی اولاد و احفاد اور اعیان و امرا کی تاریخ ہے اس کا مصنف بنارس کا باشندہ تھا۔ اس کے والد سید عزیز اللہ خاں نے حیدرآباد کی زید نشی بن مانہ جیس کرک پیاثر یک ایک عرصہ تک منشی گری کے خدمات انجام دئے تھے۔ سنہ ۱۲۲۸ء میں بہتری رسل جب زید نشی مقرر ہو کر حیدرآباد آیا تو مصنف کو بنارس سے بلا کر اپنا منشی بنایا۔ اس کے قریباً تیس سال بعد سنہ ۱۲۳۱ء میں اپنے آقا کی فرمائش سے یہ کتاب تصنیف کی۔

اس میں نواب نظام الملک آصف جاہ کے اجداد اور آل اولاد کی تفضیل درج ہے جو زمانہ تالیف کتاب تک موجود تھے اس کے بعد متفرق مضامین مذکور ہیں مثلاً سلطنت کے اعیان و ارکان کا تذکرہ۔ صوبہ جات و کن کے محال کا گوشوارہ۔ قلعہ جات کی تفصیل شہر حیدرآباد کے بنائی کیفیت وغیرہ



یہ کتاب ۱۲۲۳ء میں حیدرآباد میں چھپ گئی ہے۔

## مرتبہ

۶۱

## وقائع جنگ مرہٹہ

تصنیف امین الدولہ نواب علی ابراہیم خاں بہانا صاحب جنگ  
احمد شاہ ابدالی اور مرہٹوں کے مابین بمقام پانی پت جوڑائی ہوئی ہے  
اس کی مفصل تاریخ ہے۔

اس کے مصنف نواب علی ابراہیم خاں نے اپنے کے رہنے والے اور نواب  
قاسم علی خاں عالیجاہ نالہرم بنگالہ کے متوسل آتے۔ بنگالہ کی حالت جب مایل  
بائنخطاط ہو گئی تو انہوں نے انگریزوں کی ملازمت اختیار کر لی اور لارڈ  
کارنوالس کے زمانہ میں پہلے بنارس کے چیف مجسٹریٹ اس کے بعد گورنر مقرر  
ہوئے اور ۱۸۵۸ء میں اسی جگہ ان کا انتقال ہوا۔ ان کی تصنیفات سے  
حسب ذیل کتابیں زیادہ مشہور ہیں (۱) گلزار ابراہیم اردو شعرا کا تذکرہ جو  
۱۱۹۶ھ میں بھد شاہ عالم بادشاہ تصنیف ہوا ہے اور اسے مرزا علی لطف نے  
ڈاکٹر جان گلکرسٹ کے ایما سے ۱۲۱۵ء میں اردو میں ترجمہ کیا ہے اور گلشن ہند  
اس کا نام رکھا۔ (۲) خلاصۃ الکلام فارسی کے شہسوار کا تذکرہ جس میں



ایک سواٹھیسی شمولوں کا انتخاب ہے اور ۱۱۹۸ء میں تمام ہوا ہے۔ (۳)  
 صحف ابراہیم اس میں فارسی کے عام شعراء کے حالات اور کلام کا انتخاب ہے  
 وقایع جنگ مرہٹہ بعہد لارڈ کارنوالس ۱۸۰۲ء میں بنا اس میں  
 تصنیف ہوئی ہے اس میں ابتداء تمہید کے طور پر مرہٹوں کے ابتدائی حالات  
 اجمال کے ساتھ مذکور ہیں اس کے بعد ۱۱۹۶ء سے ۱۱۹۷ء تک مرہٹوں کے  
 پچیس سالہ واقعات مفصل تحریر کئے ہیں، جنگ پانی پت کا حال ایک ایسے  
 شخص کی زبانی لکھا ہے جو اس جنگ میں خود شریک تھا۔

۶۲

## بسیاط الغنایم

تصنیف لالہ کچھی زار این شفیق اورنگ آبادی

مرہٹوں کی تاریخ جس میں ابتداء سے پانی پت کی لڑائی تک واقعات ہیں  
 اس کے مصنف کا ذکر ہم نے ماثر آصفی نمبر (۵۸) کے تحت میں بیان  
 کیا ہے۔ بسیاط الغنایم ایک مرہٹی تاریخ کا فارسی ترجمہ ہے جس کے مصنف  
 اور عہد تصنیف کی نسبت مترجم نے کسی قسم کی صراحت نہیں کی ہے یہ ترجمہ ۱۹ جمادی الثانی  
 ۱۲۱۲ء کو تمام ہوا ہے اسکی ابتداء میں مترجم نے ایک مقدمہ لکھا ہے جس میں مرہٹوں  
 کے مختلف خاندانوں کی تفصیل۔ خاندان پھوسلہ کی وجہ تسمیہ اور اس کے نسب کی  
 تحقیق مذکور ہے اس کے بعد اصل تاریخ شروع ہوئی ہے جس کی ابتدا سوجی  
 اور اس کے اجداد کے تذکرہ سے ہوئی ہے۔ اور خاتمہ پانی پت کی لڑائی پر ہوا ہے  
 جو ۱۱۹۷ء کا واقعہ ہے۔

اس کتاب کو غلام محمدانی خاں گوہر نے ۱۳۱۲ھ میں بمقام حیدرآباد  
چھپوایا ہے۔

۱۵

۶۳

## عماد السعادت

تصنیف سید غلام علی خان نقوی

نواب برہان الملک سعادت خان اور ان کے جانشینوں کی تاریخ ہے  
مصنف کے والد سید محمد اکمل خان کا وطن رائے بریلی تھا اور وہ شاہ عالم  
بادشاہ ثانی کے طبیب خاص اور شاہزادہ محمد اکبر ثانی کے مختار تھے۔ مصنف آٹھ  
سال کی عمر میں اپنے وطن سے آکر دہلی میں سکونت پذیر ہوا۔ ۱۲۲۲ھ میں جب  
غلام قادر خان روہیلہ نے دہلی میں شورش برپا کی تو اس متہنگامہ سے پریشان ہو کر  
مصنف کے والد نے حج بیت اللہ کے لئے دکن کی راہ سے حجاز کا سفر کیا۔  
مصنف نے لکھنؤ میں آکر ۱۲۲۲ھ میں یہاں ریڈنٹ کرنل جان بلی کی ملازمت  
اختیار کر لی اور اس کی فرمائش سے ۱۲۲۴ھ میں اس کتاب کو تالیف کیا۔  
برہان الملک نواب سعادت خاں جن کا اصلی نام محمد امین ہے  
سادات نیشاپور سے تھے۔ ان کے والد مرزا محمد نصیر ولایت سے آکر

تہذیب میں سکونت پذیر ہوئے۔ محمد اسین کو محمد شاہ نے ابتدا میں بیانہ کافوجدار  
مقرر کیا۔ اس کے بعد ۱۲۶۱ھ میں اودہ کے صوبہ دار قرار پائے اور برہان الملک  
نواب سعادت خاں کا خطاب ملا۔ ۱۲۶۱ھ میں کرنال کی لڑائی میں مارے گئے  
ان کے بعد ان کے داماد ابو المنصور خان صفدر جنگ ان کے جانشین ہوئے  
اور اودہ کی حکومت اس زمانہ سے ان کے خاندان میں موروثی ہو گئی۔

اس کتاب میں حسب ذیل مضامین ہیں

ذکر برہان الملک نواب سعادت خاں صوبہ دار اودہ

ذکر نظام الملک نواب آصف جاہ صوبہ دار دکن۔

ذکر نواب ذکریا خاں صوبہ دار لاہور۔

ذکر نواب ناصر خاں صوبہ دار کابل

ذکر عہدۃ الملک نواب امیر خان

ذکر نواب ابو المنصور خان صفدر جنگ صوبہ دار اودہ

ذکر نواب علی دردمی خاں مہاراجہ جنگ ناظم بنگال

ذکر نواب شجاع الدولہ صوبہ دار اودہ۔

سکھوں کے حالات

مرہٹوں کے حملے تخت گاہ دہلی پر بالاجی کے زیر کمان

ذکر قاسم علی خاں ناظم بنگال

ذکر نواب آصف الدولہ صوبہ دار اودہ

ذکر نواب سعادت علی خاں صوبہ دار اودہ

۱۲۶۱ھ میں نواب سعادت علی خاں کی ملاقات گورنر جنرل مارکوئیس

ولزلی سے بمقام کانپور ہوئی اس واقعہ پر اصل کتاب ختم ہو گئی ہے اس کے بعد

ایک ضمیمہ ہے جس میں لکھنؤ پر بالاجی راؤ کے حملہ آور ہونے کی کیفیت مذکور ہے  
یہ کتاب ۱۸۶۲ء میں لکھنؤ میں چھپی ہے، سرنگ نے اپنی تاریخ  
زوال سلطنت مغلیہ کے اکثر مضامین اس کتاب سے اخذ کئے ہیں، ایلیٹ  
جلد ہفتم ص ۳۹۲ مارلے ص ۹۳ ریو جلد اول ص ۳۰۸ -

## افاغنه

۶۴

## گل رحمت

تصنیف محمد سعاد یار خان ولد حافظ محمد یار خان

حافظ الملک حافظ رحمت خاں کی تاریخ ہے جو روہیلوں کا مشہور  
سردار ہے مرہٹوں کی لڑائی میں بہت بڑا حصہ لیا ایک عرصہ تک کتھیر اور پرلی  
میں حکمران رہا۔ شجاع الدولہ کے اہما سے جب انگریزوں نے اس پر یورش کی  
تو ۱۸۵۷ء کو عین معرکہ میں مارا گیا۔

مصنف اس کا حافظ رحمت خان کا پوتا اور نواب ستجا ب خاں کا  
سجیتجا ہے نواب ستجا ب خاں نے بھی حافظ رحمت خاں کی ایک تاریخ لکھی  
ہے جس کا نام گلستان رحمت ہے۔ مصنف نے دیباچہ میں لکھا ہے کہ یہ کتاب  
گلستان رحمت کا خلاصہ ہے، لیکن حقیقت یہ ہے کہ اس میں واقعات

گلستانِ رحمت سے بہت زیادہ مفصل اور مکمل لکھے ہیں اور بقول سر جان الیٹ  
 کے روپیہلوں کے متعلق جو کتابیں لکھی گئی ہیں ان سب میں اس کو امتیاز حاصل ہے  
 یہ کتاب ۱۲۲۹ء میں تصنیف ہوئی ہے اور چار فصلوں میں منقسم ہے۔  
 فصل اول حافظ رحمت خاں کا نسب نامہ اور ان کے اجداد کا تذکرہ۔  
 فصل دوم علی محمد خاں کا تذکرہ اور حافظ رحمت خاں کا ہندوستان میں کرنا  
 فصل سوم حافظ رحمت خاں نے کشمیر میں جو انتظامات کئے تھے  
 ان کی تفصیل ان واقعات کا تذکرہ جو وفات تک سرزد  
 ہوئے شجاع الدولہ کے ساتھ راہی جو ۱۲۸۰ء میں واقع ہوئی  
 فصل چہارم کشمیر پر شجاع الدولہ کا قبضہ۔ حافظ رحمت خاں کی اولاد کا تذکرہ  
 چارلس الیٹ نے گلستانِ رحمت کو انگریزی میں ترجمہ کیا ہے جو لندن میں  
 ۱۸۸۴ء میں طبع ہوا ہے اگل رحمت ۱۸۳۶ء میں آگرہ میں چھپی ہے اگل رحمت  
 اور گلستانِ رحمت دونوں کے متعلق ایک کارآمد بیان اور بعض مضامین  
 کے اقتباس دیکھئے الیٹ کی تاریخ میں جلد ہفتم ص ۳۰۱ تا ص ۳۱۲۔

## بنگالہ

## ریاض السلاطین

تصنیف غلام حسین زید پوری متخلص بہ حکیم  
 بنگالہ کی عام تاریخ ہے ابتداء سے انگریزوں کے تسلط تک۔



اس کا مصنف بنگال کے ایک انگریز افسر جارج اڈنی کا ملازم تھا  
اپنے آقا کی فرمائش سے ۱۸۲۰ء میں اس نے یہ تاریخ نگہنی شروع کی دو سال  
کی محنت کے بعد ۱۸۲۲ء میں تمام کیا۔ ریاض السلاطین اس کا تاریخی نام ہے  
اس کے مضامین ایک مقدمہ اور چار ابواب پر منقسم ہیں۔

مقدمہ کیفیت ممالک بنگالہ و ذکر راجگان قدیم۔  
باب اول ذکر صوبہ داران سلاطین دہلی اسلامی فتوحات کی ابتداء  
سے محمد بن تغلق کے عہد تک

باب دوم ذکر سلاطین بنگالہ سلطان فخر الدین مبارک شاہ کے  
جلوس سے سلاطین مغلیہ کے تسلط تک

باب سوم ذکر ناظمین بنگالہ۔ جہاگیر کے عہد سے زمانہ تالیف کتاب  
باب چہارم ذکر تسلط اہل افریخ بر ممالک بنگالہ

یہ کتاب سنہ ۱۸۹۱ء میں بمقام کلکتہ سلسلہ کتب ہندیہ میں  
چھپی ہے۔ چارلس اسٹوارٹ نے اپنی تاریخ بنگالہ میں جو سنہ ۱۸۱۳ء میں چھپی  
ہے اس سے بے حد استفادہ کیا ہے۔ مولوی عبدالسلام نے اسکا انگریزی  
میں ترجمہ کیا ہے جو سنہ ۱۹۰۲ء سلسلہ کتب ہندیہ میں شائع ہوا ہے۔

۶۶

منظف نامہ

تصنیف منشی کرم علی

ناظمین بنگالہ کی بسوط مفصل تاریخ۔ نواب علی دروی خاں



مہابت جنگ کے عہد نظامت سے ۱۸۶۷ء تک جبکہ نواب سید محمد رضا خاں  
منظفر خیل کو انگریزوں نے حکومت بنگالہ سے معزول کیا،  
اس کا مصنف ناظم ان بنگالہ سے خاندانی تعلق رکھتا تھا، اور نواب  
منظفر خیل کے یہاں عرصہ تک ملازم تھا، ۱۸۶۷ء میں انگریزوں نے مظفر خیل  
کو معزول کر دیا تو مصنف مختلف بریٹانیوں میں مبتلا ہو گیا اور ان کے تخیل کو  
رفع کرنے کیلئے اس نے یہ کتاب لکھی شروع کی اور جب تمام ہو گئی تو اپنے آقا  
کے نام سے منسوب کر کے مظفر نامہ اس کا نام رکھا اس کے نسخے کلکتہ کے اکثر  
کتب خانوں میں موجود ہیں، ریو جلد اول ص ۳۱۳ ایضاً نمبر ۴۹۔

## کرنالٹ

۶۷

## توزک و الاجاہی

تصنیف سید برہان اللہ سید حسن ہانڈی

ملک کرنالٹ اور خاص کر نواب انور الدین بہادر اور ان کے جانشین  
نواب محمد علی خاں والا جاہ کی مفصل تاریخ ہے  
اس کا مصنف برہاں خاں نقصر نگر ترخیاہلی کا باشندہ تھا حسام الملک  
نواب محمد عبداللہ خاں فرزند چہارم نواب والا جاہ کی سرکار میں ملازم ہو کر ان کے

ہمراہ مدراس آیا اور اسی جگہ سے انتقال کیا۔ اس نے توزک والا جاہی کے علاوہ اور بھی کتابیں لکھی ہیں مثلاً نعرہ حیدری و انشائے برہانی وغیرہ عمدۃ الملک نواب محمد علی خاں والا جاہ کی فرمائش میر اسماعیل خاں ابجدی نے والا جاہ اور ان کے اجداد کا تذکرہ لکھا اور اسے انور نامہ سے موسوم کیا لیکن اس میں منطوم ہونے کی وجہ سے بعض واقعات مقدم و مؤخر ہو گئے، بعض اہم واقعات کو تفصیل کے ساتھ بیان کرنے کے عوض نہایت اجمال سے بیان کر دیا سو اے اس کے بعض واقعات جو یا بیان گہاٹ سے تعلق رکھتے تھے بالکل ترک ہو گئے تھے اس بنا پر نواب حسام الملک کے حکم سے مصنف نے یہ کتاب نثر میں لکھی اور انور نامہ میں جو خامیاں تھیں ان کو دور کر دیا اور اس کے دو دفتر قرار دیے۔

**دفتر اول** والا جاہ کے اجداد کا تذکرہ۔ کرناٹک کی گزشتہ تاریخ والا جاہ کے فتوحات فرانسسیوں کی بغاوت۔ قلعہ پہوچری (پانڈیچری) کی فتح تک

**دفتر دوم** وہ واقعات و محاربات جو تسخیر قلعہ پہوچری کے بعد سرزد ہوئے، سلاطین و امراء عظام کے مکاتیب، ابرار و ان نامدار اور فرزند ان والا تبار کے اکوایف۔

## میسور

۶۸

## نشان حیدری

تصنیف حسین علی ولد شید عبدالقادر کرانی

نواب حیدر علی خاں والی میسور اور اس کے نامور فرزند نواب فتح علی خاں  
 میسور سلطان کی مفصل تاریخ جو میسور سلطان کی وفات (۱۲۱۳ھ کے تین سال  
 بعد ۲۰ شوال ۱۲۱۴ھ کو تصنیف ہوئی ہے۔

اس کا مصنف ۱۱۹۶ھ سے ۱۲۰۱ھ تک قریباً پانچ سال میسور سلطان کے  
 دربار میں ملازم رہا ہے اور اس کتاب میں اپنے حشم و دید واقعات اور مشاہدات  
 منضبط کئے ہیں اس لئے اس سے قبل تاریخ میں ایک اور کتاب لکھی ہے  
 جس کا نام تذکرۃ البلاد و الحکام ہے اس میں کرناٹک کے راجاؤں اور ناگیوں  
 کے حالات اور ان کے خاندانوں کی تفصیل درج ہے۔ اور نشان حیدری میں  
 کئی جگہ اس کا حوالہ بھی دیا ہے۔

یہ کتاب ۱۳۰۶ھ میں بمبئی میں چھپی ہے۔ کرنل ولیم ملیس نے اس کا ترجمہ  
 انگریزی میں کیا جو ۱۸۴۲ء تاریخ حیدرناٹک نواب کرناٹک کے نام سے اور ۱۸۶۲ء  
 میں تاریخ حکومت میسور سلطان کے نام سے دوبار چھپا ہے۔

## کازنامہ حیدری

تصنیف ملا عبد الرحیم صفی پوری

نواب حیدر علی خاں اور میو سلطان کے عہد حکومت کی مفصل تاریخ جو میو سلطان کے فرزند شاہزادہ محمد سلطان کی فرمائش سے ۱۸۲۶ء میں تصنیف ہوئی ہے۔

اس کا مصنف گورکھ پور کا باشندہ۔ شاہ عبدالعزیز دہلوی کا شاگرد تھا تحصیل علم کے بعد اس نے کلکتہ میں آکر سکونت اختیار کی اور اسی جگہ ۱۲۰۳ھ کو انتقال کیا! اسے عربی فارسی انگریزی میں کافی ہارت حاصل تھی اور اس نے تینوں زبانوں میں متعدد کتابیں لکھی تھیں فارسی میں بہت سی الارب فی لغات العرب کے نام سے قاموس کا ترجمہ کیا تھا۔ جو ۱۸۳۶ء میں کلکتہ میں اور ۱۸۶۲ء میں لاہور میں چھپا ہے۔

جارجس اسٹوارٹ نے جوہر ثغور و واقع انگلستان کے مدرسہ الیٹ انڈیا کمپنی میں السنہ مشرقیہ کا مدرس تھا۔ میو سلطان کے کتب خانہ کی قیمتی فہرست بنائی اور اس کی ابتداء میں حیدر علی خاں اور میو سلطان کا تذکرہ لکھا۔ شاہزادہ محمد سلطان نے مصنف سے اس تذکرہ کو فارسی میں ترجمہ کرنے کی فرمائش کی۔ دوران ترجمہ میں معلوم ہوا کہ یہ تذکرہ نہایت مختصر ہے اور اس میں ضروری واقعات ترک ہو گئے ہیں! اس لئے مصنف نے انگریزی اردو فارسی کی متعدد کتابوں سے اخذ کر کے تمام ضروری واقعات تفصیل کیساتھ

علیخان

سال

کے

سلطان

یوسف

ہے

لکھوں

تین

رحمہ

۱۸۶۲ء

اس میں اضافہ کر دے اور یہ کتاب ترجمہ کے عوض ایک مستقل تصنیف ہو گئی  
 اور اسے شانزادہ نے سر تھامس ہیریٹ ماڈک پریزیڈنٹ کونسل آف انڈیا  
 کے نام سے ڈیڈیکٹ کر کے کلکتہ میں بمقام کلکتہ لتعلیق ٹائپ میں چھپوایا۔  
 اس کی ابتدا میں بطور مقدمہ دکن کے جغرافیائی حالات - آخر میں  
 بطور ضمیمہ ٹیپو سلطان کی اولاد کے دیور میں سکونت پذیر ہونے اور دہانے  
 تک کلکتہ میں وارد ہونے کی سرگزشت لکھی ہے اس کے بعد ان مسکاتیب  
 کو درج کیا ہے جو فرمانروایان روم و مصر و ایران و کابل نے ٹیپو سلطان  
 کے نام تحریکے تھے۔

مولوی احمد علی گوپاموی نے اس کا اردو میں ترجمہ کیا ہے جو ۱۲۶۶ھ  
 میں حلاتِ چدری کے نام سے کلکتہ میں طبع ہوا ہے۔



ضمیمہ

## سلاطین دہلی کی تاریخیں

۷۰

خزائن الفتح  
تصنیف میں لیدین ابوالحسن امیر خسرو دہلوی

سلطان علاء الدین محمد شاہ غلامی ۶۹۵ھ (۱۲۷۵ء) کے ابتدائی پندرہ سالہ عہد حکومت کی تاریخ بعض مورخین نے اس کا نام تاریخ علانی لکھا ہے، بخشی نظام الدین احمد اور عبدالقادر بدایونی نے اپنی تاریخوں میں اس سے واقعات نقل کئے ہیں اس کے ابتدائی حصہ میں تخت نشینی، انتظام سلطنت کا رہائے خیر اور منحل جلا آور و نیکی مدافعانہ لڑائیوں کا تذکرہ ہے، اس کے بعد راجپوتانہ، گجرات، مالوہ، دیوگیر، ارنگل اور معبر کے فتوحات مذکور ہیں۔ بالخصوص ارنگل اور معبر کے فتوحات کو نہایت تفصیل کے ساتھ نصف کتاب میں بیان کیا ہے۔ امیر خسرو نے اسے نہایت فصیح و بلیغ اور دقیق عبارات میں تحریر کیا ہے اور جگہ جگہ نازک خیالی کے شاعرانہ استعارات استعمال کیے ہیں



جس کے باعث یہ کتاب فارسی ادب اور انشا پر دازی کا اعلیٰ ترین نمونہ بن گئی ہے  
 مآخذ القادریہ دیوانی کہتے ہیں کہ اس کی عبارت معجزہ اور اس کے شل دوسری کتاب  
 لکھنا طاقت بشری سے خارج ہے (مختب التوائخ طبع لکھنؤ ص ۴۸)

امیر خسرو ۵۳۰ھ میں پیدا اور ۶۲۵ھ میں بمقام دہلی فوت ہوئے ہیں آپ  
 کے حالات کے اعادہ کی چنداں ضرورت نہیں ہے کیونکہ مشائخ صوفیہ اور شعرا کے  
 حالات میں آٹھویں صدی ہجری کے بعد جس قدر کتابیں لکھی گئی ہیں۔ ان تمام  
 میں آپ کے حالات مرقوم ہیں اور ان سے ہر شخص بہ آسانی استفادہ کر سکتا ہے  
 تاہم یہ بتادینا ضروری معلوم ہوتا ہے کہ آپ کے تصنیفات میں خزائن الفتوح کے  
 علاوہ اور پانچ چھ کتابیں ایسی ہیں جن میں تاریخ ہند کے چند اہم واقعات اور اپنے  
 بعض ہم عصر سلاطین کے کارنامے مذکور ہیں۔ مثلاً (۱) قرآن السعیدین یہ مثنوی ۶۸۸ھ  
 میں لکھی گئی ہے اس میں سلطان معز الدین کی قباد بادشاہ دہلی اور اس کے باپ  
 سلطان ناصر الدین بغرا خاں والی بنگالہ کی ملاقات کا تذکرہ ہے جو ۶۸۸ھ میں اودھ  
 میں دریائے گھاگر کے ساحل پر ہوئی ہے (۲) عشقیہ جس میں سلطان علاء الدین  
 محمد شاہ خلجی کے فرزند خضر خاں اور گجرات کے راجہ کرن کی دختر دیول رانی کے  
 عشق و محبت کی تاریخی داستان مذکور ہے۔ یہ مثنوی ۷۱۵ھ میں تمام ہوئی ہے  
 (۳) مفتاح الفتوح یا فتح نامہ جلالی اس میں سلطان جلال الدین فیروز شاہ خلجی کے ابتدائی  
 فتوحات کا تذکرہ ہے۔ (۴) نسیم۔ یہ مثنوی ۷۱۵ھ میں تصنیف ہوئی ہے اور  
 اس میں سلطان قطب الدین مبارک شاہ کے عہد سلطنت اور دربار کے واقعات ہیں  
 (۵) تعلق نامہ اس میں سلطان غیاث الدین محمد تغلق شاہ کے عہد حکومت کا تاریخی بیان  
 ہے۔ مآل نظام الدین احمد نے اپنی تاریخ طبقات اکبری میں اس سے واقعات  
 اخذ کئے ہیں یہ مثنوی جہانگیر کے عہد میں کیا ہو گئی تھی دہلی کے شاہی کتب خانہ

میں اس کا ایک نسخہ موجود تھا۔ لیکن اس کے بعض اجزاء تلف ہو گئے تھے۔ ۱۹۰۱ء میں اس کو مکمل کرنے کے لئے دوسرا نسخہ میسر نہ آیا تو جاگیر نے شعرائے دربار کو حکم دیا کہ اس کا گم شدہ حصہ از سر نو نظم کر کے کتاب مکمل کریں۔ متعدد شعراء نے طبع آزمائی کی۔ لیکن حیاتی کاشی کی نظم بادشاہ کو پسند آئی اور اسے تعلق نامی مثال کر کے اس کے صلیب میں شاعر کو زر سرخ و سفید میں وزن کر کر ان کے ہم وزن چھ ہزار اشعریاں عطا کیں (خزانہ عامرہ ص ۱۹)۔

دولت شاہ سمرقندی نے اپنے تذکرہ (طبع لاہور ص ۱۷۱) میں امیر خسرو کے اور دو تاریخی تصنیفات کا تذکرہ کیا ہے۔ مناقب ہند اور تاریخ دہلی لیکن یہ نسخے مدت ہوئی تباہ و برباد ہو کر ناپید ہو گئے ہیں اور ان کی نسبت اس وقت کسی قسم کے معلومات کا ہیا کرنا ناممکن امر ہے۔

قرآن السعید اور دولانی ص ۳۳۷ اور ص ۳۳۸ میں سلسلہ تصنیفات امیر خسرو میں بمقام علی گڑھ طبع ہو گئی ہیں۔ دسمبر ۱۳۱۳ھ میں دہلی میں طبع ہوئی ہے۔ مفتاح الفتوح دیوان غرۃ الکہمال میں شامل ہے۔ تعلق نامہ کا ایک نام تمام نسخے مولانا حبیب الرحمن فی شروانی کے کتب خانہ میں موجود ہے۔

خزان الفتوح سید معین الحق معلم تاریخ جامعہ اسلامیہ کے اہتمام سے ۱۹۶۷ء میں بمقام علی گڑھ چھپ گئی ہے۔ پروفیسر محمد حبیب نے مفصل حواشی اور متعدد ضمیموں کے ساتھ اس کا انگریزی میں ترجمہ کیا ہے۔ جو مجلہ تاریخ ہند کی آٹھویں اور نویں جلد میں بالاقساط طبع ہوا ہے۔

# تاریخ مبارک شاہی

تصنیف ملا یحییٰ بن احمد بن عبداللہ سرمندی

سلاطین دہلی کی تاریخ جس میں سلطان معز الدین محمد بن سام کے فتوحات سے ۸۳۸ھ تک چھبیس بادشاہوں کا سنہ وار تذکرہ۔

مصنف کے حالات پر وہ خفا میں مستور ہیں۔ لیکن یہ کتاب مدت مدید تک عہد قبل از مغول کی نسبت نہایت معتبر و مستند سمجھی گئی ہے۔ ملا نظام الدین احمد ملا عبدالقادر بدایونی حکیم محمد قاسم فرشتہ اور بہت سے دوسرے مؤرخین نے اپنی تصنیفات میں اس عہد کے بیشتر واقعات اسی کتاب سے نقل کئے ہیں۔ اس کتاب کا ابتدائی حصہ سلطان فیروز شاہ تغلق کے جلوس تک مختلف تاریخوں سے ماخوذ ہے اس کے بعد زمانہ تالیف کتاب تک قریباً پچاسی سال کے واقعات مصنف نے ثقہ روایات اور عینی مشاہدات کی بنا پر قلمبند کئے ہیں۔

یہ کتاب ایشیا ٹک سوسائٹی آف بنگال کی طرف سے سلسلہ مکتب ہندیہ میں شمس العلماء مولانا محمد ہدایت حسین کے زیر اہتمام ۱۹۳۱ء میں طبع ہو کر شائع ہو گئی ہے ایٹ جلد چارم ص ۷

# اُمراءِ تموریہ کے تذکرے

۷۲

## ماثرِ رحیمی

### تصنیف ملا عبد الباقی نہاوندی

محمد عبد الرحیم خان خاناں ولد میرم خاں کی سوانح عمری اور اُس کے آبا اجداد کا مفصل تذکرہ ہے۔

عبد الرحیم شہنشاہِ اکبر کا مشہور سپہ سالار ہے۔ ۱۴ صفر ۹۶۲ھ کو بمقام لاہور پیدا ہوا اور جلوس چانگیر بادشاہ کے اکیسویں سال ۱۰۳۶ھ میں بہتر سال کی عمر میں انتقال کیا۔ اس کی نسبت بعض ضروری حوالوں کے لئے اسی کتاب کا صفحہ ۳۵ دیکھیے۔

مصنف کتاب ملا عبد الباقی اور اس کے پدر و برادر آقا بابا اور آقا خضر اولایت ہمدان کے اکابر و اعیان سے تھے۔ شاہ عباس صفوی والی ایران کے عہد حکومت میں ہمدان کی نظارت آقا بابا سے اور کاشان کی وزارت آقا خضر سے تعلق تھی اور خود مصنف اپنے پدر و برادر کے ایام نظارت و وزارت میں بلا و سمنان و بسطام و لاہور و گیلان وغیرہ کے دفاتر محصولات خالصہ بادشاہی کا افسر تھا۔ ۱۰۶۱ھ میں ایک بدعاش نے آقا خضر کو مار ڈالا اس کے بعد بعض مفسد اور سخن سازوں کے باعث عبد الباقی

کا ایران میں رہنا دشوار ہو گیا تو ترک وطن کر کے عقیبات عالیہ کی زیارت کرتا ہوا ۱۲۳ھ میں وابل کے راستہ سے دکن میں وارد ہوا اور برہان پور آکر خانساناں کے دربار میں باریابی حاصل کی اسی سال مائثر رحیمی کی تالیف و تدوین پر مامور ہوا۔ دو سال کے بعد ۱۲۵ھ میں یہ کتاب تمام ہوئی اس کے بعد قریباً سترہ سال اور زندہ رہ کر عبدالباقی نے ۱۲۲ھ میں انتقال کیا۔ مائثر رحیمی تقریباً تین ہزار صفحات کی ضخیم کتاب ہے اور اس کے مضامین ایک مقدمہ، چار فصول اور ایک خاتمہ پر منقسم ہیں۔

مقدمہ۔ اس میں خانساناں کے اسلاف اور ان کی گزشتہ حکومت و امارت کا تذکرہ ہے

فصل اول۔ اس میں خانساناں کے والد بیرم خاں کے حالات ہیں۔ اس کے ضمن میں امیر ناصر الدین بکتکین کے عہد سے جہانگیر کے جلوس تک شاہاں دہلی کے واقعات، حکامان بنگالہ و جون پور و مالوہ و کشمیر و ملتان وغیرہ کے تذکرے اور سلاطین مغلیہ کے مفصل فتوحات مذکور ہیں۔

فصل دوم اس میں خانساناں کے علمی کمالات۔ رفاہ عام کے تعمیرات۔ علوم و فنون اور صنعت و حرفت کی سرپرستی اور کتب خانہ کے حالات ہیں۔

فصل چہارم۔ اس میں خانساناں کی اولاد کا تذکرہ ہے۔

خاتمہ۔ اس میں خانساناں کے دربار کے علماء و فضلاء حکماء و اطباء شعراء و خطاط و مصوِّد اور دیگر ارباب ہنر کا تذکرہ ہے۔

مصنف نے اس کتاب کی تالیف میں تاریخ و تراجم کی معتبر و مستند کتابوں سے استفادہ کیا ہے۔ اور جگہ جگہ کتب ذیل کے حوالے دئے ہیں۔

تاریخ گزیہ۔ من تصنیف۔ محمد الشہین ابو بکر بن احمد ستونی۔ تالیف ۱۲۶۷ھ

ظفر نامہ	من تصنیف	شرف الدین علی یزدی	تالیف ۸۲۸ھ
مطلع السعیدین	"	عبدالرزاق بن الحق سمرقندی	۸۶۵ھ
روضۃ الصفا	"	میر خوند محمد بن خاوند شاہ بلخی	۹۰۰ھ قریباً
حبیب الیر	"	خوند میر غیاث الدین بن ہام الدین الحلی	۹۳۰ھ
نگارستان	"	محمد بن احمد غفاری	۹۵۹ھ
لب التوائخ	"	امیر تکی بن عبد اللطیف قزوینی	"
تاریخ اکبری	"	محمد عارف قندھاری	"
طبقات اکبری	"	نظام الدین احمد ہروی	۱۰۰۲ھ
منتخب التوائخ	"	ملا عبد القادر بدایونی	۱۰۰۴ھ
اکبر نامہ	"	علامی ابو الفضل بن شیخ مبارک گوری	۱۰۱۰ھ

مازرجانی۔ ایشیا تک سوسائٹی آف بنگال کی طرف سے سلاہ کتب ہندی میں شمس العلماء  
 مولانا محمد بہایت حسین کے زیر اہتمام ۱۹۱۰ء سے ۱۹۳۱ء تک تقریباً بیس سال کے  
 عرصہ میں تین ضخیم ضخیم جلدوں میں طبع ہو کر شائع ہوئی ہے۔ یہ جلد اول ص ۱۳۱  
 جلد سوم ص ۹۷۷ ضخیمہ ص ۱۰۸۹ ایلیٹ جلد ششم ص ۲۳۷



# اطراف الاسماء

مصنفین کے نام

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| شاہ نواز خاں - مصمصام الدولہ    | ابو تراب رضوی - ۱۰۱             |
| شمس سراج عقیف - ۳۰              | ابو تراب دلی شیرازی - ۸۵        |
| شہاب الدین طالش - ۵۳            | ابو الفضل بن مبارک - ۳۹ - ۴۰    |
| شیر علی انیسوس - ۳۰             | ارادت خاں و وضع - ۵۷            |
| مصمصام الدولہ شاہ نواز خاں - ۷۵ | الہ داد سرہندی - ۳۷             |
| ضیاء الدین برنی - ۲۷            | امیر حیدر حسینی - ۴۱            |
| عاقل خاں محمد عسکری             | امیر خسرو دہلوی ۱۲۱             |
| عبد الباقی ہنوادندی ۱۲۵         | برہان خاں ہانڈی - ۱۱۶           |
| عبد الحق دہلوی - ۱۲۷            | شجلی علی حیدر آبادی - ۱۰۷       |
| عبد الحمید لاہوی ۴۸             | جو صحر آفتاب چی - ۳۷            |
| عبد الرحیم خان خاناں - ۳۵       | چترمن - ۲۲                      |
| عبد الرحیم صفی پوری - ۱۱۹       | حسین علی کرانی - ۱۰۸            |
| عبد القادر بدایونی - ۱۲         | خافی خاں - محمد ہاشم            |
| عزت خاں مرزا کامگار حسینی - ۴۶  | خیر الدین الہ آبادی - ۶۱        |
| علی ابراہیم خاں - ۱۰۹           | رشید خاں - محمد بدیع - ۵۱       |
| علی بن عزیز اللہ طباطبائی - ۹۱  | رفیع الدین شیرازی - ۹۳          |
| علی محمد خاں دیوان گجرات - ۸۸   | سعادت یار خاں - ۱۱۳             |
| غایت خاں - محمد طاہر - ۵۰       | سکندر منجمو بن محمد گجراتی - ۸۶ |
| غلام حسین خاں دہلوی - ۱۰۳       | سوجان رائے - ۱۹                 |

- غلام حسین خاں طباطبای - ۶۷  
 غلام حسین زید پوری - ۱۱۴  
 غلام علی خاں دہلوی - ۵۹  
 غلام علی خاں نقوی - ۱۱۱  
 فرشتہ - محمد قاسم - ۱۶  
 کرم علی منشی - ۱۱۵  
 کیول رام - ۷۸  
 گرو ہادی لال - ۱۰۰  
 گلبدن بیگم - ۳۸  
 لچیمی نارااین شفیق - ۲۴ - ۱۰۶ - ۱۱۰  
 محمد ابراہیم زبیری - ۹۴  
 محمد اعظم کشمیری - ۸۳  
 محمد امین قزوینی - ۴۷  
 محمد بدیع رشید خاں - ۵۱  
 محمد بن علی کونی - ۷۹  
 محمد ساقی مستعد خاں - ۵۶  
 محمد شریف مستعد خاں - ۴۴  
 محمد صالح کنبوہ - ۴۹  
 محمد طاہر عنایت خاں - ۵۰  
 محمد سکر علی عاقل خاں رازی - ۵۵  
 محمد علی خاں انصاری - ۷۰  
 محمد قاسم فرشتہ - ۱۶  
 محمد کاظم قزوینی - ۵۳  
 محمد مصدوم نامی - ۸۱  
 محمد باشم خانی خاں - ۶۴  
 مستجاب خاں - ۱۱۳  
 مستعد خاں - محمد ساقی - ۴۴  
 مقدم خاں - محمد شریف - ۵۶  
 منالال - ۶۰  
 منعم خاں بہدانی - ۱۰۴  
 منہاج الدین جوزجانی - ۲۸  
 میر عالم تنوستانی - ۱۰۰  
 نظام الدین احمد ہروی - ۹  
 نظام الدین احمد الصاعدی شیرازی - ۹۹  
 نظام الدین حسن بن احمد نظامی - ۲۶  
 نعمت اللہ ہروی - ۳۱  
 نعمت خاں عالی - ۵۴ - ۵۷  
 نورالحق شرقی - ۱۵  
 وارث خاں تکملہ نویس - ۴۸  
 یحییٰ بن احمد سرہندی - ۱۲۴

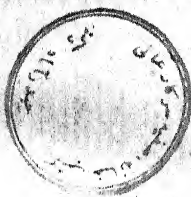
## ۲) تصنیفات کے نام

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| تاریخ سلطانی محمد قطب شاہ - ۹۶   | آرائش محفل - ۲۰                 |
| تاریخ سلیم شاہی - ۲۴             | آصف نامہ - ۱۰۶                  |
| تاریخ سندھ - ۸۱                  | آئین اکبری - ۴۰                 |
| تاریخ شاہ عالم - ۶۰              | اخبار الاخبار - ۱۴              |
| تاریخ ظفر - ۱۰۰                  | اقبال نامہ تیموری - ۷۰          |
| تاریخ فرشتہ - ۱۶                 | اقبال نامہ جہانگیری - ۲۴        |
| تاریخ فیروز شاہی شمس عقیف - ۳۰   | اکبر نامہ - ۳۹                  |
| تاریخ فیروز شاہی سنائی برنی - ۲۷ | بادشاہ نامہ مرزا محمد امین - ۴۷ |
| تاریخ گجرات - ۸۵                 | بادشاہ نامہ ملا عبد الحمید - ۴۷ |
| تاریخ گوالیر - ۶۲                | بحر المولج - ۷۱                 |
| تاریخ مبارک شاہی - ۱۲۴           | برہان المآثر - ۹۱               |
| تاریخ مظفری - ۷۰                 | بساتین السلطین - ۴۴             |
| تاریخ ہمایونی - ۳۷               | لباط الغنائم - ۱۱۰-۲۴           |
| تاریخ ہندو سندھ - ۸۱             | پہاوشاہ نامہ - ۷۷               |
| تحفۃ الملوک - ۱۹                 | تاج المآثر - ۲۶                 |
| تحفۃ تازہ - ۶۲                   | تاریخ ارادت خاں - ۵۷            |
| تذکرہ آصفی - ۱۰۷                 | تاریخ آشام - ۵۳                 |
| تذکرۃ الامرا - ۷۸                | تاریخ بابر - ۲۵                 |
| تذکرۃ الملوک - ۹۳                | تاریخ جون پور - ۶۲              |
| تذکرۃ الواضعات - ۳۷              | تاریخ حق - ۱۵                   |
| ترک آصفی - ۱۰۷                   | تاریخ داودی - ۳۳                |

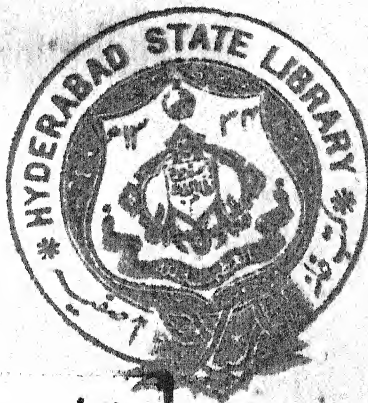
تذکرہ بابر  
تذکرہ جہا  
تذکرہ دا  
تغلی نامہ  
چار گلہ  
حدائق  
حدائق  
حقیقت  
حملات  
خز  
خضر  
خلاصہ  
خلاصہ  
ڈکرا  
روض  
ریاض  
زبد  
زبد  
سلا  
سوا  
سوا  
سوا  
شا  
شا

- تنک ببری - ۳۵  
 تنک جهانگیری - ۴۲  
 تنک والا جہی - ۱۱۶  
 تعلق نامہ - ۱۲۱  
 چار گلشن - ۲۲  
 حلیقہ السلاطین - ۹۹  
 حلیقہ العالم - ۱۰۰  
 حقیقت ہائے ہندوستان - ۲۴  
 حملات حیدری - ۱۲۰  
 خزائن الفتوح - ۱۲۱  
 خضر خانی دولانی - ۱۲۲  
 خلاصۃ التواریخ - سوجان راے - ۲۰  
 خلاصۃ التواریخ - کلیان سنگھ - ۳۰  
 ذکر الملوک - ۱۴  
 روضۃ الاولیاء - ۹۵  
 ریاض السلاطین - ۱۱۴  
 زبدۃ التواریخ نورالحق - ۱۵۰  
 زبدۃ التواریخ محمد عبدالکریم - ۷۰  
 سلطان التواریخ - ۱۹  
 سوانح ارادت خاں - ۵۹  
 سوانح اکبری - ۴۱  
 سوانح دکن - ۱۰۴  
 سیر التاخرین - ۶۷  
 شاہ جہاں نامہ - عمل صالح - ۴۹  
 شاہ جہاں نامہ محمد طاہر - ۵۰  
 شاہ عالم نامہ - ۵۹  
 طبقات اکبری - ۹-۲۹  
 طبقات ناصری - ۱۰  
 ظفر نامہ عالمگیری - ۵۶  
 عالم گیر نامہ - ۵۳  
 عبرت نامہ - ۶۱  
 عمل صالح - ۴۹  
 فتحیہ عبریہ - تاریخ اشام  
 قرآن السعیدین  
 قطب نامہ عالم - ۱۰۱  
 کارنامہ جهانگیری - ۴۴-۴۵  
 کارنامہ حیدری - ۱۱۹  
 گل رحمت - ۱۱۳  
 گلزار آصفیہ - ۱۰۳  
 گلستان رحمت - ۱۱۳  
 گلشن ابراہیمی - تاریخ فرشتہ  
 لطائف الاخبار - ۵۱  
 مآثر آصفی - ۳۴-۱۰۶  
 مآثر الامرا - ۷۵  
 مآثر برہانی - برہان المآثر - ۹۱  
 مآثر جهانگیری - ۴۶  
 مآثر حیدری - ۲۴  
 مآثر حبشی - ۱۲۵  
 مآثر عالمگیری - ۵۶  
 مختصر التواریخ - ۲۱

- مختب اللباب - ۶۴  
مختبات ہندی - ۲۱  
منہاج المساک - ۸۱  
نشان حیدری - ۱۱۸  
نکارستان آصفی - ۱۰۸  
واقعات عالمگیری - ۵۵  
واقعات کشمیر - ۸۳  
وقایع جنگ مرہٹہ - ۱۰۹  
وقایع عالمگیری - ۵۶  
وقایع گوکٹھہ - ۵۴  
ہمالیوں نامہ - ۳۸
- مخزن افغانی - ۳۱  
مخزن التواریخ - ۷۰  
مراۃ احمدی - ۸۸  
مراۃ السلاطین - ۷۰  
مراۃ سکندری - ۸۶  
منظر نامہ - ۱۵  
مفتاح الفتوح - ۱۲۳  
مقالات جہانگیری - ۴۴  
لمخص احوال سی سالہ - ۸۱  
لمخص التواریخ - ۶۹  
مختب التواریخ - ۱۲



CHECKED 1980



۲۰۲۹۲	واخذ
۶ ج	فن نمبر
	کتاب نمبر



**Bibliographical Studies**  
in  
**Indo-Muslim History**

**A Descriptive Account  
of  
Reliable Historical Works  
relating  
to India under Muslim Rule  
and  
Short Biographical Sketches  
of their Writers**

CHECKED 1988

*by*  
**Hakim Sayyid Shams-Ullah Qadri**  
Archaeologist

**'TARIKH' OFFICE  
HYDERABAD-DECCAN.**

**1933.**

**PRICE Rs. 2.**